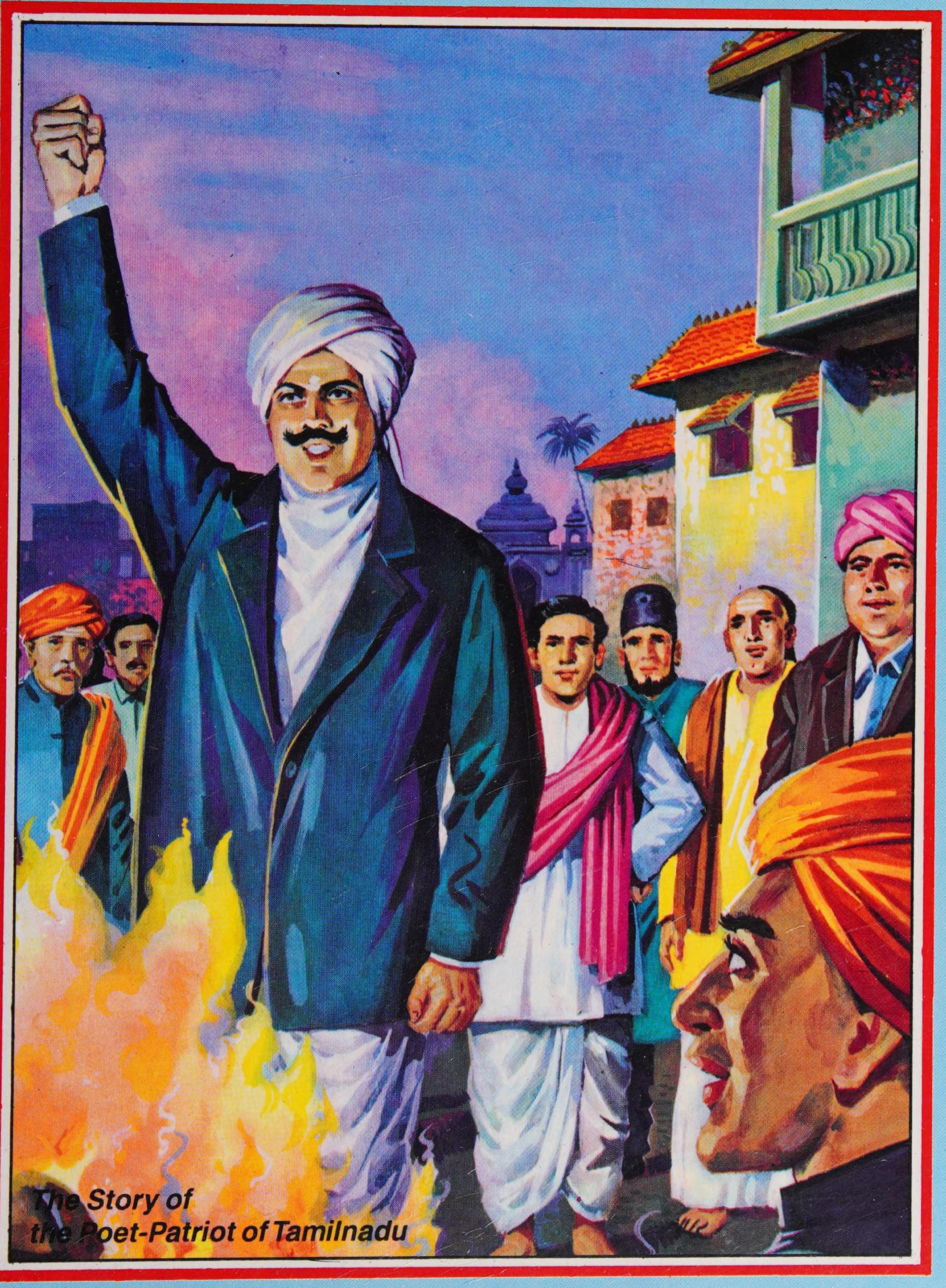
AMAR CHITRA KATHA

Subramania Bharati

Vol. 708 Rs 25



The Story of
the Poet-Patriot of Tamilnadu

IBH

Amar Chitra Katha: the Glorious Heritage of India

SHOUT
SHARE
IT

Subramania Bharati

Subramania Bharati loved children, and wrote poems and songs for them. He loved the koel and the sparrow. Even the crow. He once embraced the lowly donkey. To him all birds and animals were like brothers. To him the Brahmin and the untouchable were alike. He looked upon all mankind as one family.

He loved India with all his heart and suffered because he was a patriot. He was the poet of freedom and he wrote poetry that was like fire. He wrote prose, too, which everyone understood.

Bharati wanted women to be free. He wanted prosperity for all. He said that if a single Indian starved we would shake the whole world. He was not an orthodox man and spoke against caste. But he was proud of India's religious and cultural heritage.

Bharati died when he was only 39. But in a short life he did much, said much, wrote much. He was one of the great Tamil poets. He was one of the great Indian poets.

We are grateful to Shri N. Majumdar for providing pictorial references and offering valuable suggestions.

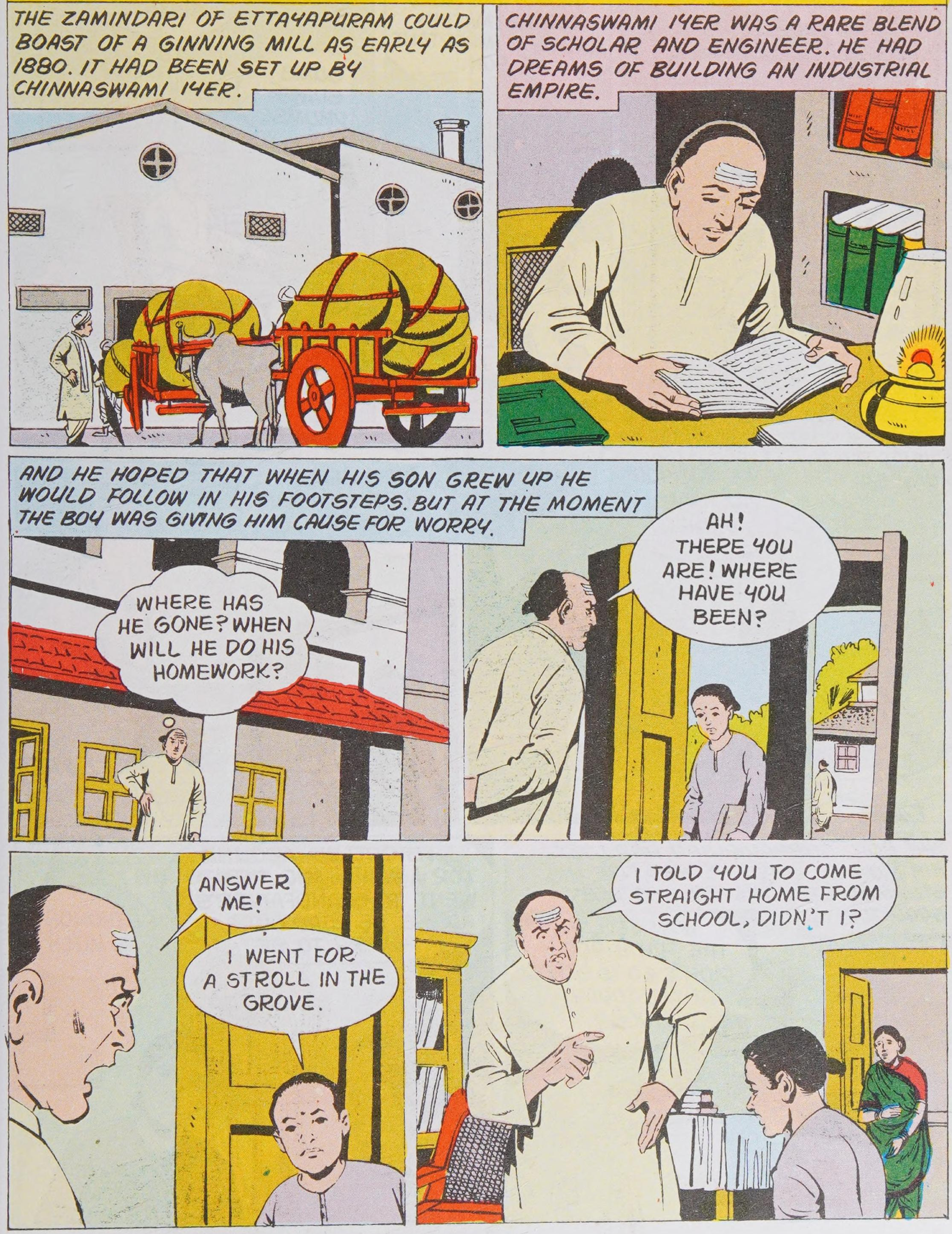
Script : Kalvi Gopalakrishnan
Luis. M. Fernandes

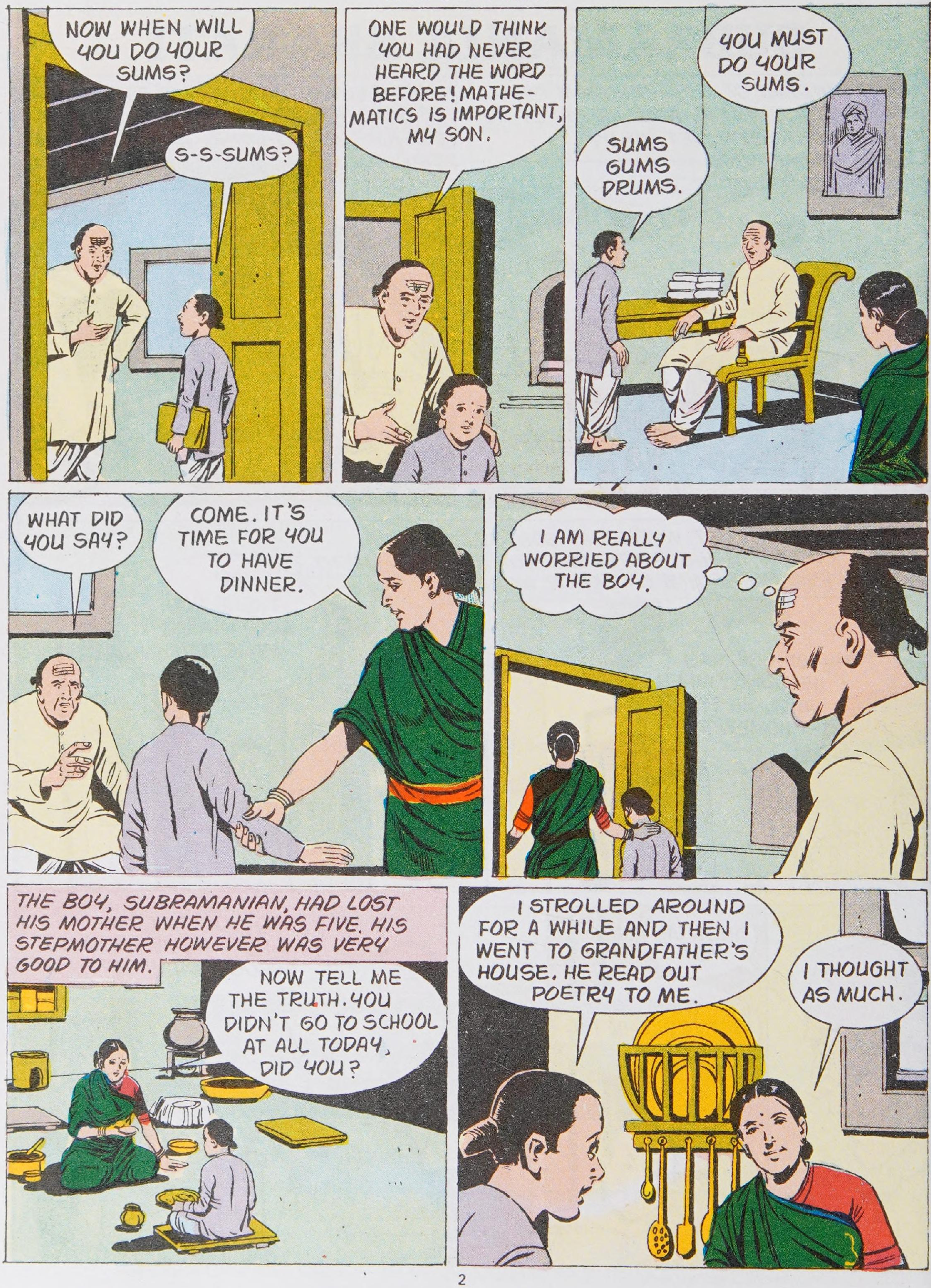
Artworks : Dilip Kadam

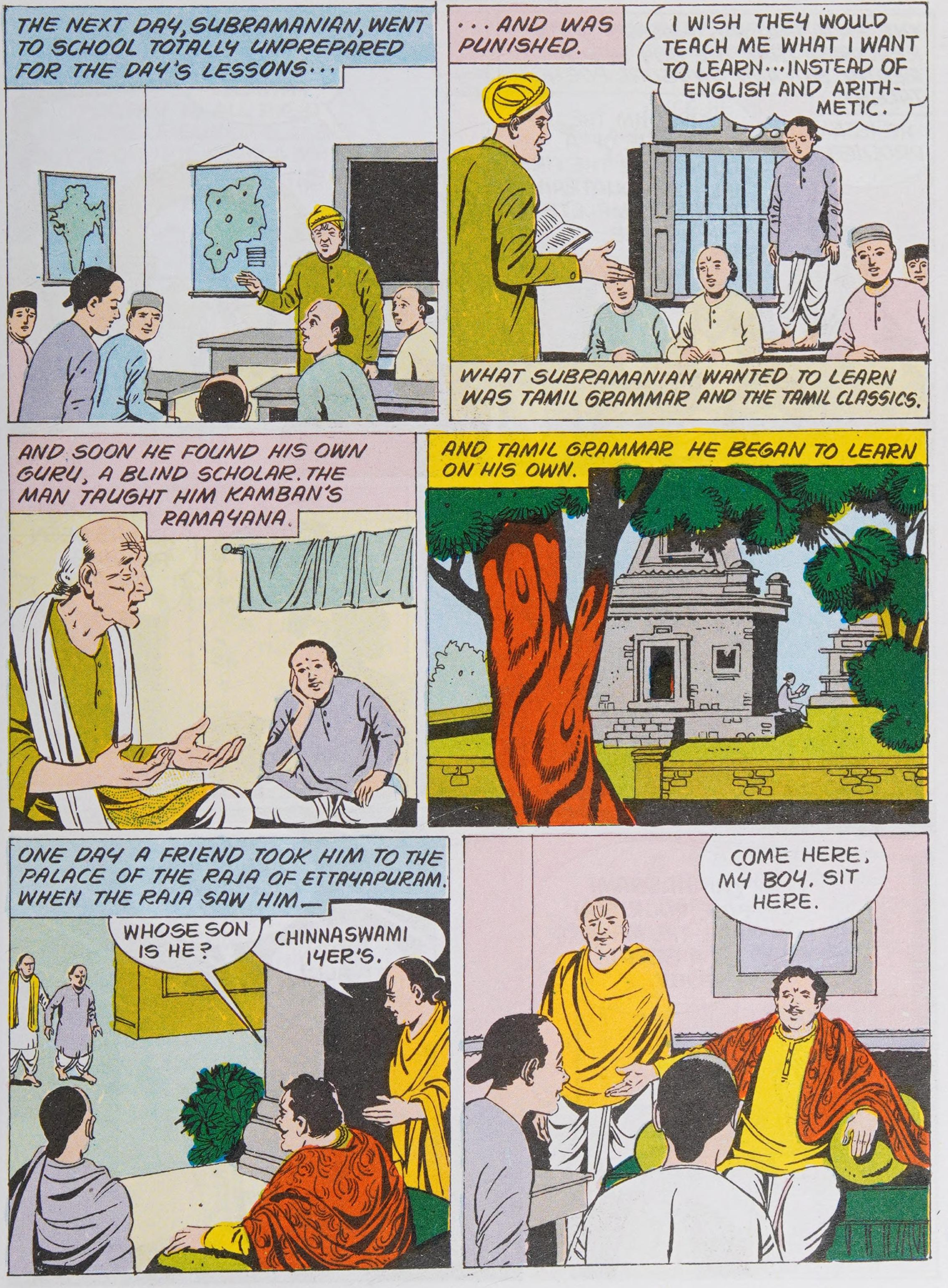
AMAR CHITRA KATHA
AMAR CHITRA KATHA:
The Route to Your Roots
Over 80 million copies have been sold so far

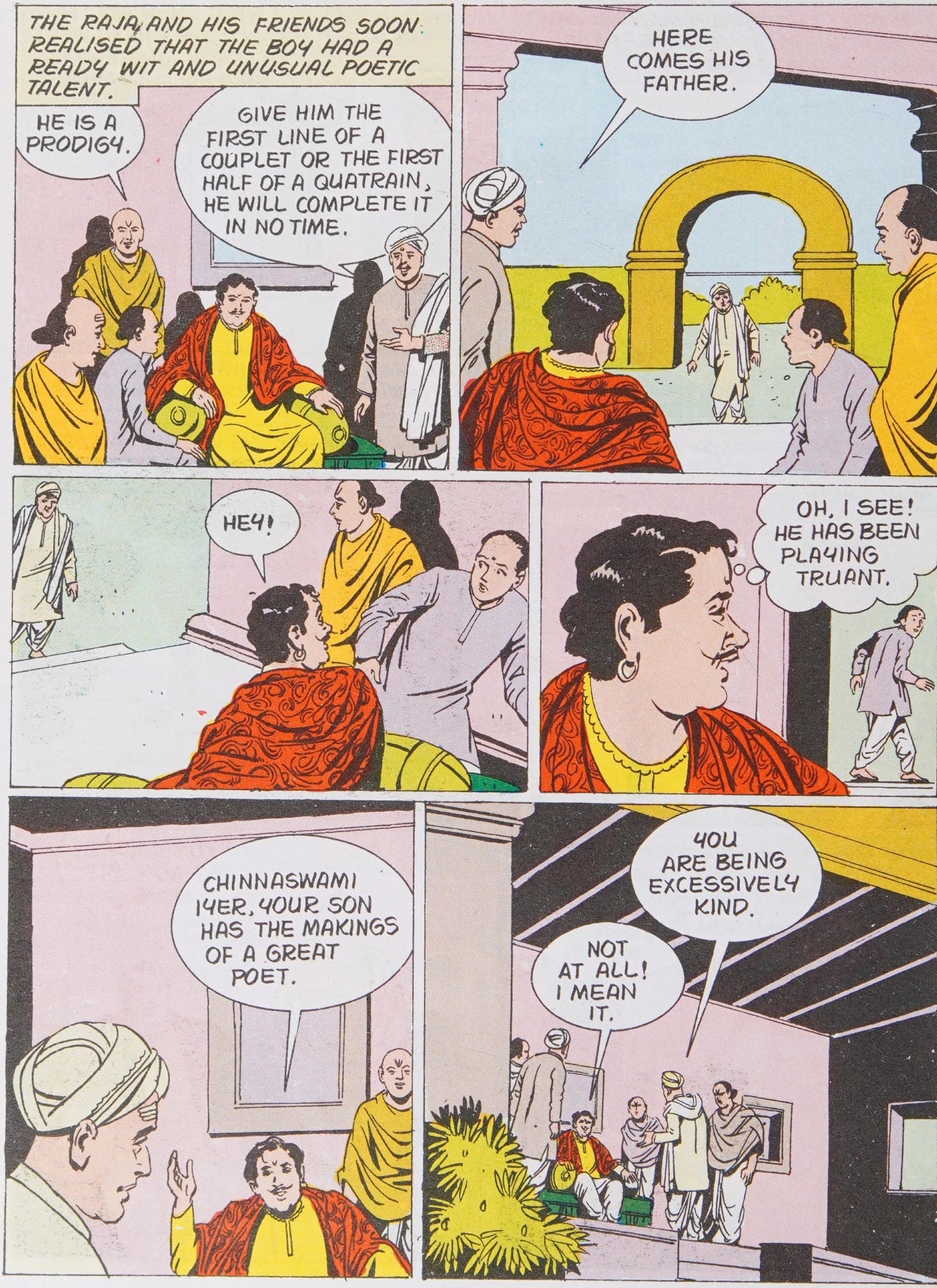
Editor : Anant Pai
© India Book House Pvt. Ltd., 1982.
● Reprinted September, 2001. ISBN 81 – 7508 – 324 – 7
Published by Padmini Mirchandani for India Book House Pvt. Ltd., Mahalaxmi Chambers, 5th Floor,
Bhulabhai Desai Road, Mumbai - 400 026 and printed by her at The Book Centre Limited,
103, Road No. 29, Sion (E), Mumbai - 400 022.

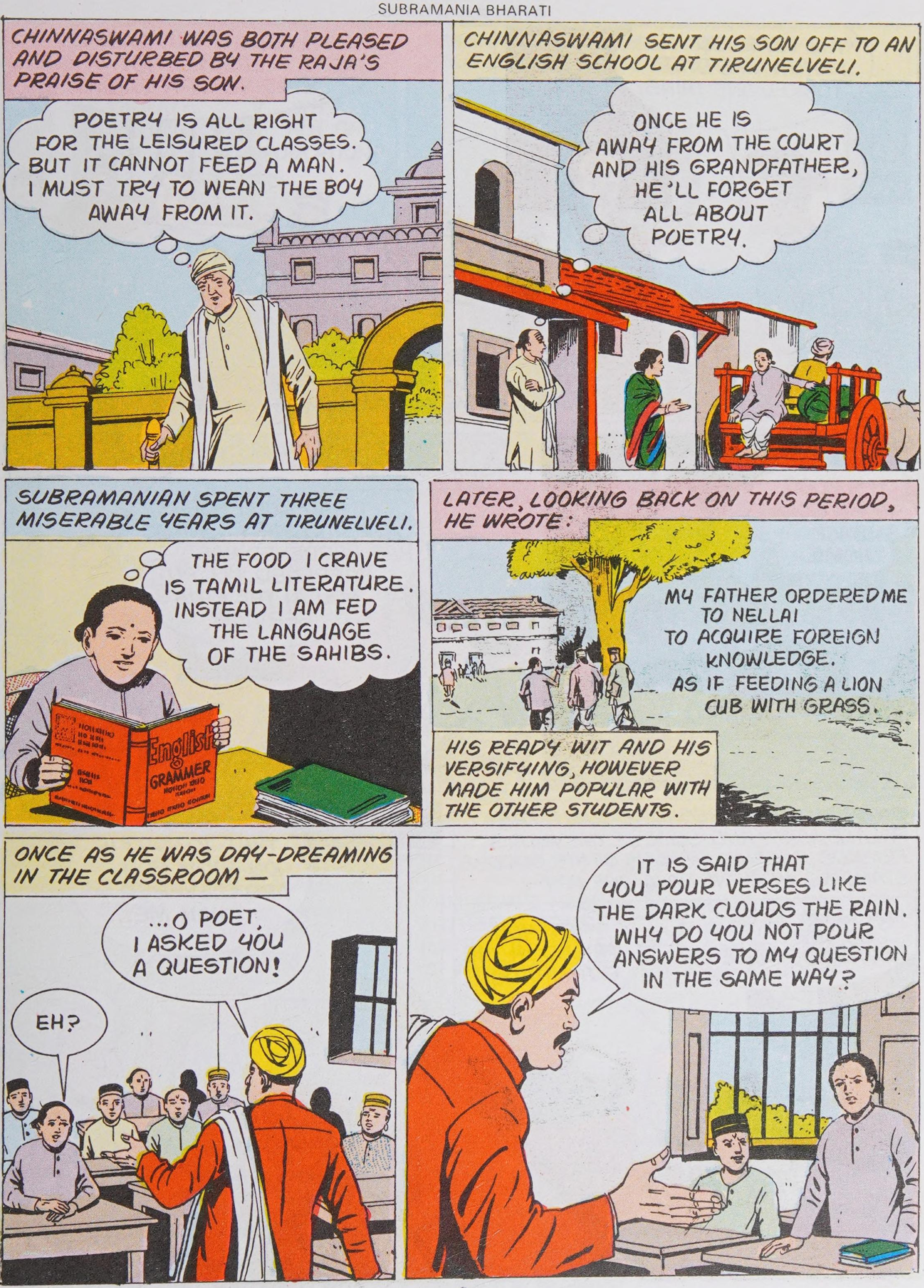
SUBRAMANIA BHARATI

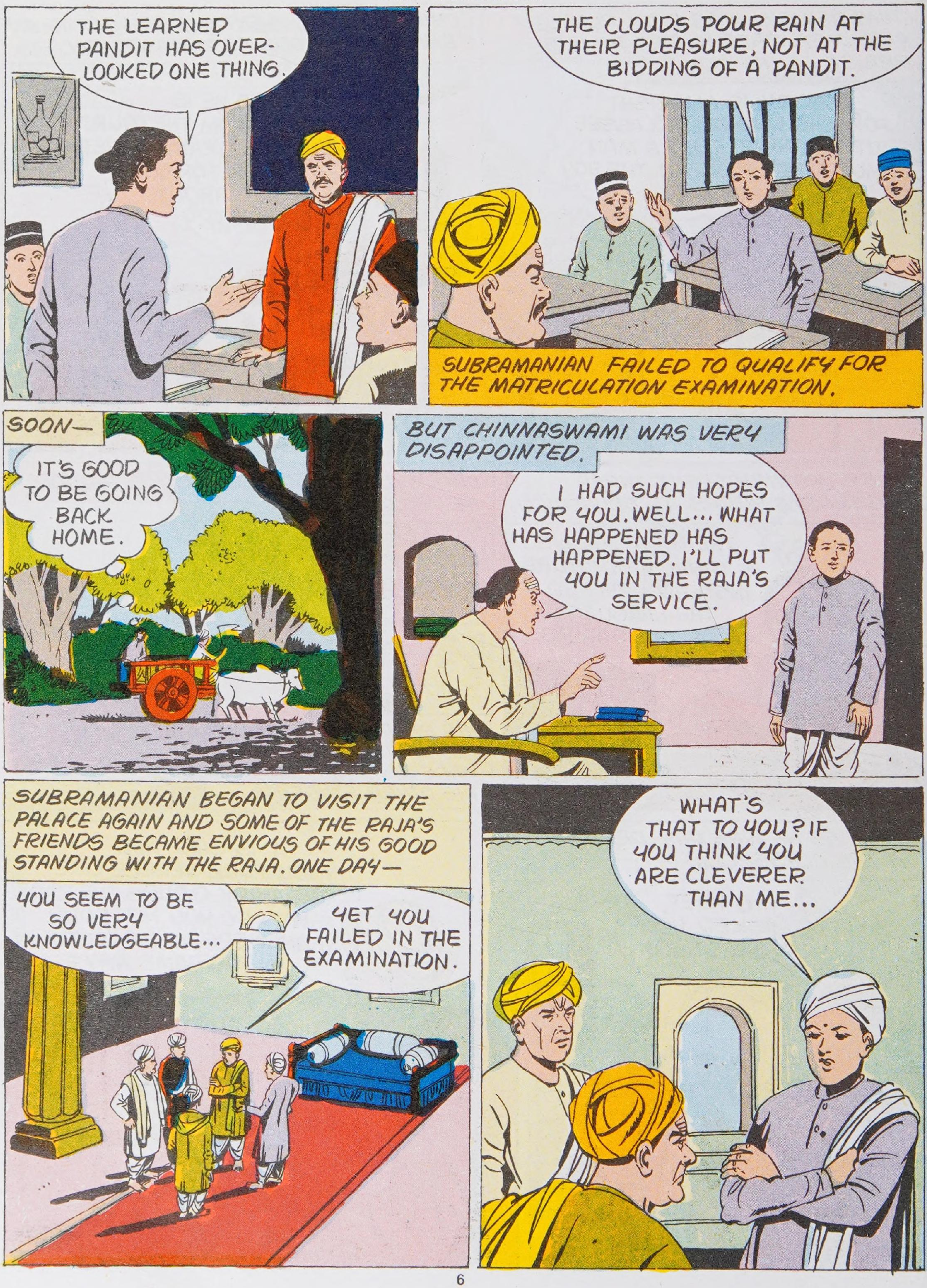

THE ZAMINDARI OF ETTAYAPURAM COULD BOAST OF A GINNING MILL AS EARLY AS 1880. IT HAD BEEN SET UP BY CHINNASWAMI IYER.
CHINNASWAMI IYER WAS A RARE BLEND OF SCHOLAR AND ENGINEER. HE HAD DREAMS OF BUILDING AN INDUSTRIAL EMPIRE.
AND HE HOPED THAT WHEN HIS SON GREW UP HE WOULD FOLLOW IN HIS FOOTSTEPS. BUT AT THE MOMENT THE BOY WAS GIVING HIM CAUSE FOR WORRY.
WHERE HAS HE GONE? WHEN WILL HE DO HIS HOMEWORK?
AH! THERE YOU ARE! WHERE HAVE YOU BEEN?
ANSWER ME!
I WENT FOR A STROLL IN THE GROVE.
I TOLD YOU TO COME STRAIGHT HOME FROM SCHOOL, DIDN'T I?

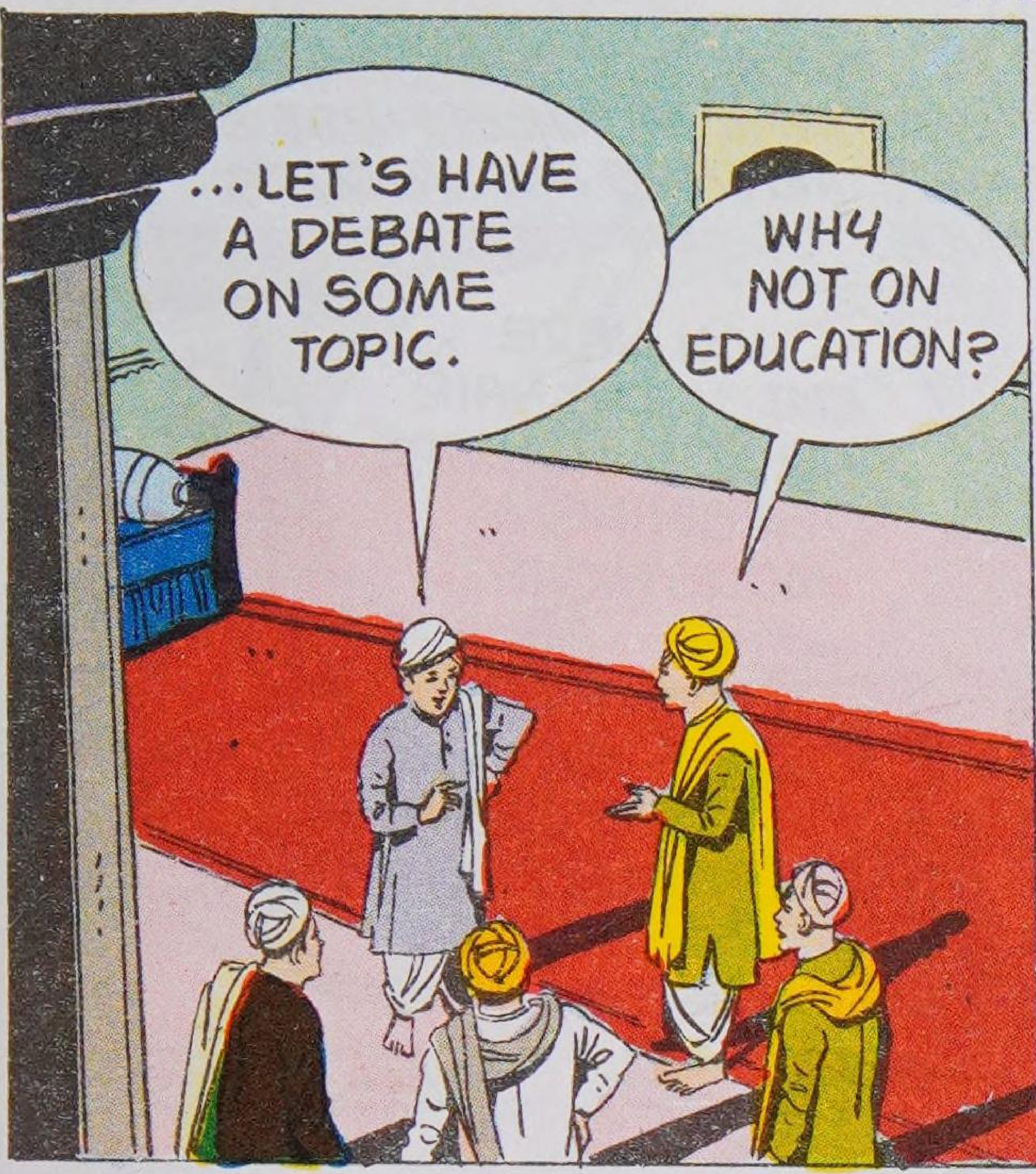

NOW WHEN WILL YOU DO YOUR SUMS?
S-S-SUMS?
ONE WOULD THINK YOU HAD NEVER HEARD THE WORD BEFORE! MATHEMATICS IS IMPORTANT, MY SON.
YOU MUST DO YOUR SUMS.
SUMS GUMS DRUMS.
WHAT DID YOU SAY?
COME. IT'S TIME FOR YOU TO HAVE DINNER.
I AM REALLY WORRIED ABOUT THE BOY.
THE BOY, SUBRAMANIAN, HAD LOST HIS MOTHER WHEN HE WAS FIVE. HIS STEPMOTHER HOWEVER WAS VERY GOOD TO HIM.
NOW TELL ME THE TRUTH. YOU DIDN'T GO TO SCHOOL AT ALL TODAY, DID YOU?
...
...
I STROLLED AROUND FOR A WHILE AND THEN I WENT TO GRANDFATHER'S HOUSE. HE READ OUT POETRY TO ME.
I THOUGHT AS MUCH.


THE NEXT DAY, SUBRAMANIAN, WENT TO SCHOOL TOTALLY UNPREPARED FOR THE DAY'S LESSONS...
...AND WAS PUNISHED.
I WISH THEY WOULD TEACH ME WHAT I WANT TO LEARN...INSTEAD OF ENGLISH AND ARITHMETIC.
WHAT SUBRAMANIAN WANTED TO LEARN WAS TAMIL GRAMMAR AND THE TAMIL CLASSICS.
AND SOON HE FOUND HIS OWN GURU, A BLIND SCHOLAR. THE MAN TAUGHT HIM KAMBAN'S RAMAYANA.
AND TAMIL GRAMMAR HE BEGAN TO LEARN ON HIS OWN.
ONE DAY A FRIEND TOOK HIM TO THE PALACE OF THE RAJA OF ETTAYAPURAM. WHEN THE RAJA SAW HIM—
WHOSE SON IS HE?
CHINNASWAMI IYER'S.
COME HERE, MY BOY. SIT HERE.

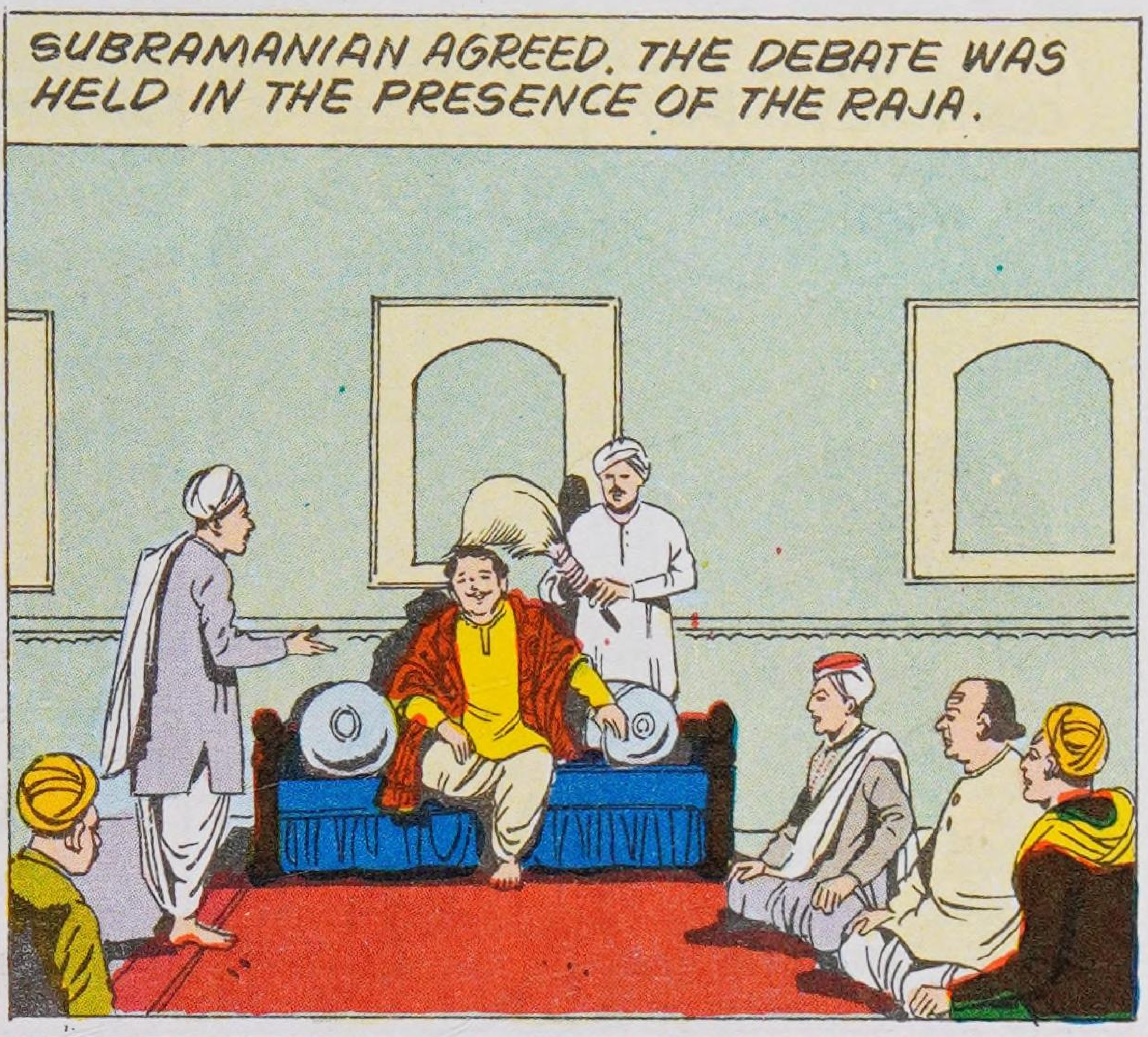

THE RAJA AND HIS FRIENDS SOON REALISED THAT THE BOY HAD A READY WIT AND UNUSUAL POETIC TALENT.
HE IS A PRODIGY.
GIVE HIM THE FIRST LINE OF A COUPLET OR THE FIRST HALF OF A QUATRAIN, HE WILL COMPLETE IT IN NO TIME.
HERE COMES HIS FATHER.
HEY!
OH, I SEE! HE HAS BEEN PLAYING TRUANT.
CHINNASWAMI IYER, YOUR SON HAS THE MAKINGS OF A GREAT POET.
YOU ARE BEING EXCESSIVELY KIND.
NOT AT ALL! I MEAN IT.


CHINNASWAMI WAS BOTH PLEASED AND DISTURBED BY THE RAJA'S PRAISE OF HIS SON.
POETRY IS ALL RIGHT FOR THE LEISURED CLASSES. BUT IT CANNOT FEED A MAN. I MUST TRY TO WEAN THE BOY AWAY FROM IT.
CHINNASWAMI SENT HIS SON OFF TO AN ENGLISH SCHOOL AT TIRUNELVELI.
ONCE HE IS AWAY FROM THE COURT AND HIS GRANDFATHER, HE'LL FORGET ALL ABOUT POETRY.
SUBRAMANIAN SPENT THREE MISERABLE YEARS AT TIRUNELVELI.
THE FOOD I CRAVE IS TAMIL LITERATURE. INSTEAD I AM FED THE LANGUAGE OF THE SAHIBS.
English GRAMMER
LATER, LOOKING BACK ON THIS PERIOD, HE WROTE:
MY FATHER ORDERED ME TO NELLAI TO ACQUIRE FOREIGN KNOWLEDGE. AS IF FEEDING A LION CUB WITH GRASS.
HIS READY WIT AND HIS VERSIFYING, HOWEVER MADE HIM POPULAR WITH THE OTHER STUDENTS.
ONCE AS HE WAS DAY-DREAMING IN THE CLASSROOM —
...O POET, I ASKED YOU A QUESTION!
EH?
IT IS SAID THAT YOU POUR VERSES LIKE THE DARK CLOUDS THE RAIN. WHY DO YOU NOT POUR ANSWERS TO MY QUESTION IN THE SAME WAY?

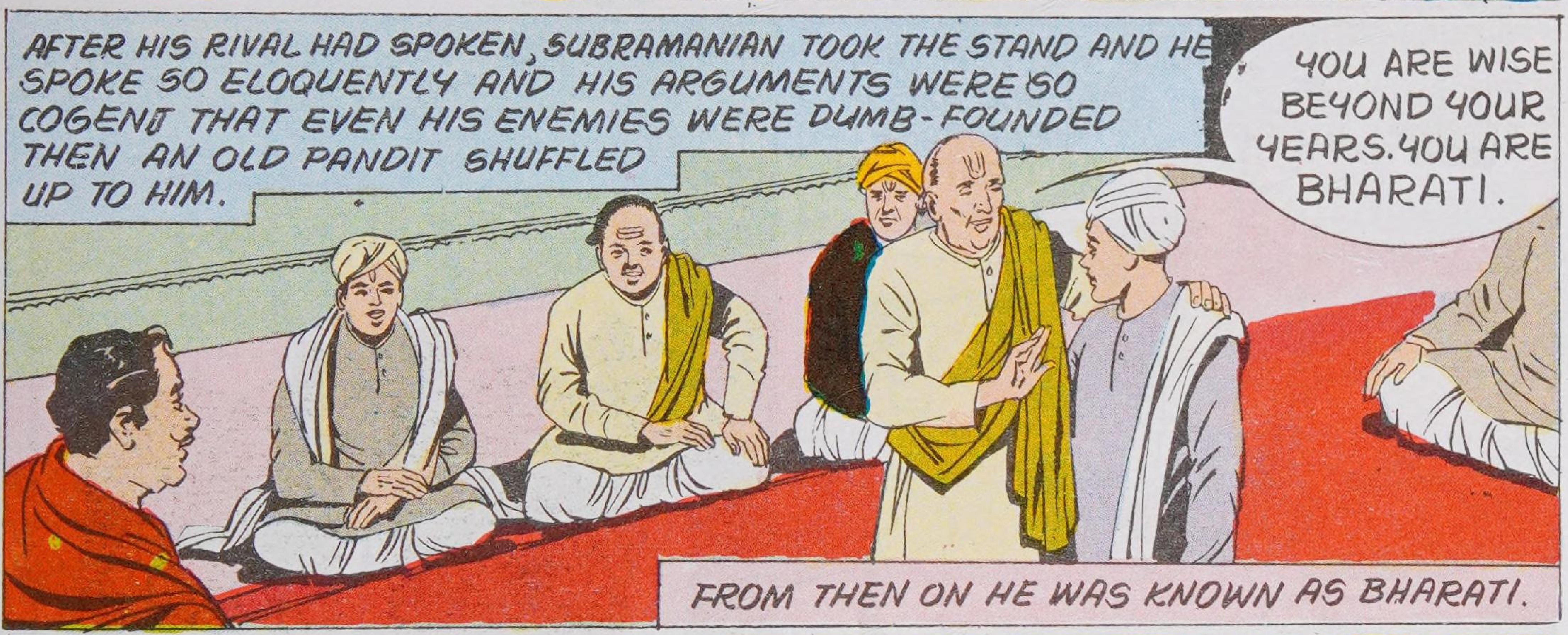

THE LEARNED PANDIT HAS OVERLOOKED ONE THING.
THE CLOUDS POUR RAIN AT THEIR PLEASURE, NOT AT THE BIDDING OF A PANDIT.
SUBRAMANIAN FAILED TO QUALIFY FOR THE MATRICULATION EXAMINATION.
SOON—
IT'S GOOD TO BE GOING BACK HOME.
BUT CHINNASWAMI WAS VERY DISAPPOINTED.
I HAD SUCH HOPES FOR YOU. WELL... WHAT HAS HAPPENED HAS HAPPENED. I'LL PUT YOU IN THE RAJA'S SERVICE.
SUBRAMANIAN BEGAN TO VISIT THE PALACE AGAIN AND SOME OF THE RAJA'S FRIENDS BECAME ENVIOUS OF HIS GOOD STANDING WITH THE RAJA. ONE DAY—
YOU SEEM TO BE SO VERY KNOWLEDGEABLE...
YET YOU FAILED IN THE EXAMINATION.
WHAT'S THAT TO YOU? IF YOU THINK YOU ARE CLEVERER THAN ME...


...LET'S HAVE A DEBATE ON SOME TOPIC.
WHY NOT ON EDUCATION?

SUBRAMANIAN AGREED. THE DEBATE WAS HELD IN THE PRESENCE OF THE RAJA.

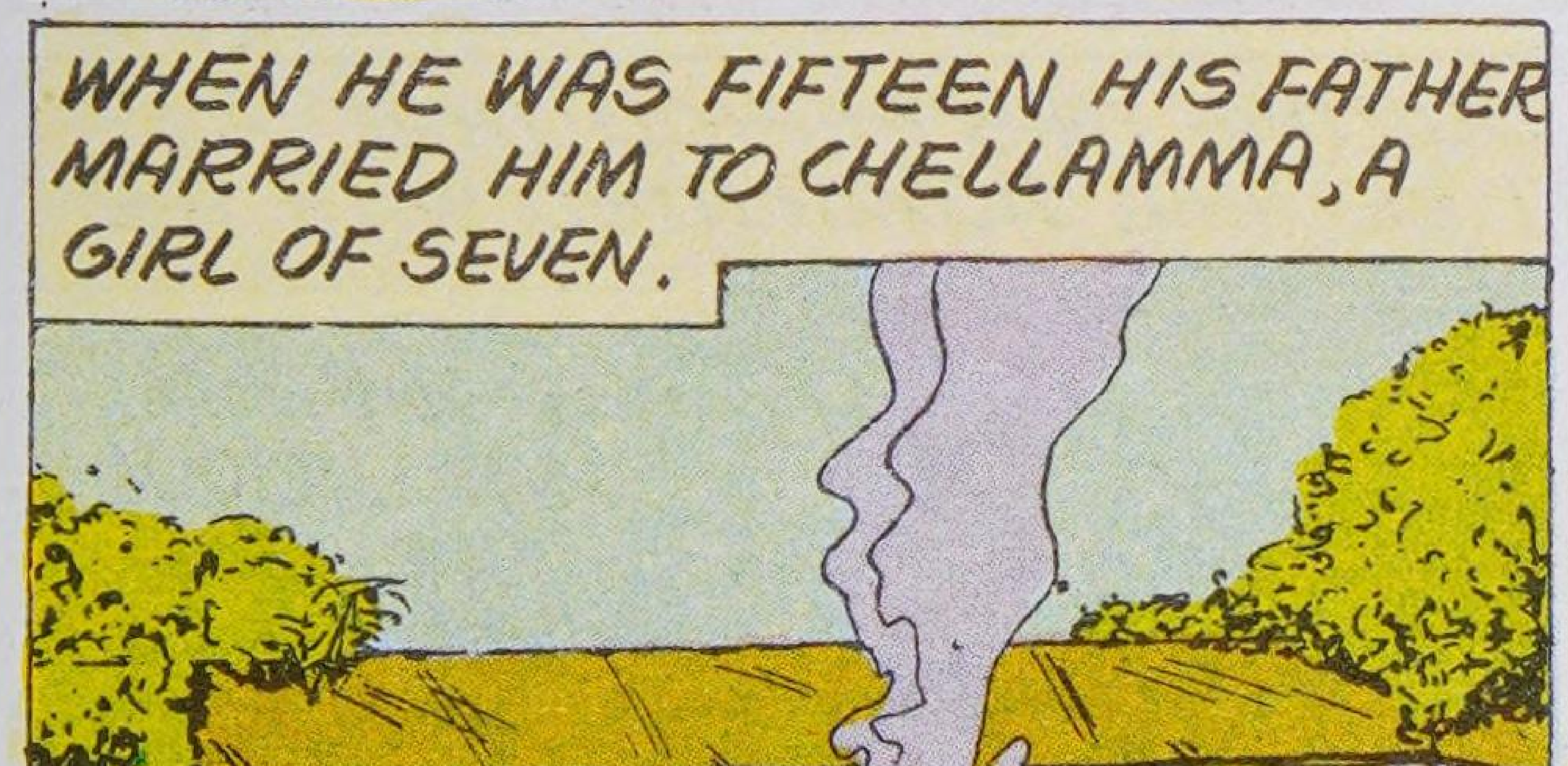


AFTER HIS RIVAL HAD SPOKEN, SUBRAMANIAN TOOK THE STAND AND HE SPOKE SO ELOQUENTLY AND HIS ARGUMENTS WERE SO COGENT THAT EVEN HIS ENEMIES WERE DUMB-FOUNDED THEN AN OLD PANDIT SHUFFLED UP TO HIM.


YOU ARE WISE BEYOND YOUR YEARS. YOU ARE BHARATI.

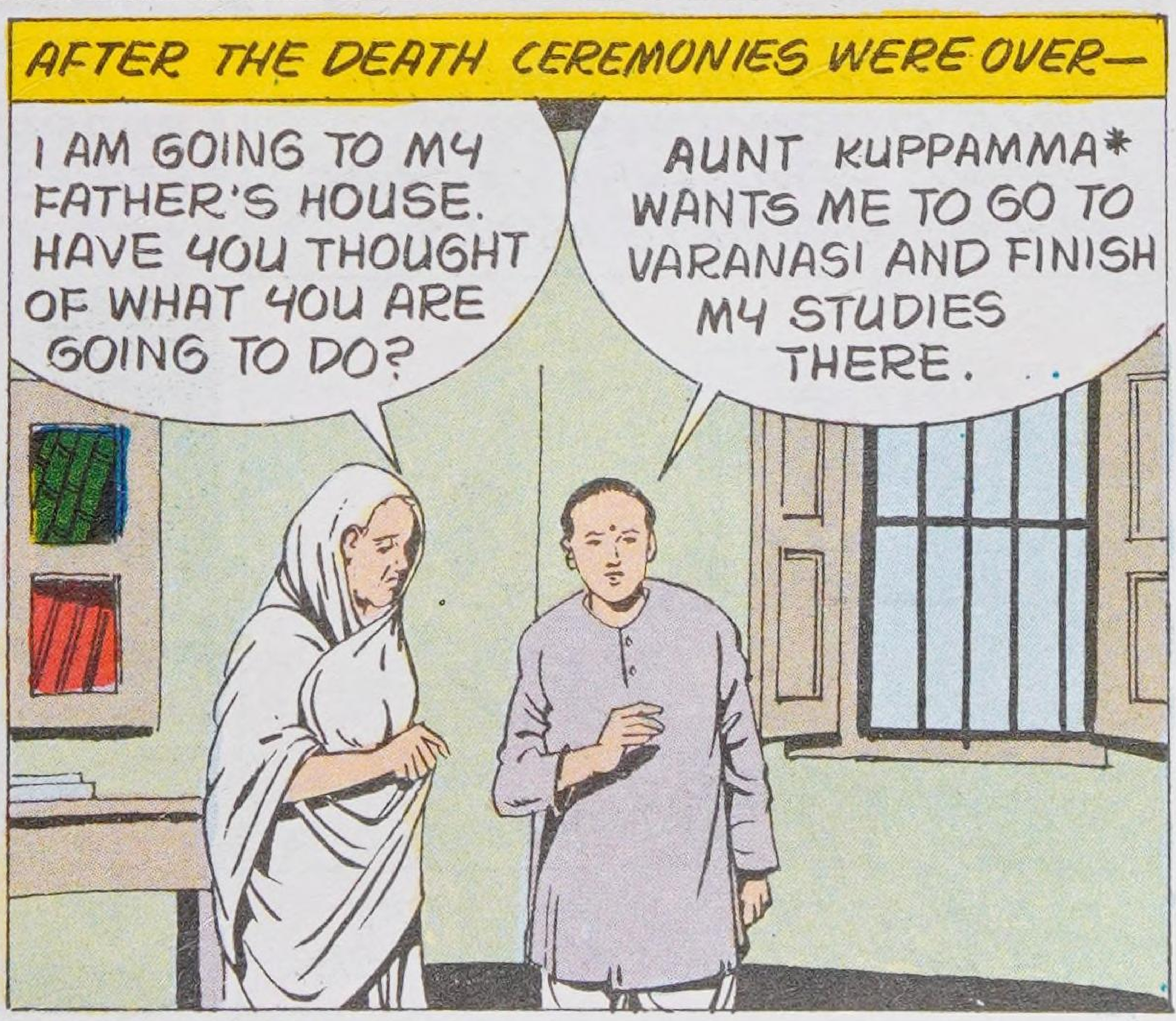
FROM THEN ON HE WAS KNOWN AS BHARATI.

WHEN HE WAS FIFTEEN HIS FATHER MARRIED HIM TO CHELLAMMA, A GIRL OF SEVEN.

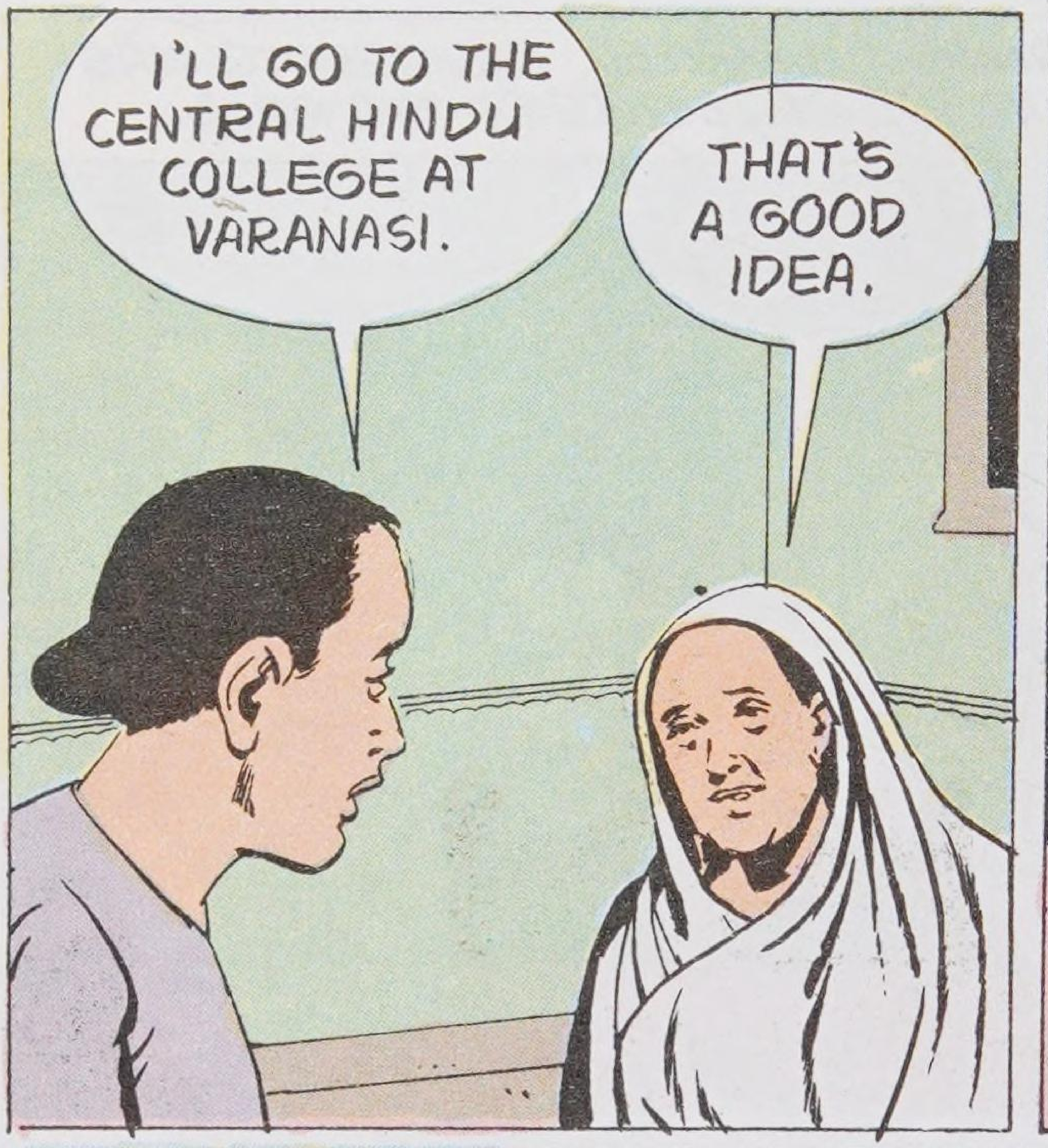


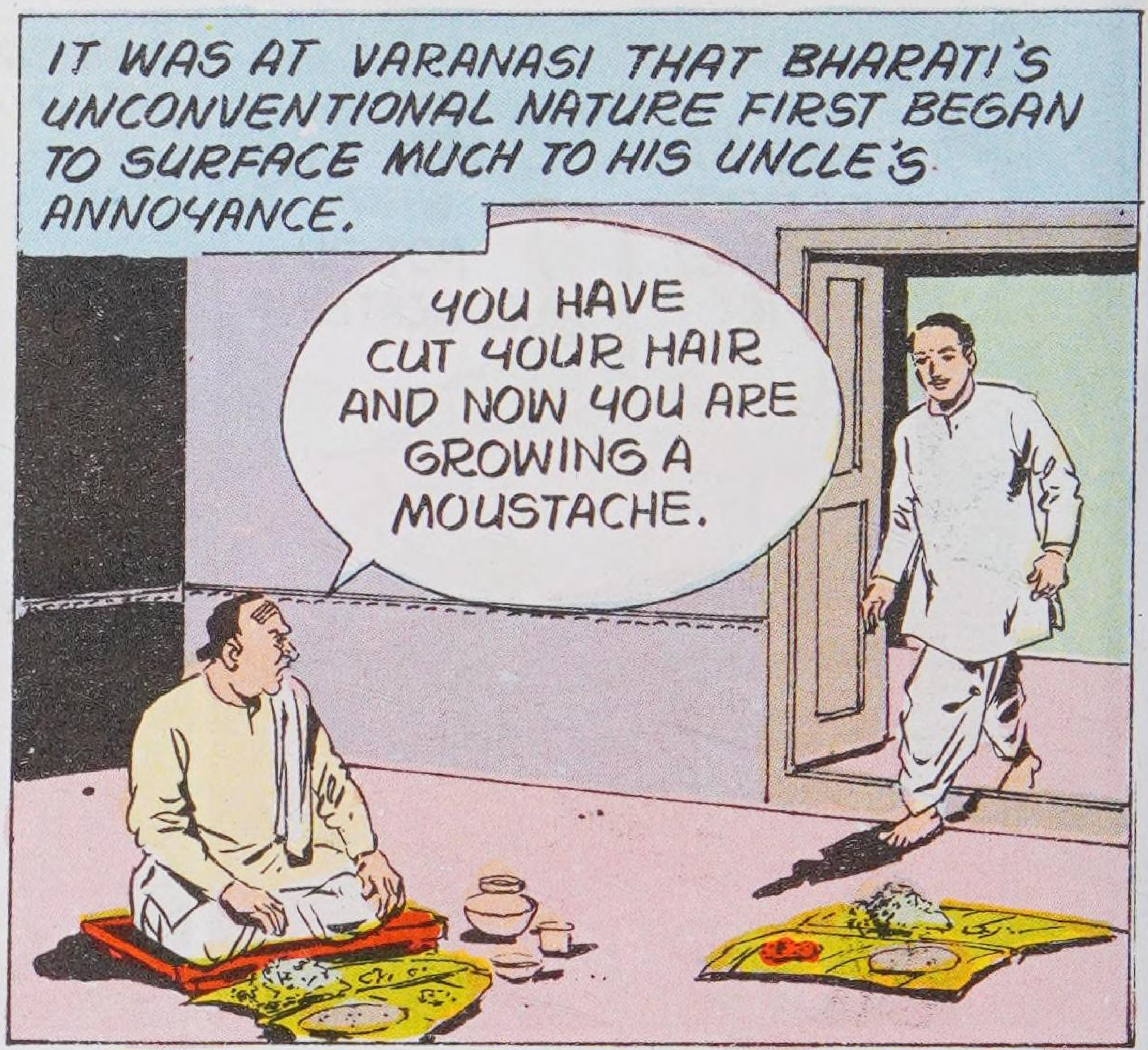
THE FOLLOWING YEAR CHINNASWAMI IYER DIED.

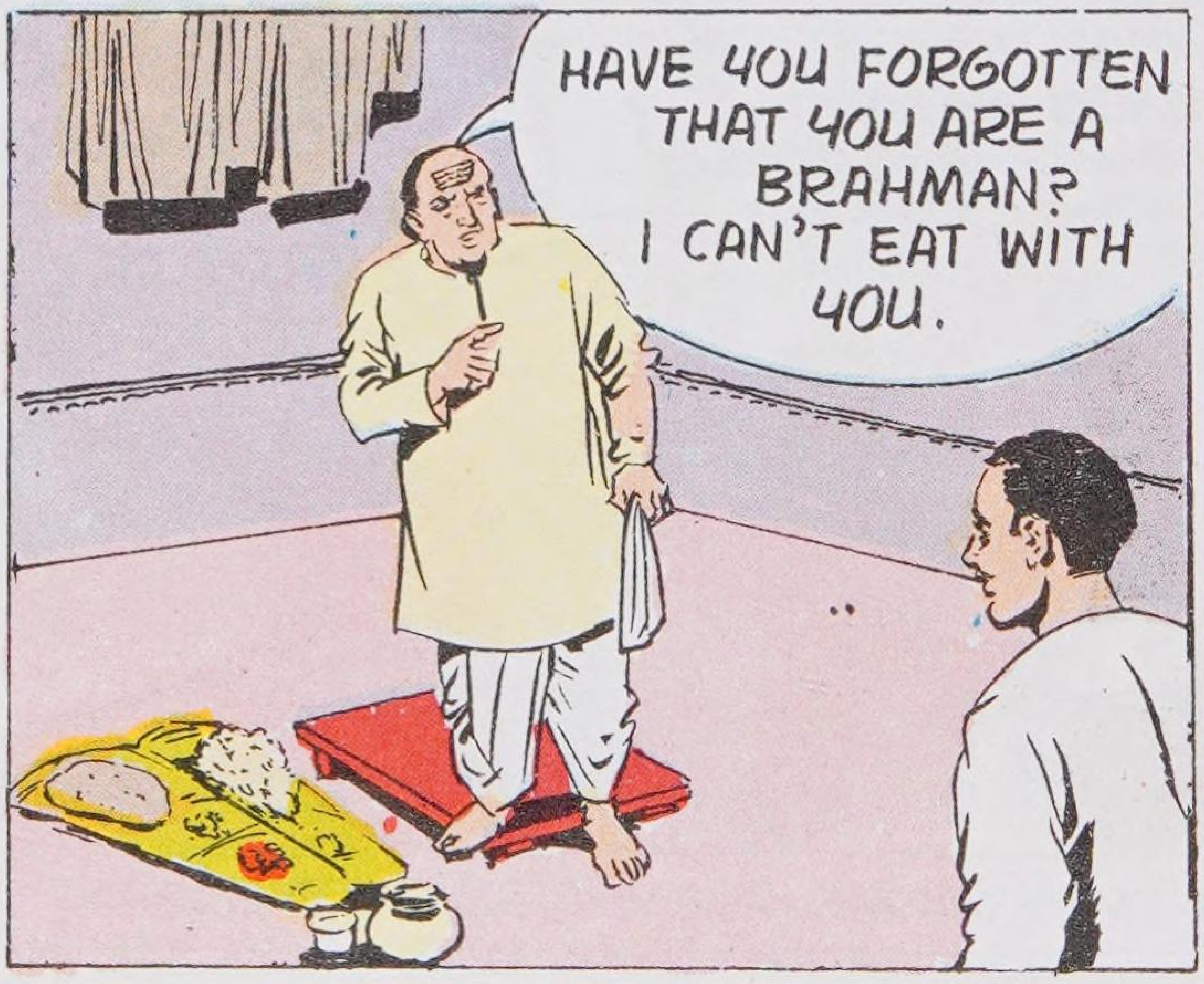
AFTER THE DEATH CEREMONIES WERE OVER—

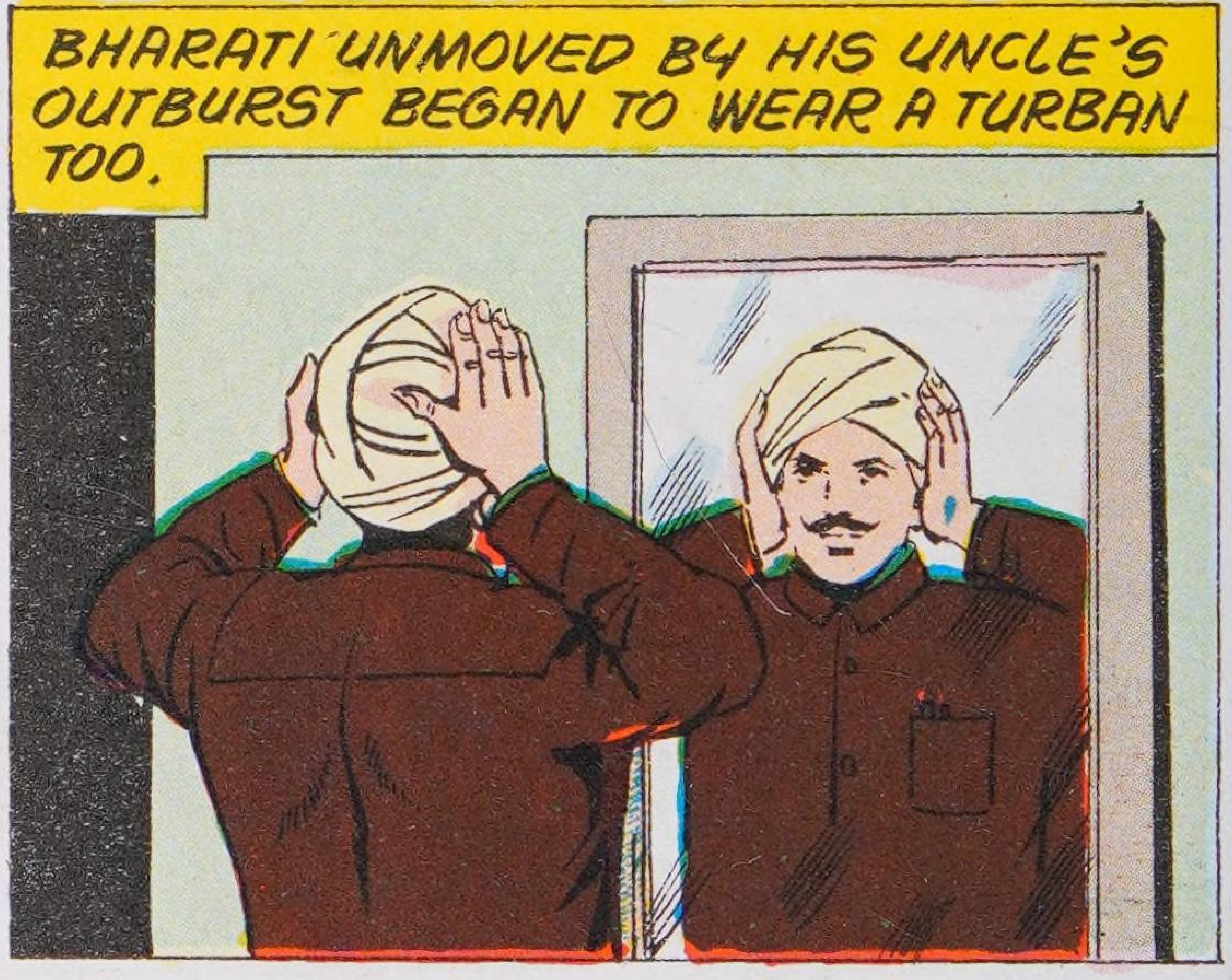

I AM GOING TO MY FATHER'S HOUSE. HAVE YOU THOUGHT OF WHAT YOU ARE GOING TO DO?
AUNT KUPPAMMA* WANTS ME TO GO TO VARANASI AND FINISH MY STUDIES THERE.

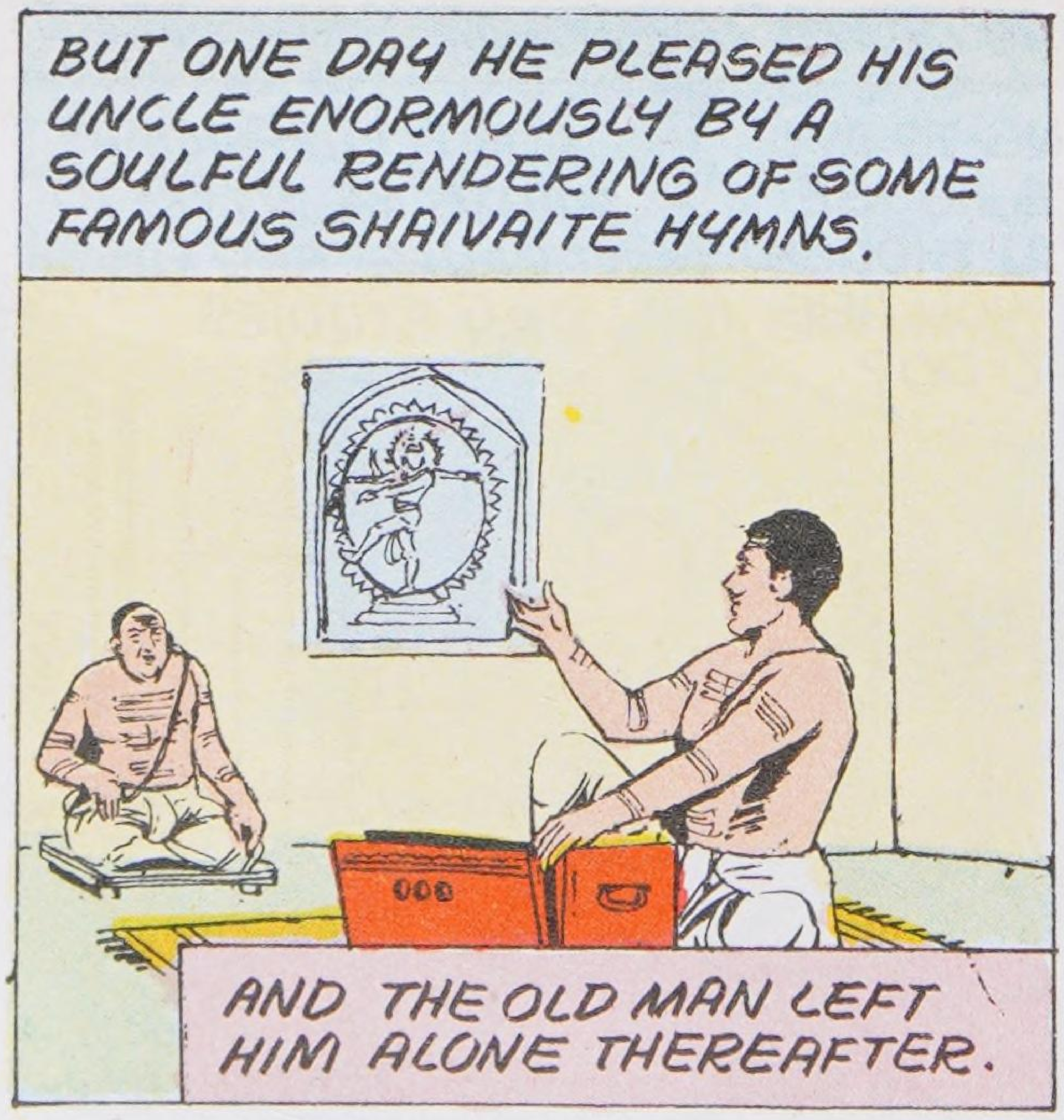
* HIS PATERNAL AUNT WHO LIVED WITH HER HUSBAND IN VARANASI

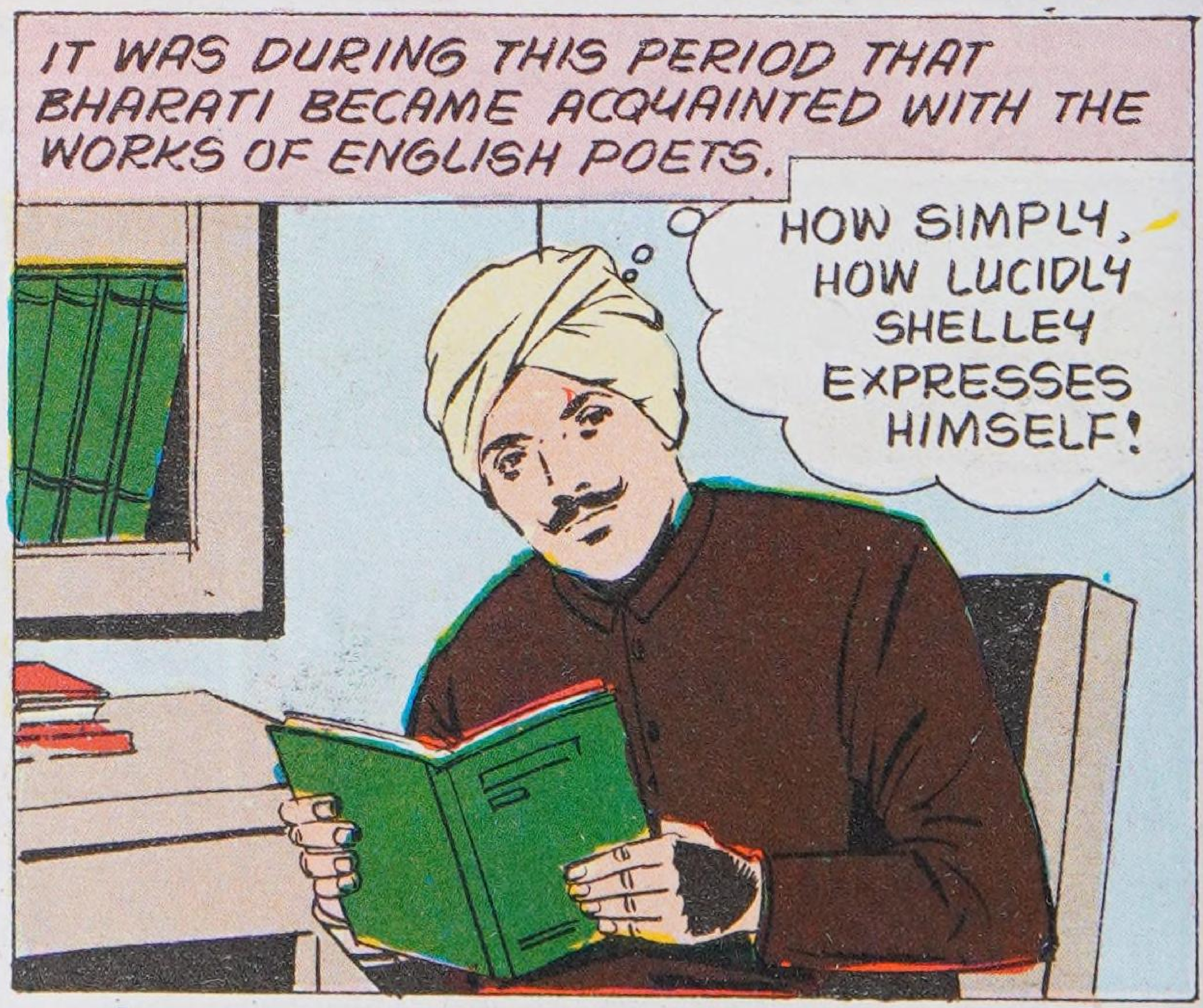

I'LL GO TO THE CENTRAL HINDU COLLEGE AT VARANASI.
THAT'S A GOOD IDEA.

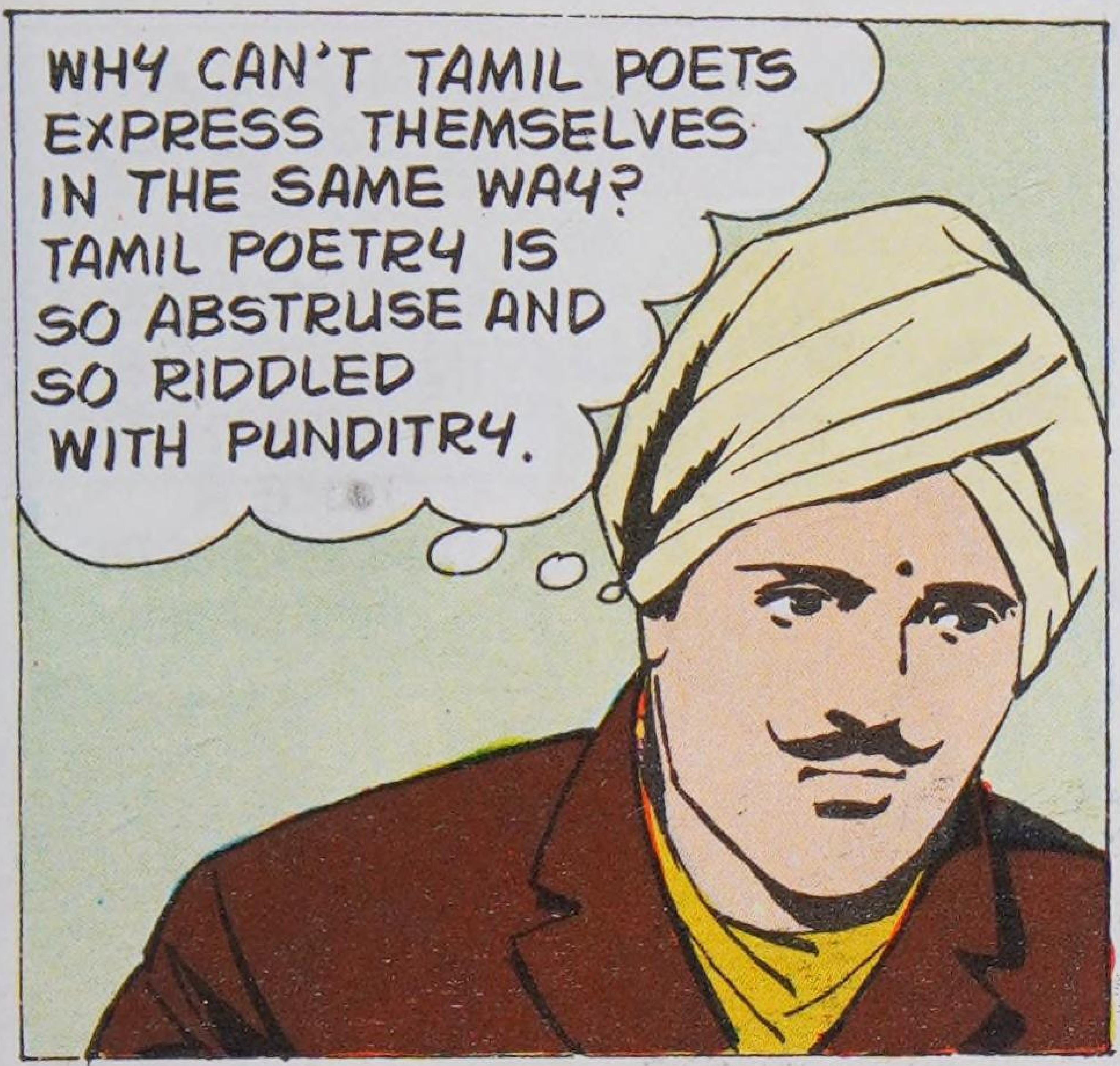

IT WAS AT VARANASI THAT BHARATI'S UNCONVENTIONAL NATURE FIRST BEGAN TO SURFACE MUCH TO HIS UNCLE'S ANNOYANCE.
YOU HAVE CUT YOUR HAIR AND NOW YOU ARE GROWING A MOUSTACHE.


HAVE YOU FORGOTTEN THAT YOU ARE A BRAHMAN? I CAN'T EAT WITH YOU.

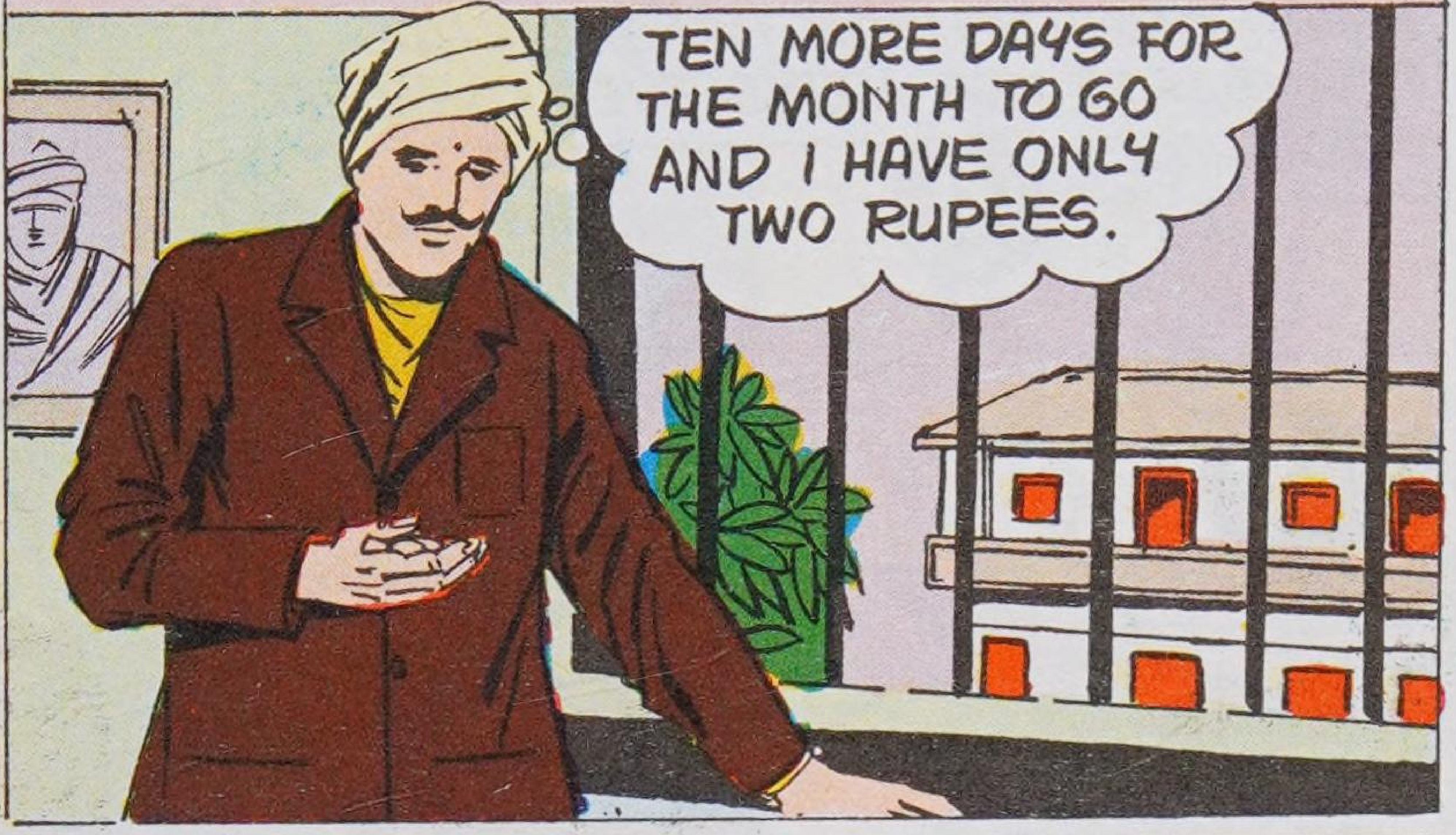

BHARATI UNMOVED BY HIS UNCLE'S OUTBURST BEGAN TO WEAR A TURBAN TOO.


BUT ONE DAY HE PLEASED HIS UNCLE ENORMOUSLY BY A SOULFUL RENDERING OF SOME FAMOUS SHAIVAITE HYMNS.
AND THE OLD MAN LEFT HIM ALONE THEREAFTER.

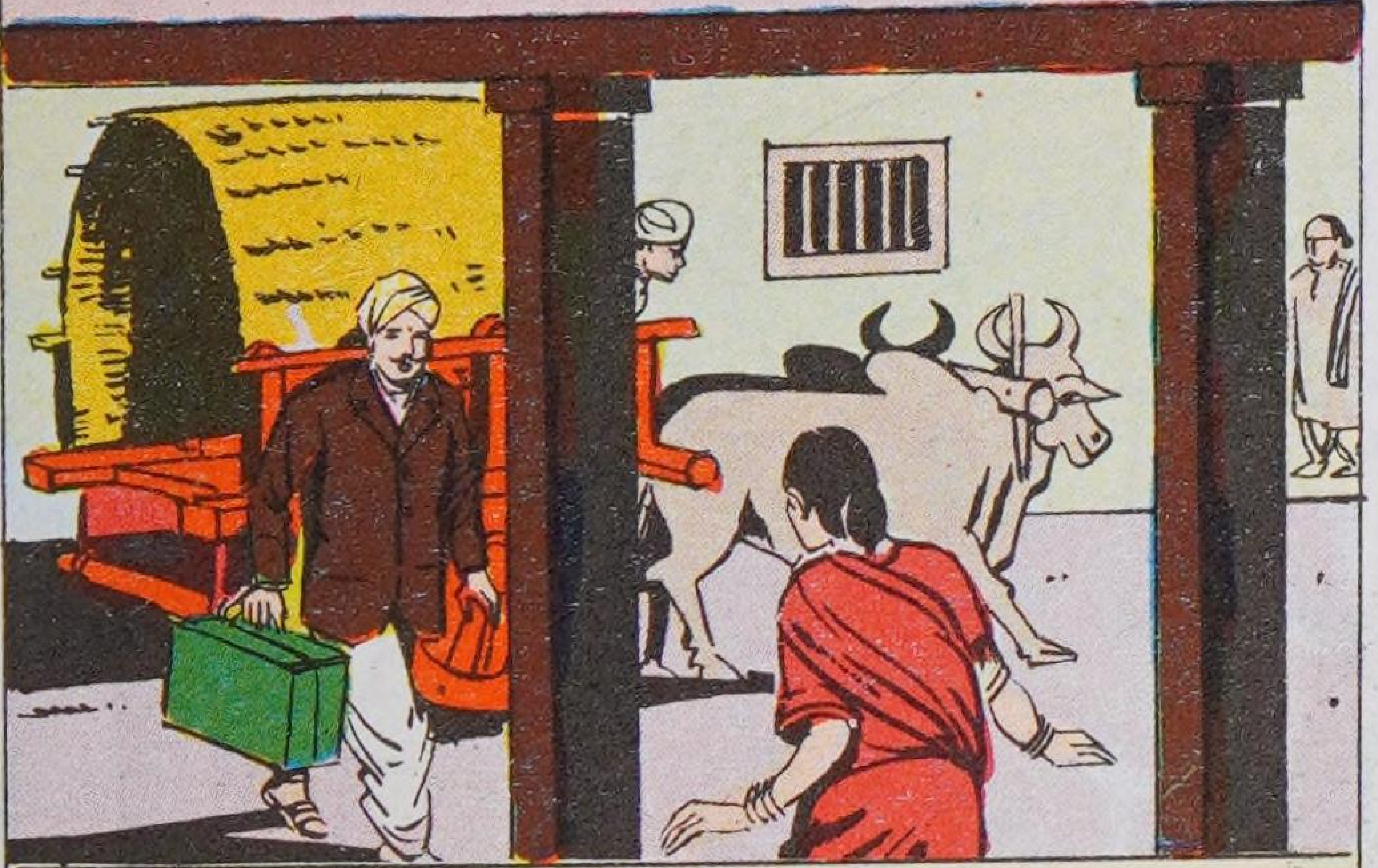

IT WAS DURING THIS PERIOD THAT BHARATI BECAME ACQUAINTED WITH THE WORKS OF ENGLISH POETS.
HOW SIMPLY, HOW LUCIDLY SHELLEY EXPRESSES HIMSELF!


WHY CAN'T TAMIL POETS EXPRESS THEMSELVES IN THE SAME WAY? TAMIL POETRY IS SO ABSTRUSE AND SO RIDDLED WITH PUNDITRY.

WHEN BHARATI FINISHED HIS STUDIES, HE TOOK UP THE JOB OF A TEACHER ON A SALARY OF TWENTY RUPEES A MONTH.

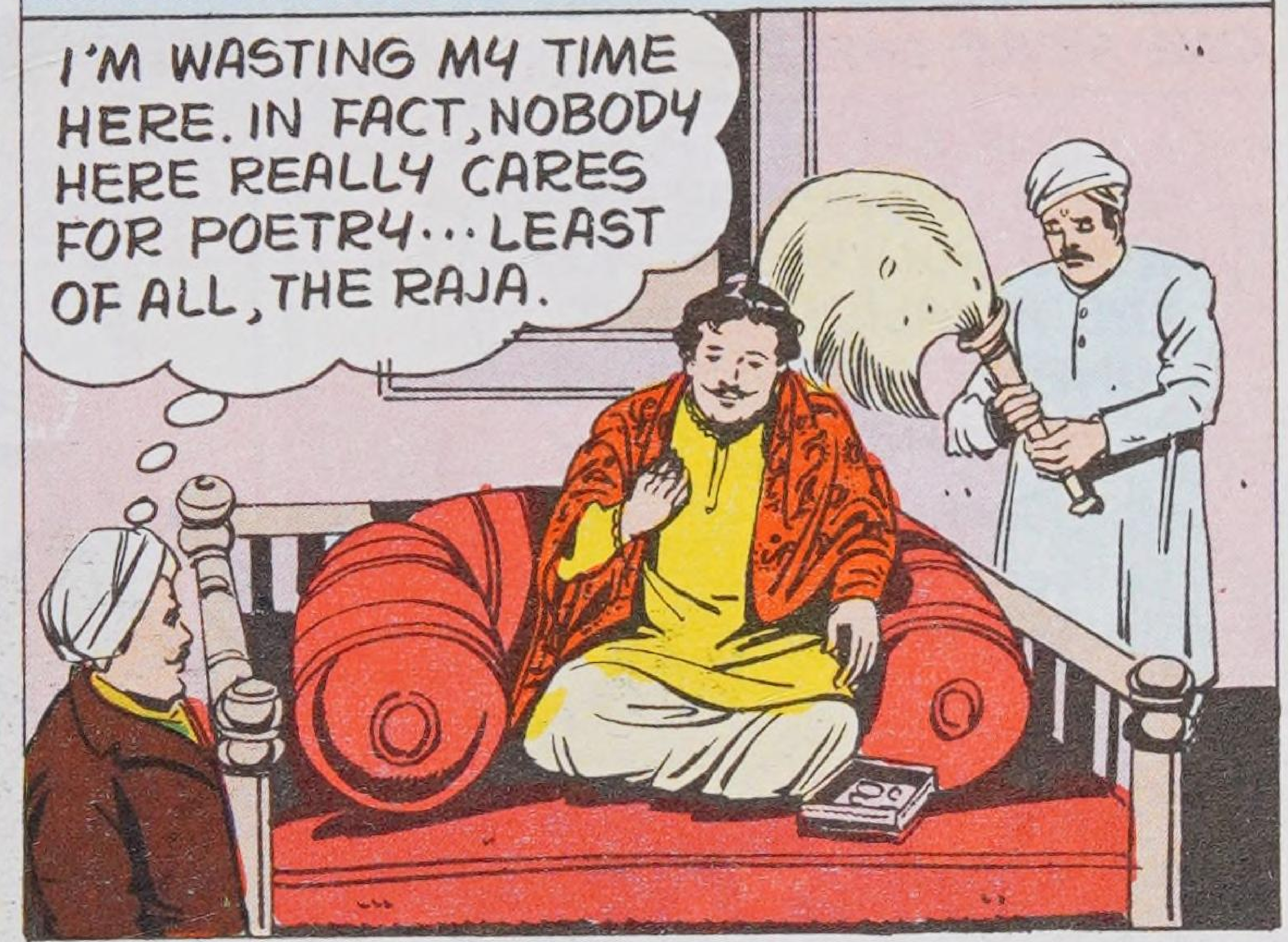

TEN MORE DAYS FOR THE MONTH TO GO AND I HAVE ONLY TWO RUPEES.

HIS OLD FRIEND, THE RAJA, HEARING OF HIS DIFFICULTIES CALLED HIM BACK TO ETTAYAPURAM AND APPOINTED HIM COURT POET.

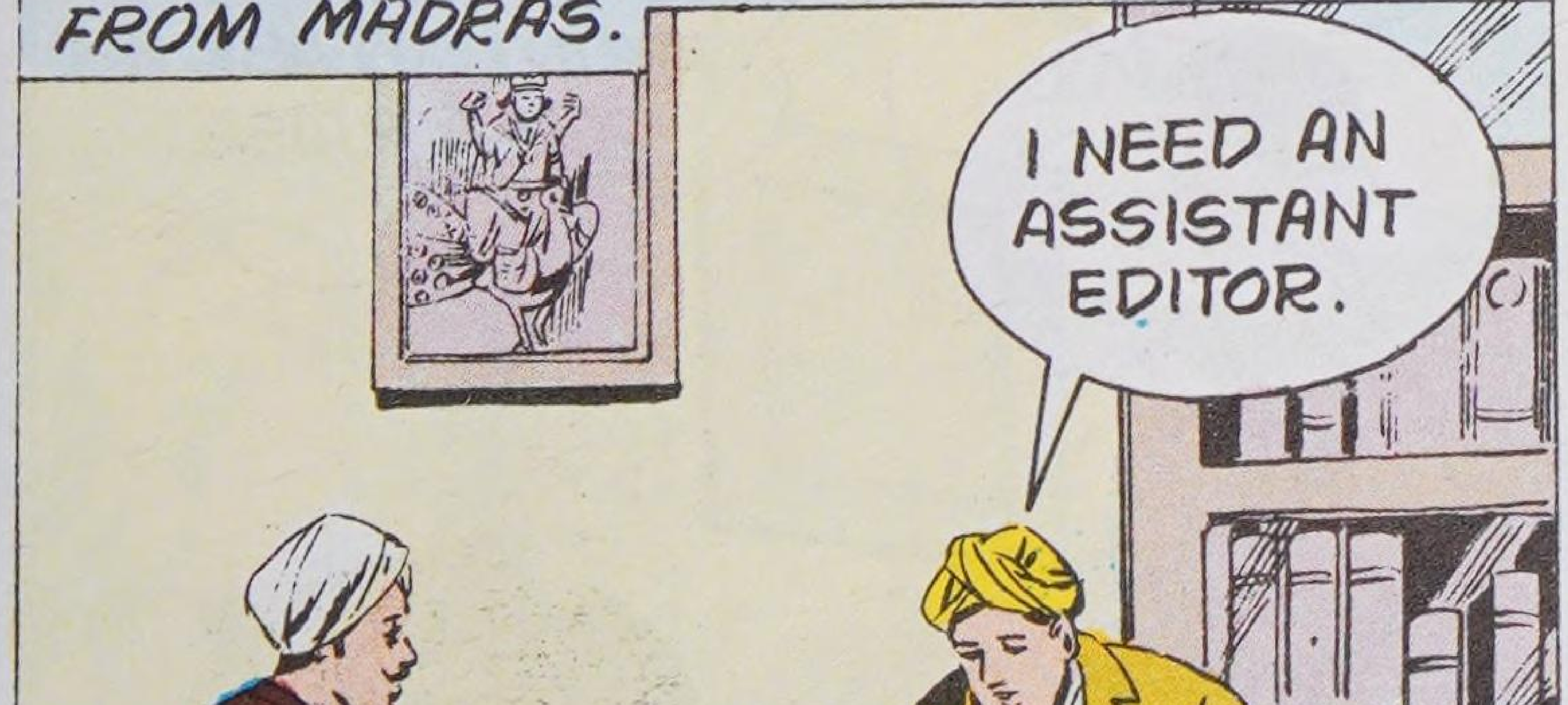


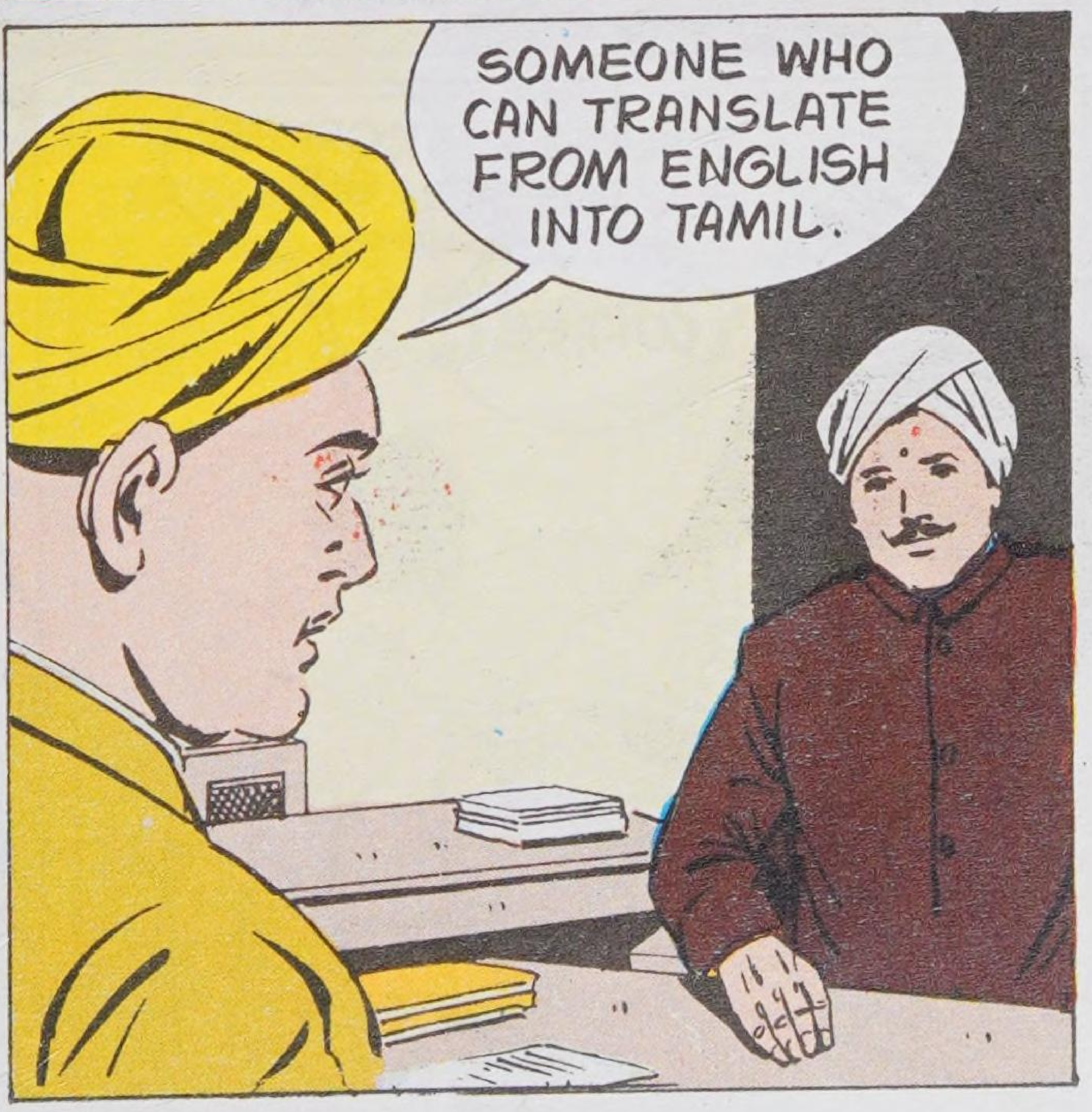
BHARATI WAS TWENTY AT THAT TIME. HE AND CHELLAMMA SET UP HOUSE TOGETHER.

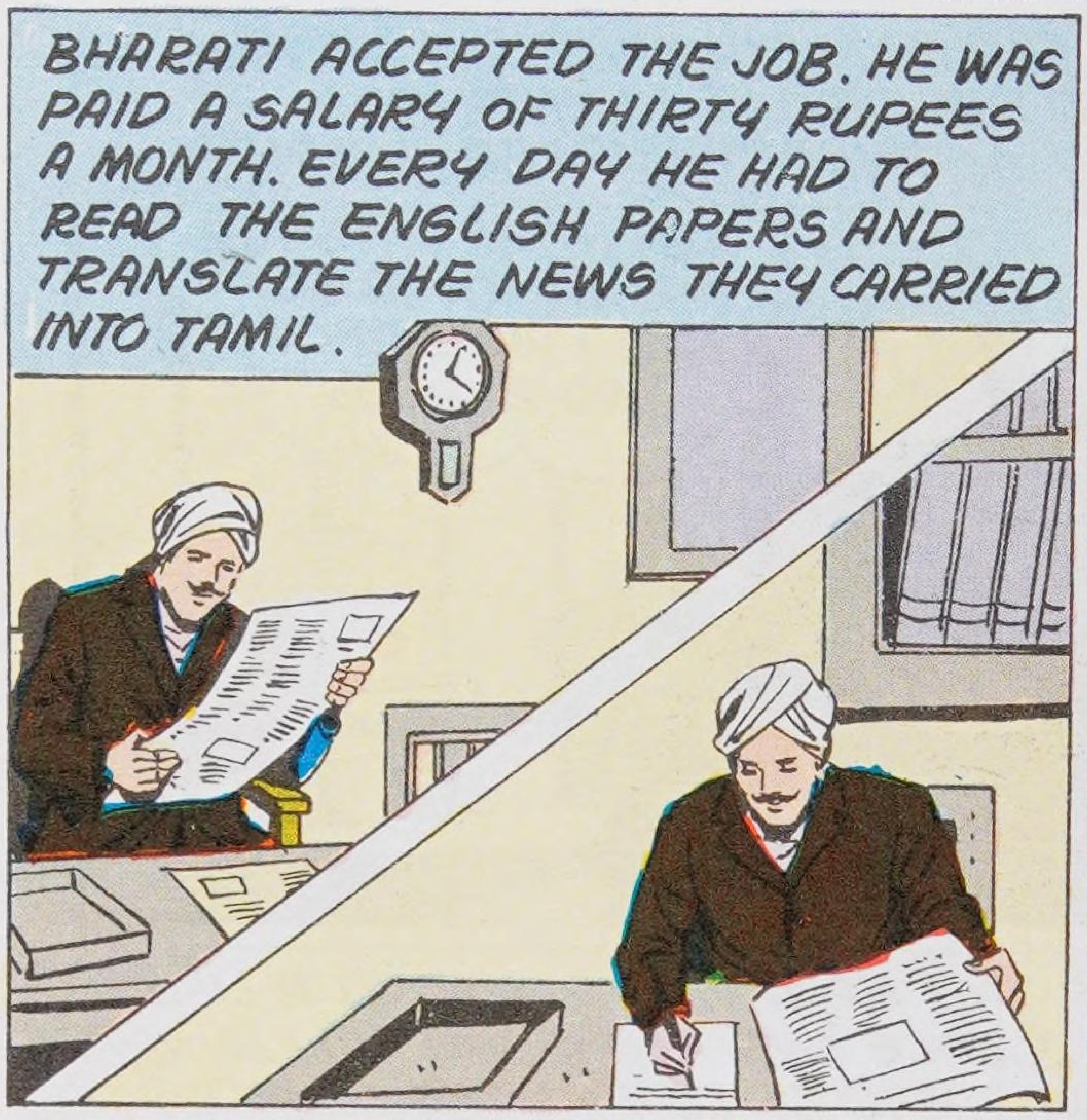
BUT THE RAJA WAS GIVEN TO A LIFE OF INDOLENCE AND PLEASURE AND BHARATI SOON TIRED OF LIFE AT THE PALACE.

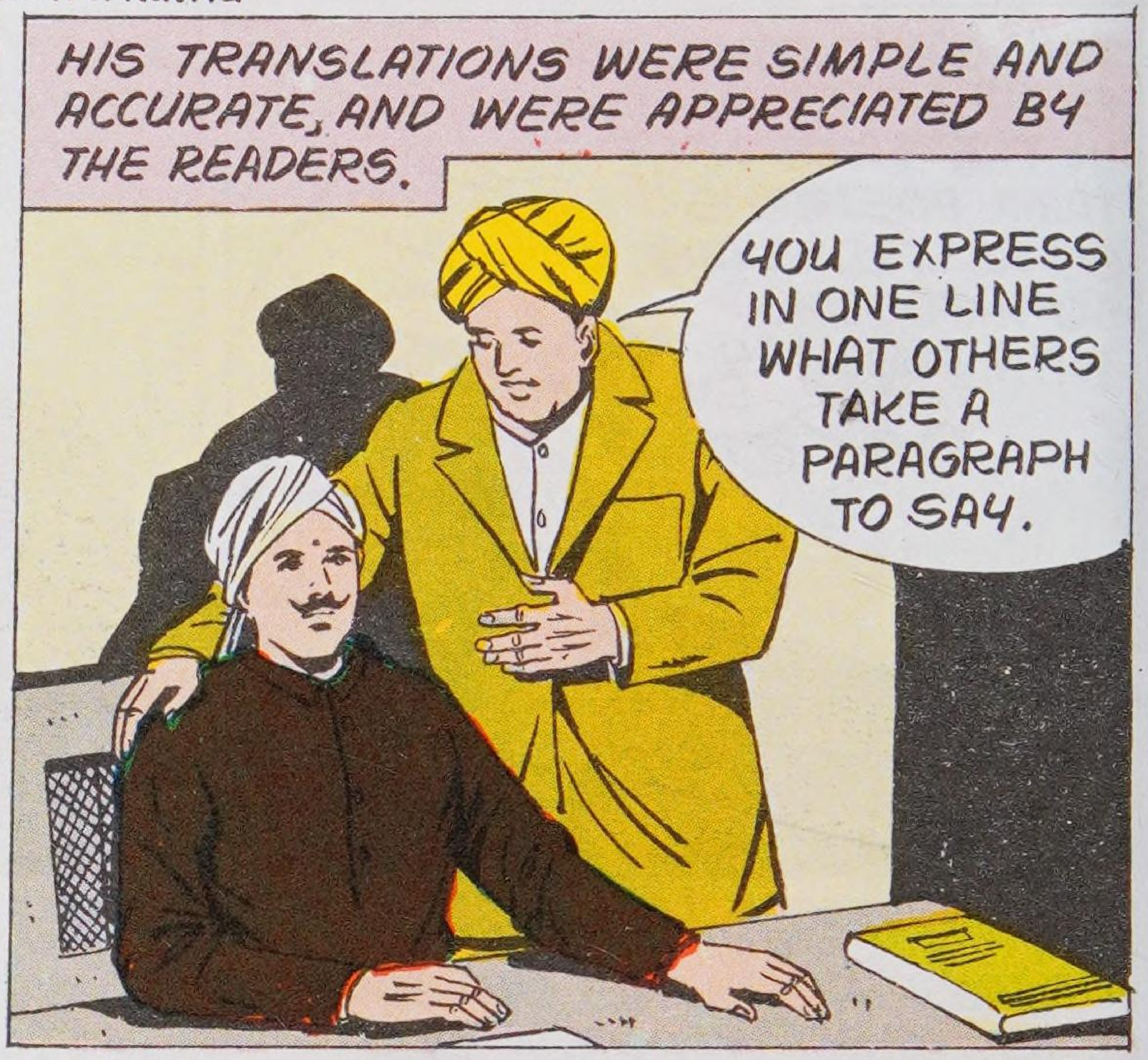

I'M WASTING MY TIME HERE. IN FACT, NOBODY HERE REALLY CARES FOR POETRY... LEAST OF ALL, THE RAJA.

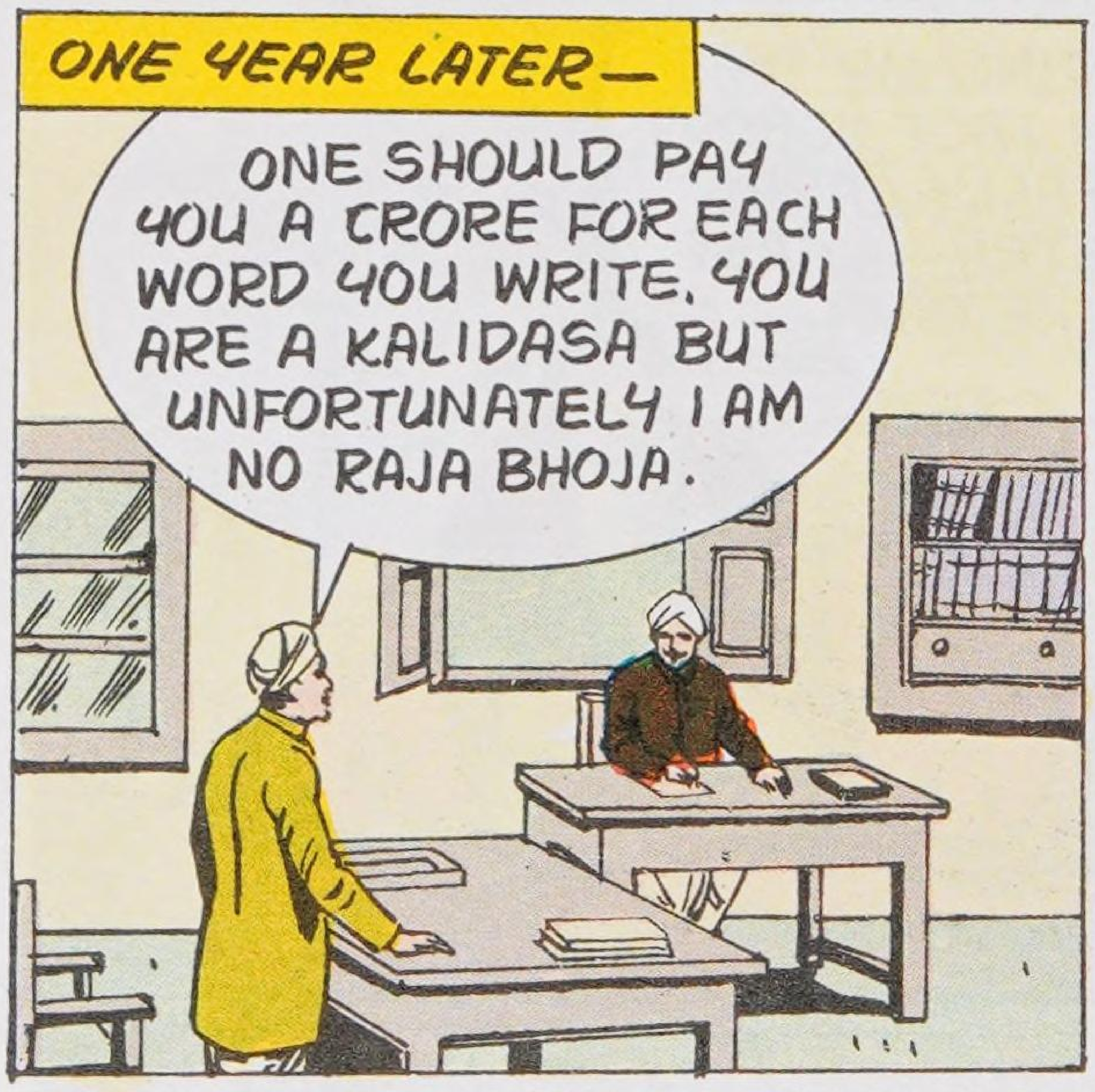
IN 1904 HE PARTED COMPANY WITH THE RAJA AND WENT TO MADURAI. THERE HE MET G. SUBRAMANIA IYER, EDITOR OF SWADESHAMITRAN, A DAILY PUBLISHED FROM MADRAS.

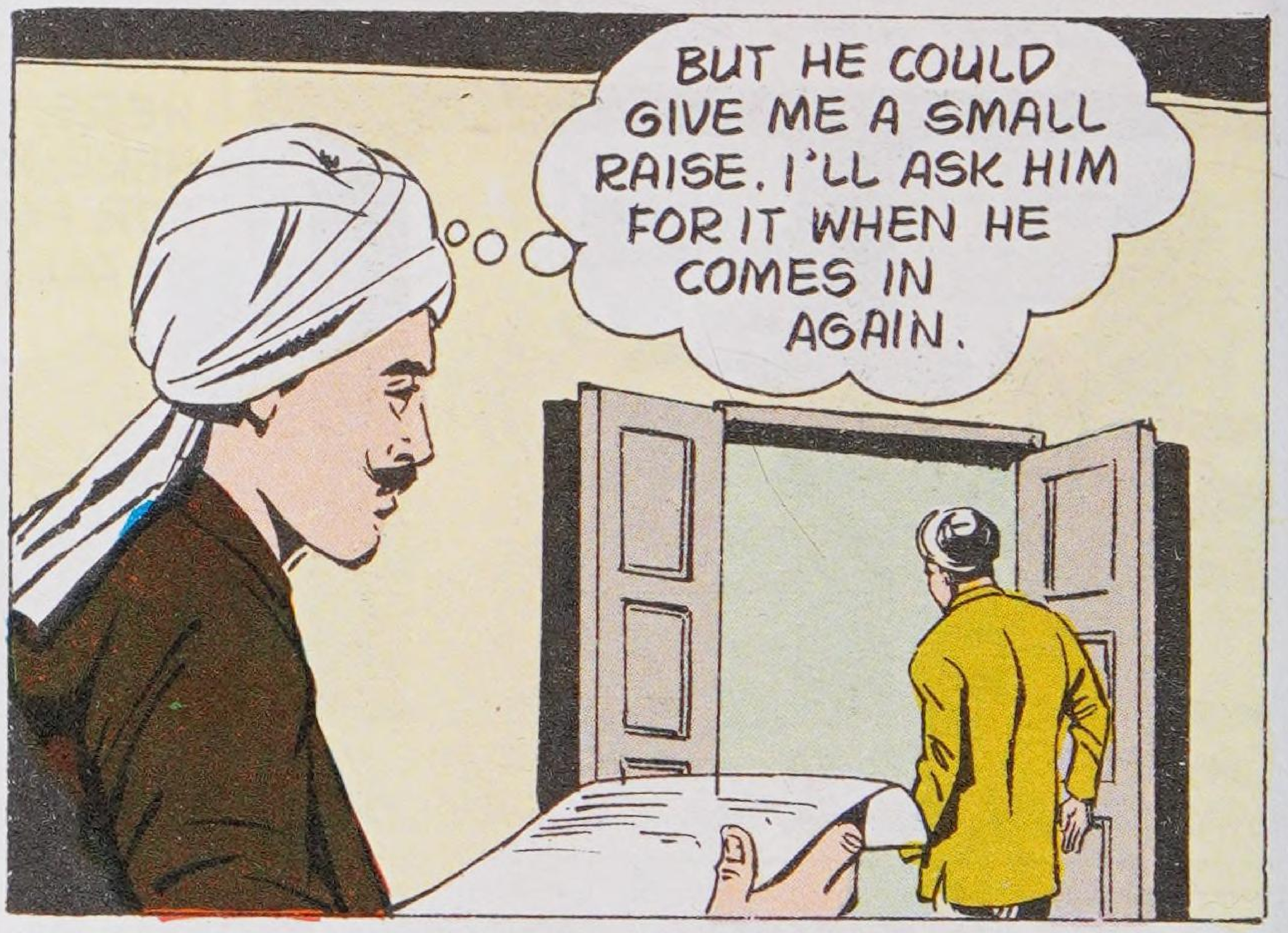

I NEED AN ASSISTANT EDITOR.

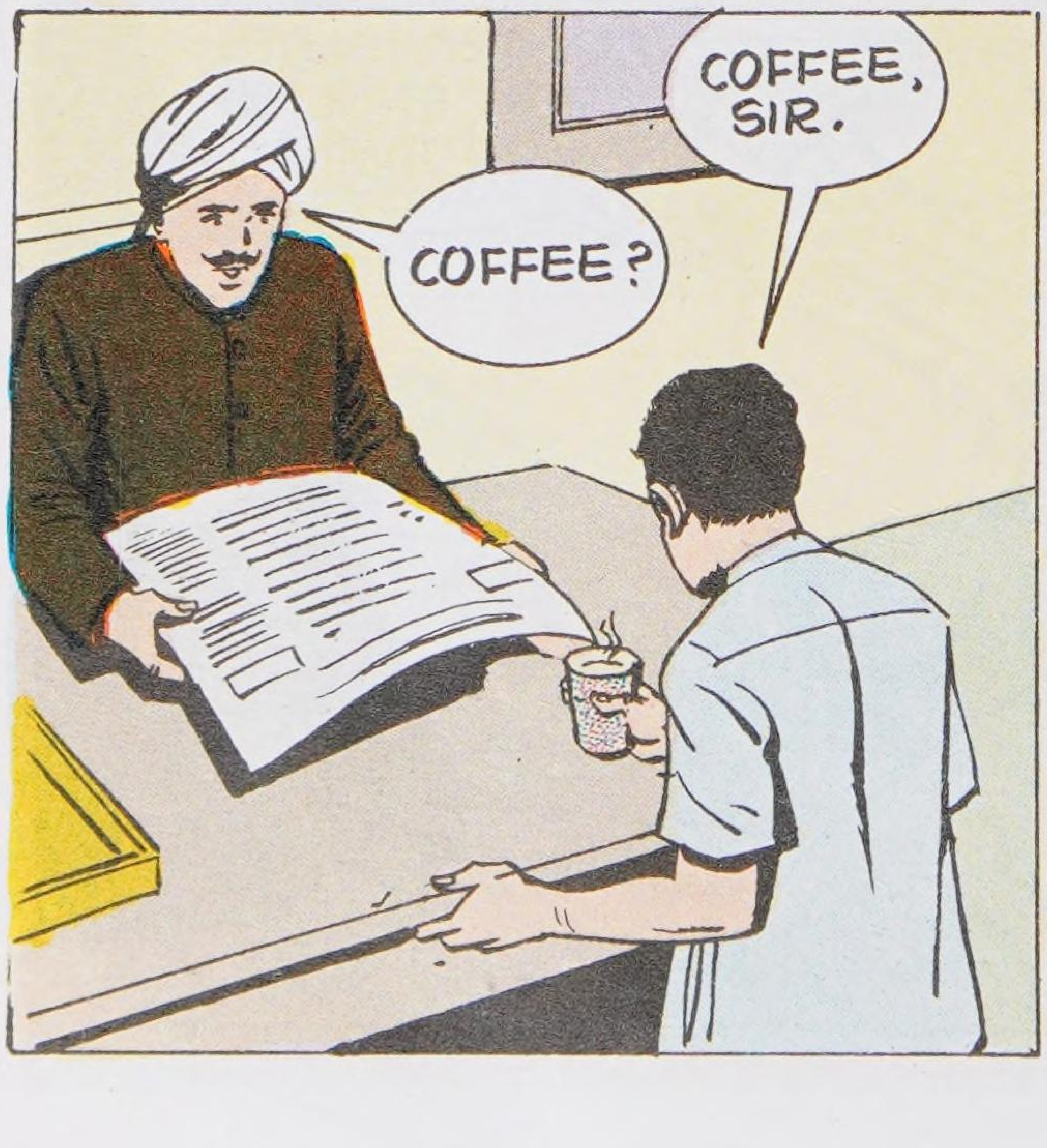

SOMEONE WHO CAN TRANSLATE FROM ENGLISH INTO TAMIL.

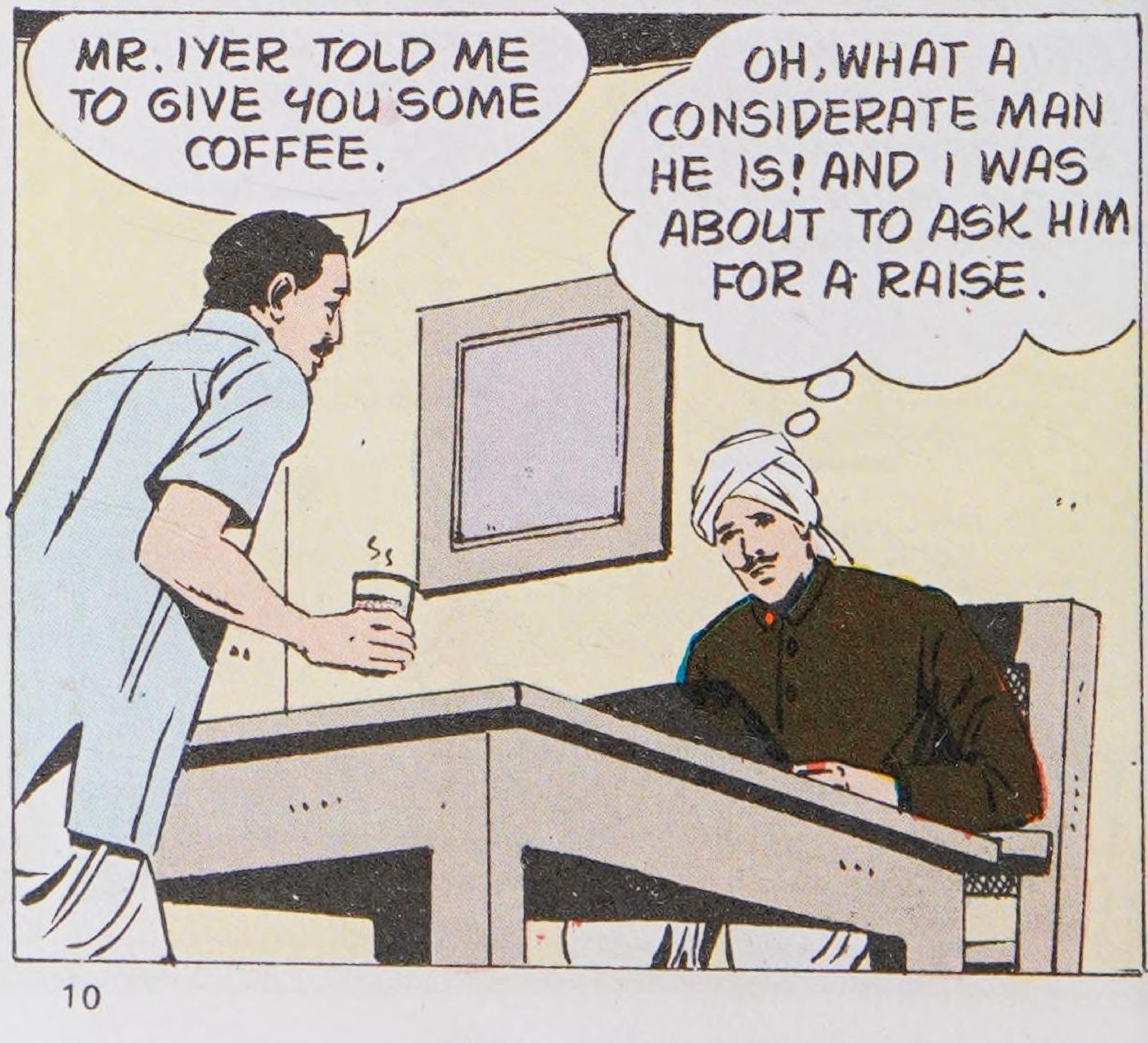

BHARATI ACCEPTED THE JOB. HE WAS PAID A SALARY OF THIRTY RUPEES A MONTH. EVERY DAY HE HAD TO READ THE ENGLISH PAPERS AND TRANSLATE THE NEWS THEY CARRIED INTO TAMIL.

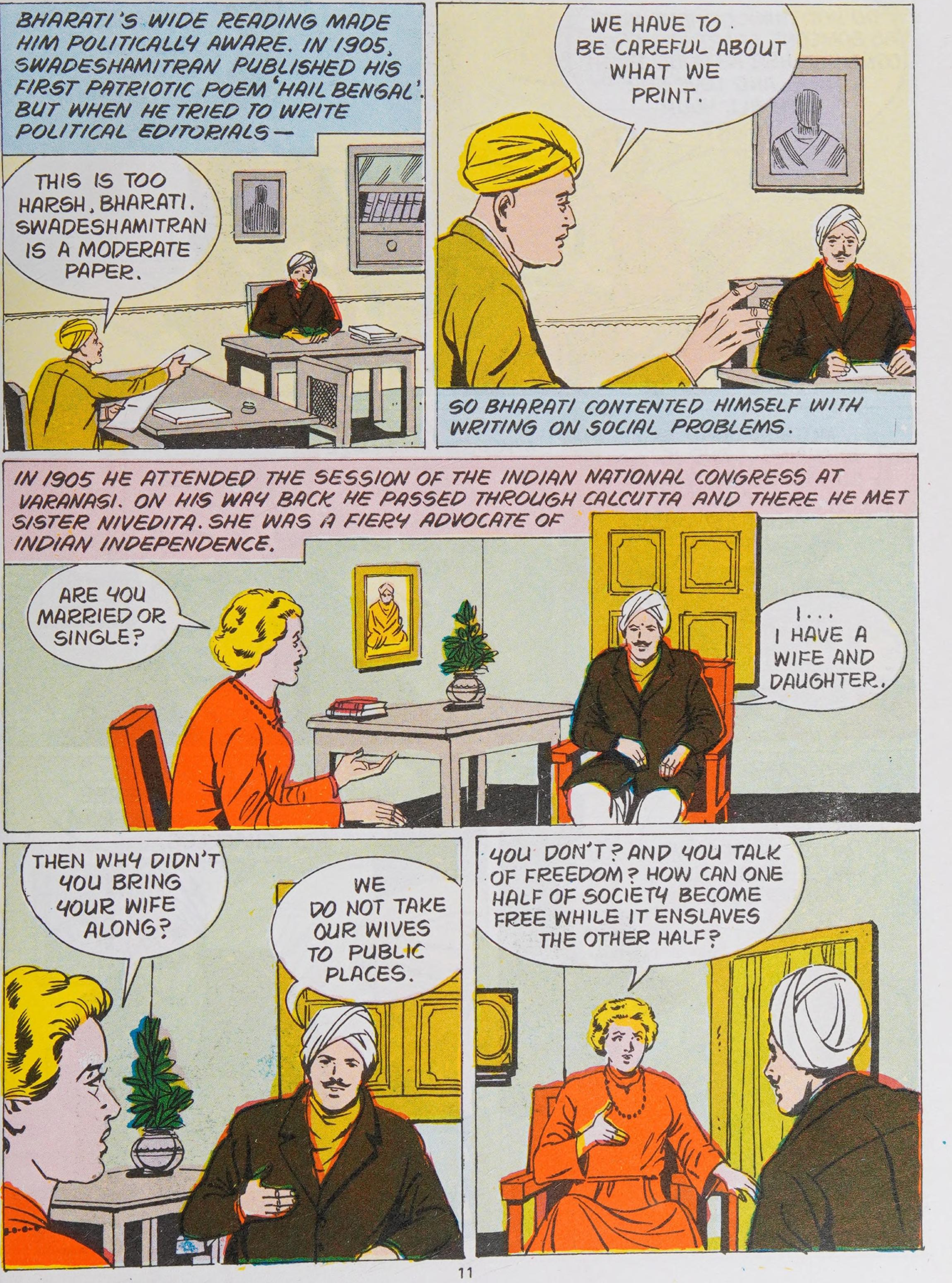

HIS TRANSLATIONS WERE SIMPLE AND ACCURATE, AND WERE APPRECIATED BY THE READERS.
YOU EXPRESS IN ONE LINE WHAT OTHERS TAKE A PARAGRAPH TO SAY.

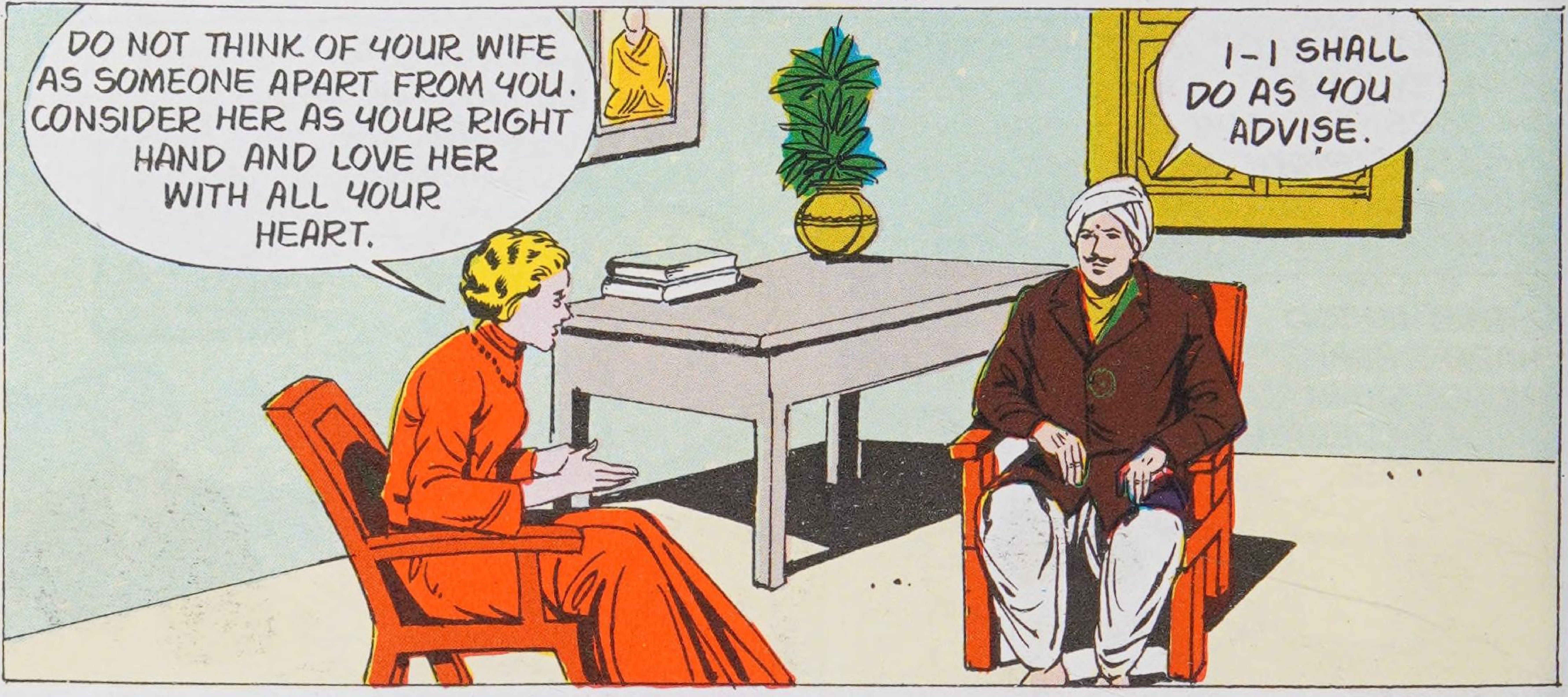

ONE YEAR LATER—
ONE SHOULD PAY YOU A CRORE FOR EACH WORD YOU WRITE. YOU ARE A KALIDASA BUT UNFORTUNATELY I AM NO RAJA BHOJA.

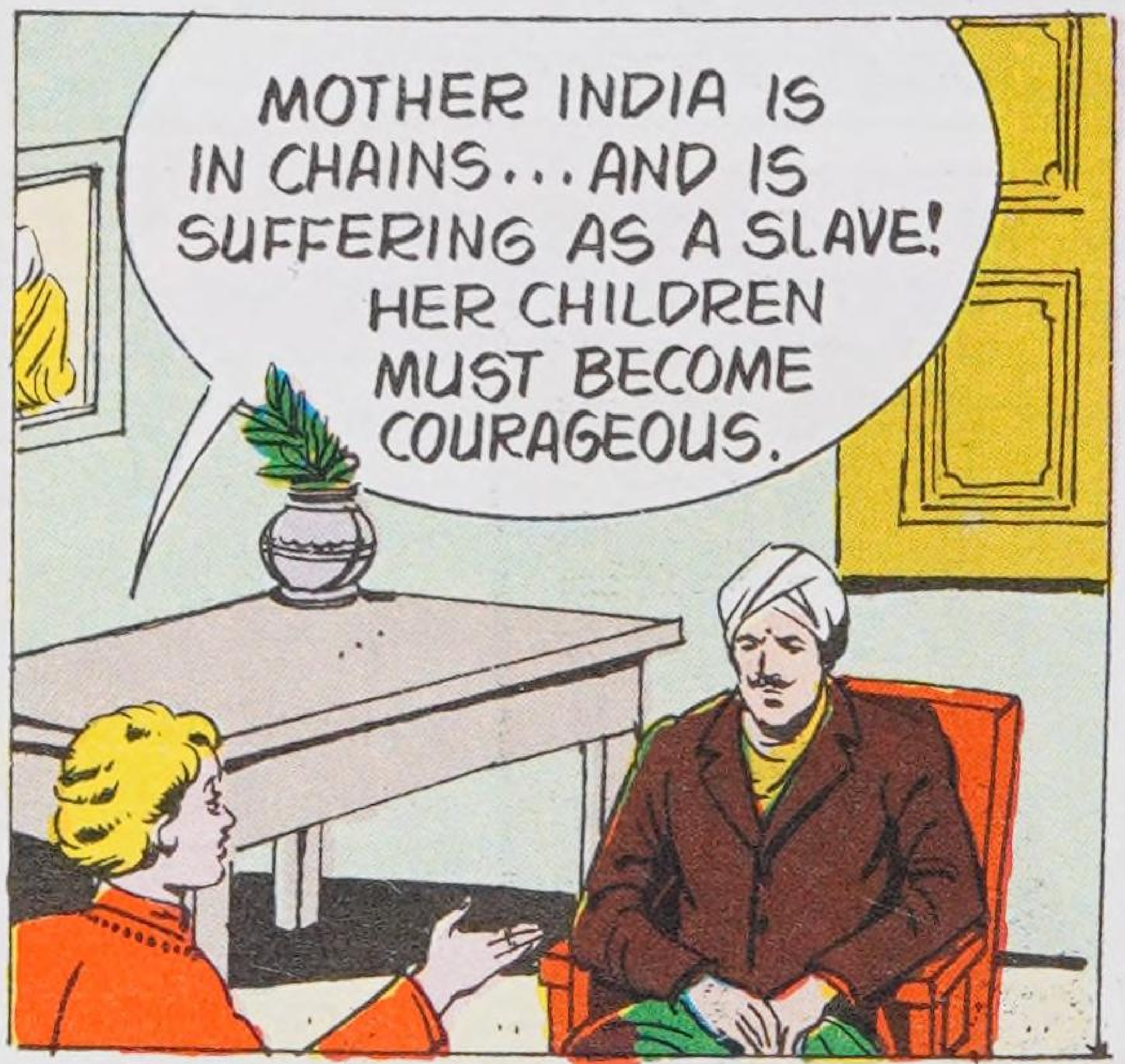

BUT HE COULD GIVE ME A SMALL RAISE. I'LL ASK HIM FOR IT WHEN HE COMES IN AGAIN.

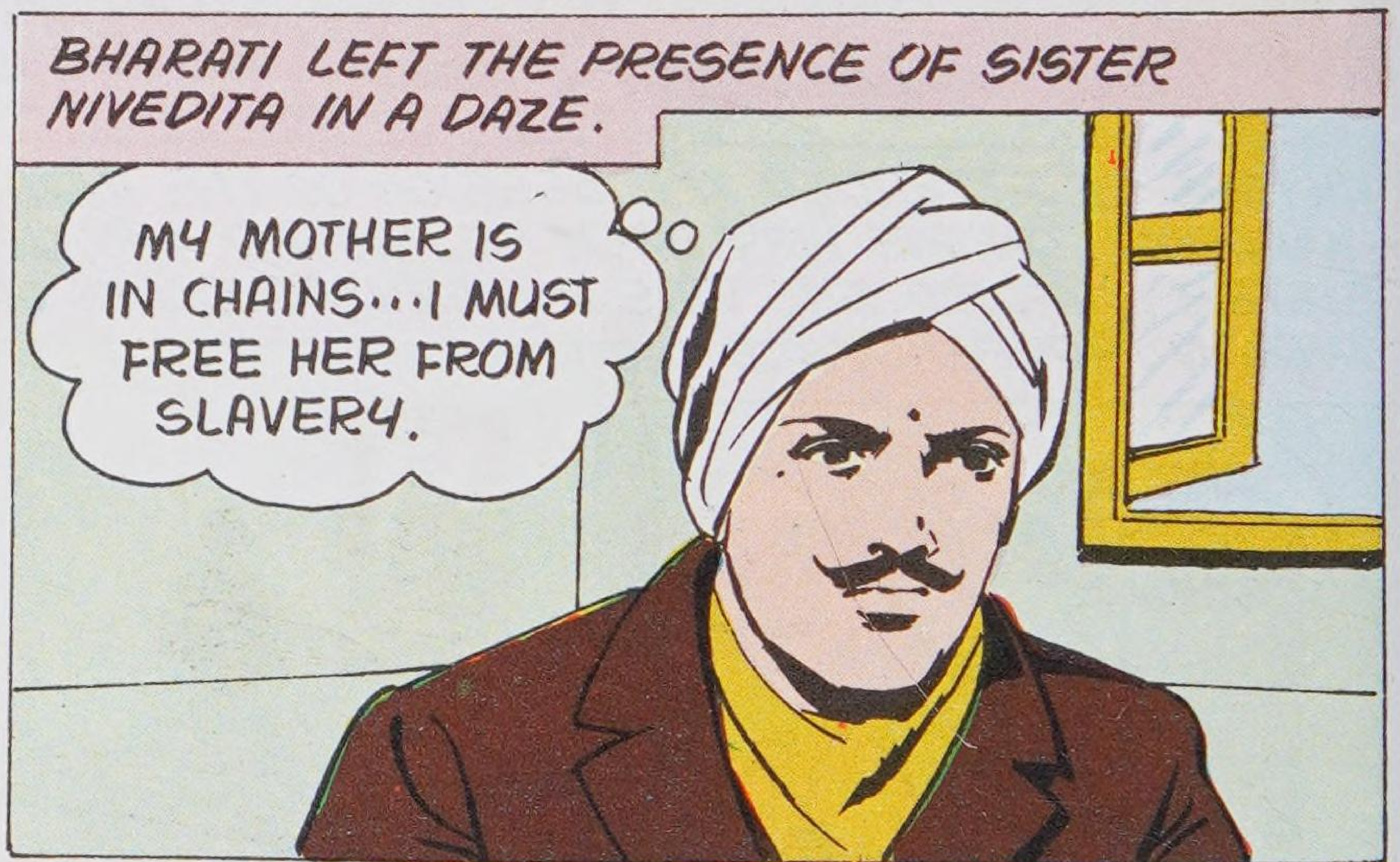

COFFEE, SIR.
COFFEE?

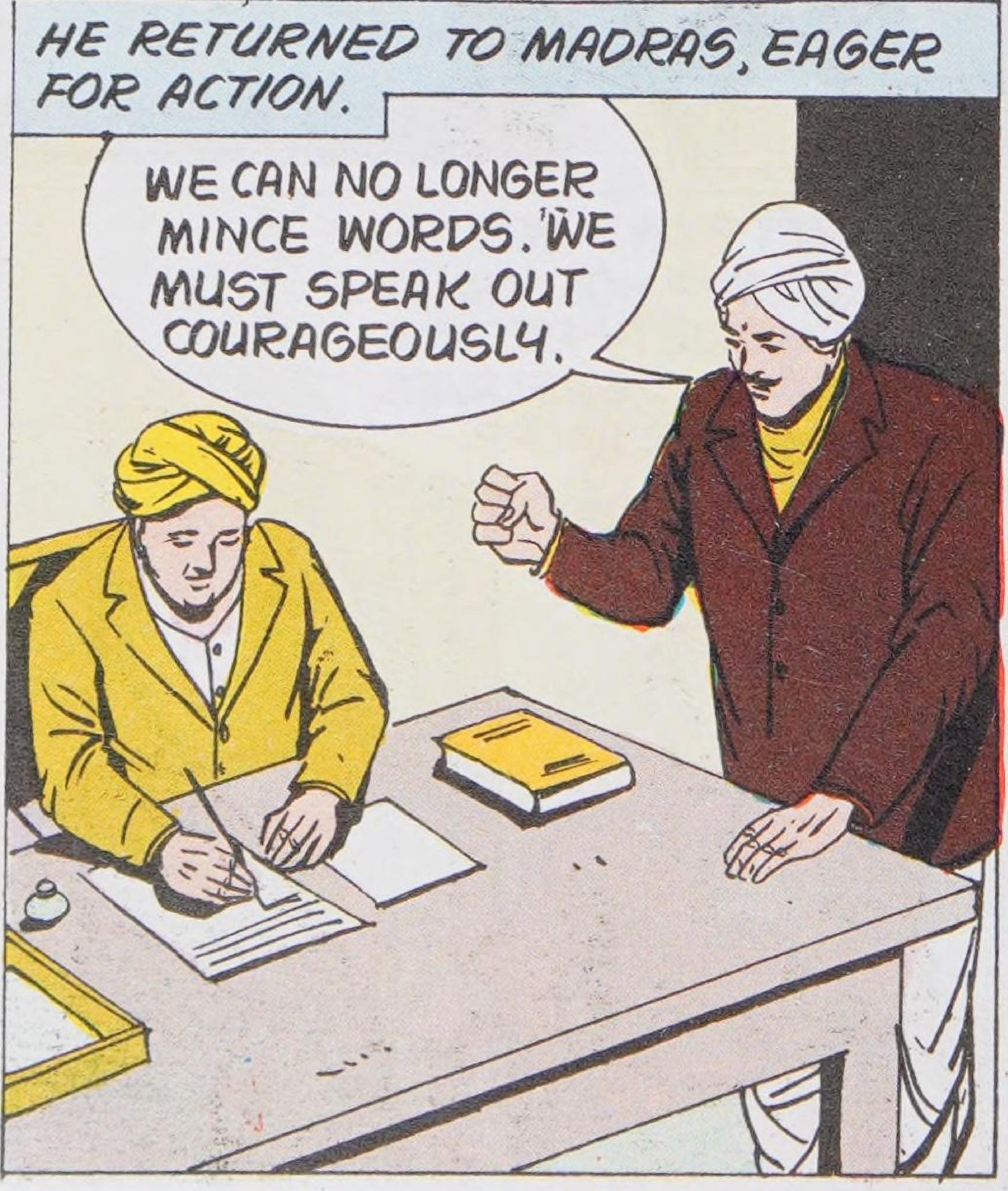

MR. IYER TOLD ME TO GIVE YOU SOME COFFEE.
OH, WHAT A CONSIDERATE MAN HE IS! AND I WAS ABOUT TO ASK HIM FOR A RAISE.

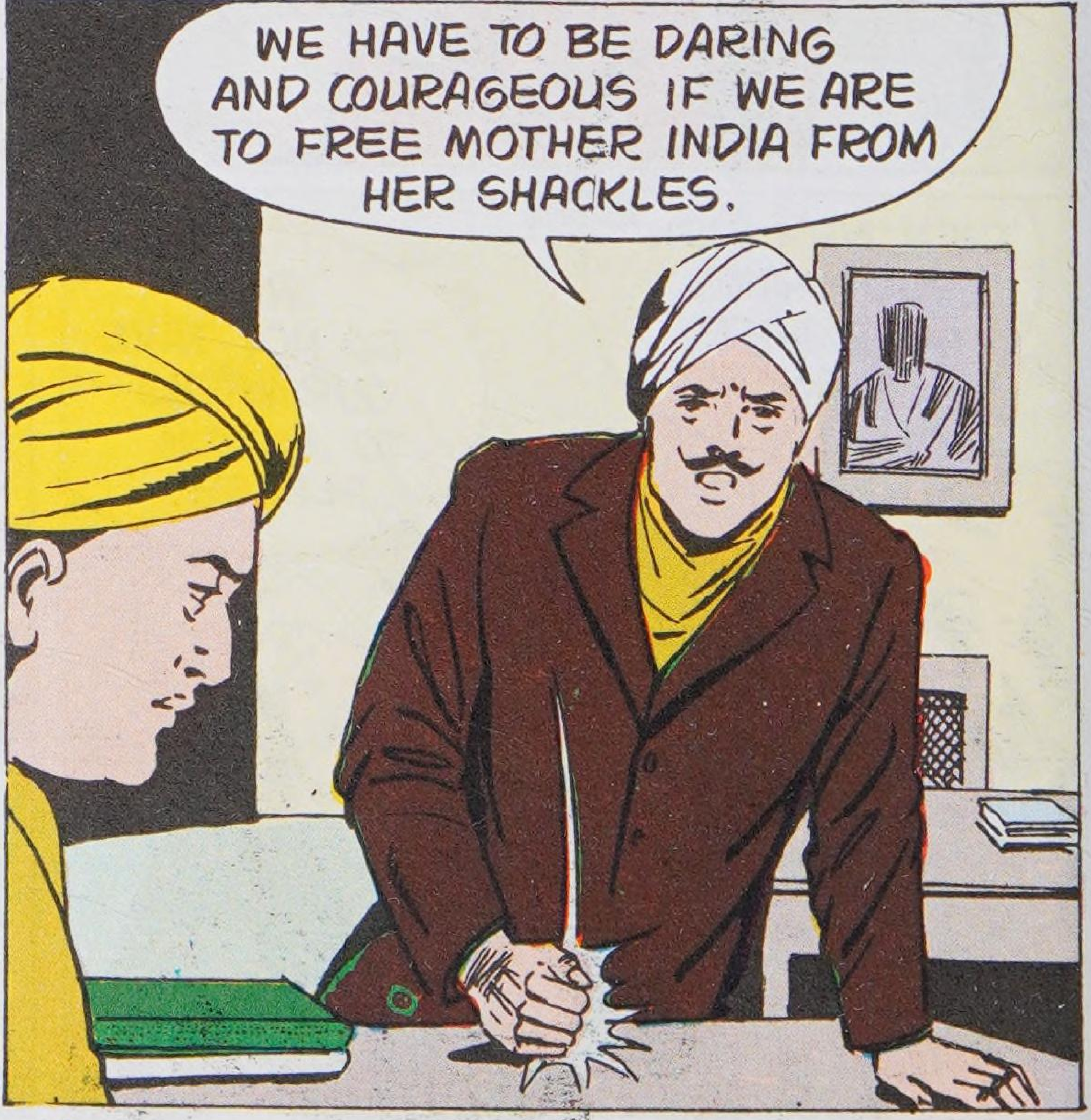

BHARATI'S WIDE READING MADE HIM POLITICALLY AWARE. IN 1905, SWADESHAMITRAN PUBLISHED HIS FIRST PATRIOTIC POEM 'HAIL BENGAL'. BUT WHEN HE TRIED TO WRITE POLITICAL EDITORIALS—
THIS IS TOO HARSH, BHARATI. SWADESHAMITRAN IS A MODERATE PAPER.
WE HAVE TO BE CAREFUL ABOUT WHAT WE PRINT.
SO BHARATI CONTENTED HIMSELF WITH WRITING ON SOCIAL PROBLEMS.
IN 1905 HE ATTENDED THE SESSION OF THE INDIAN NATIONAL CONGRESS AT VARANASI. ON HIS WAY BACK HE PASSED THROUGH CALCUTTA AND THERE HE MET SISTER NIVEDITA. SHE WAS A FIERY ADVOCATE OF INDIAN INDEPENDENCE.
ARE YOU MARRIED OR SINGLE?
I... I HAVE A WIFE AND DAUGHTER.
THEN WHY DIDN'T YOU BRING YOUR WIFE ALONG?
WE DO NOT TAKE OUR WIVES TO PUBLIC PLACES.
YOU DON'T? AND YOU TALK OF FREEDOM? HOW CAN ONE HALF OF SOCIETY BECOME FREE WHILE IT ENSLAVES THE OTHER HALF?

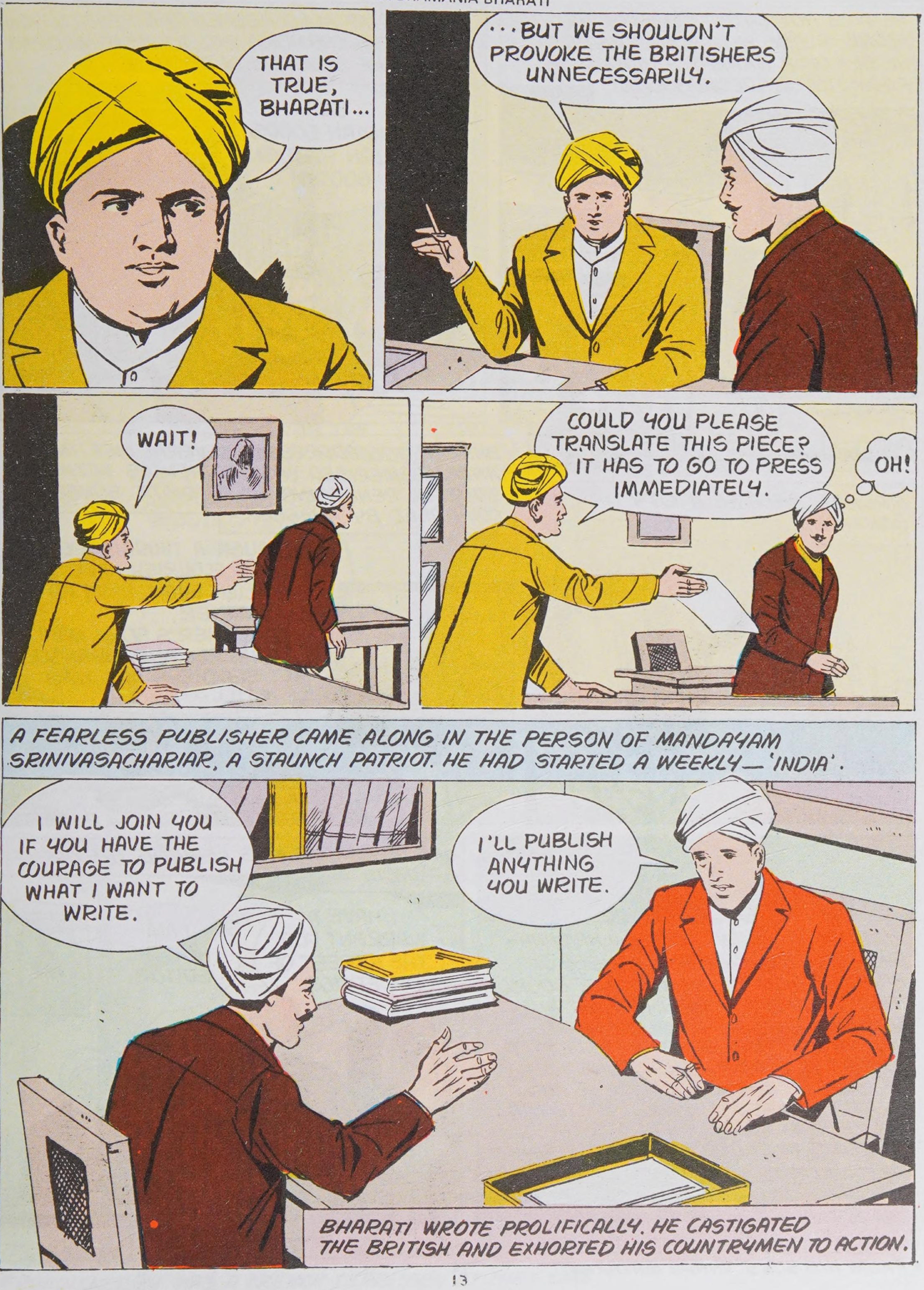

DO NOT THINK OF YOUR WIFE AS SOMEONE APART FROM YOU. CONSIDER HER AS YOUR RIGHT HAND AND LOVE HER WITH ALL YOUR HEART.
I-I SHALL DO AS YOU ADVISE.


MOTHER INDIA IS IN CHAINS... AND IS SUFFERING AS A SLAVE! HER CHILDREN MUST BECOME COURAGEOUS.

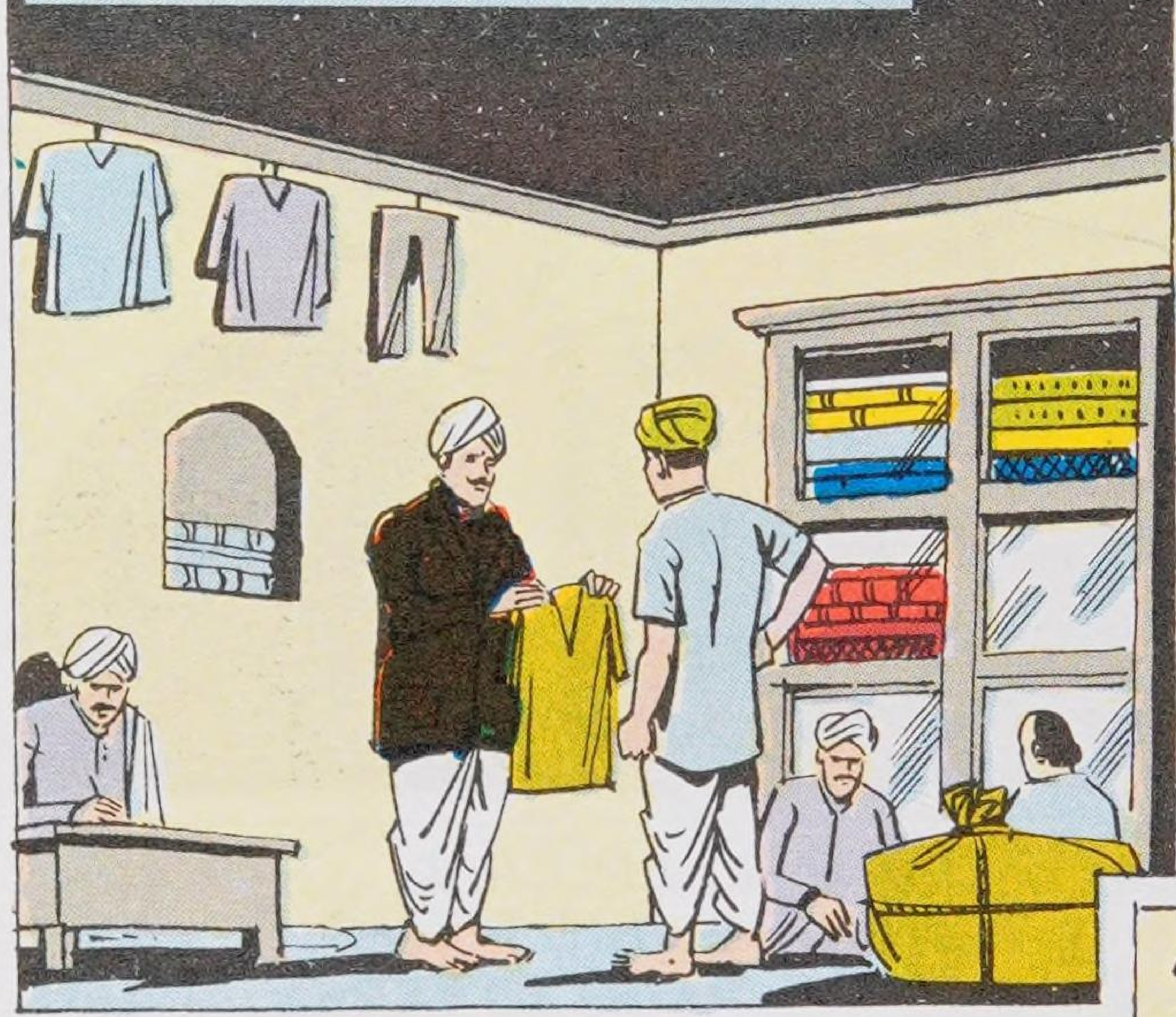

BHARATI LEFT THE PRESENCE OF SISTER NIVEDITA IN A DAZE.
MY MOTHER IS IN CHAINS... I MUST FREE HER FROM SLAVERY.


HE RETURNED TO MADRAS, EAGER FOR ACTION.
WE CAN NO LONGER MINCE WORDS. WE MUST SPEAK OUT COURAGEOUSLY.

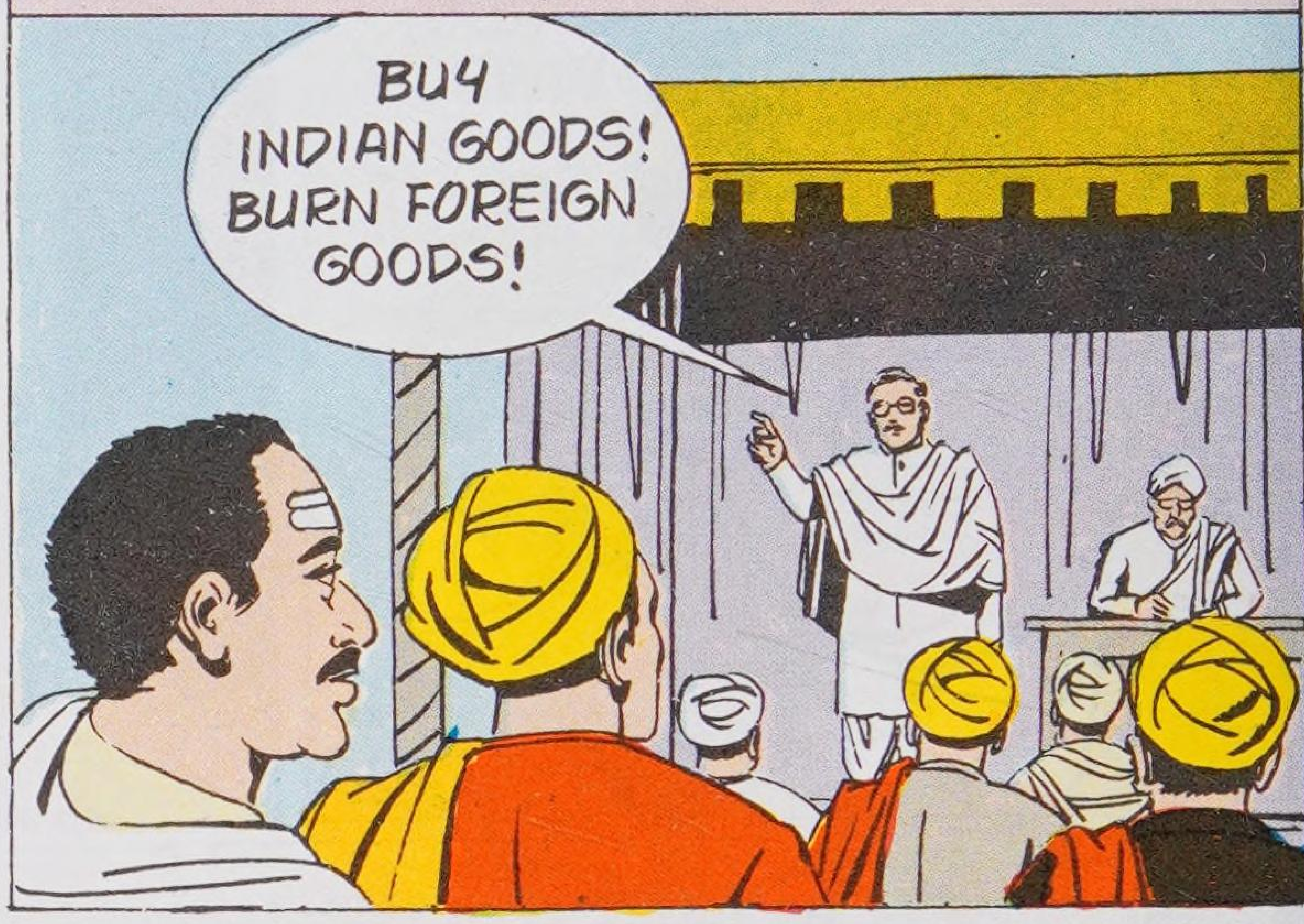

WE HAVE TO BE DARING AND COURAGEOUS IF WE ARE TO FREE MOTHER INDIA FROM HER SHACKLES.


THAT IS TRUE, BHARATI...
...BUT WE SHOULDN'T PROVOKE THE BRITISHERS UNNECESSARILY.
WAIT!
COULD YOU PLEASE TRANSLATE THIS PIECE? IT HAS TO GO TO PRESS IMMEDIATELY.
OH!
A FEARLESS PUBLISHER CAME ALONG IN THE PERSON OF MANDAYAM SRINIVASACHARIAR, A STAUNCH PATRIOT. HE HAD STARTED A WEEKLY—'INDIA'.
I WILL JOIN YOU IF YOU HAVE THE COURAGE TO PUBLISH WHAT I WANT TO WRITE.
I'LL PUBLISH ANYTHING YOU WRITE.
BHARATI WROTE PROLIFICALLY. HE CASTIGATED THE BRITISH AND EXHORTED HIS COUNTRYMEN TO ACTION.

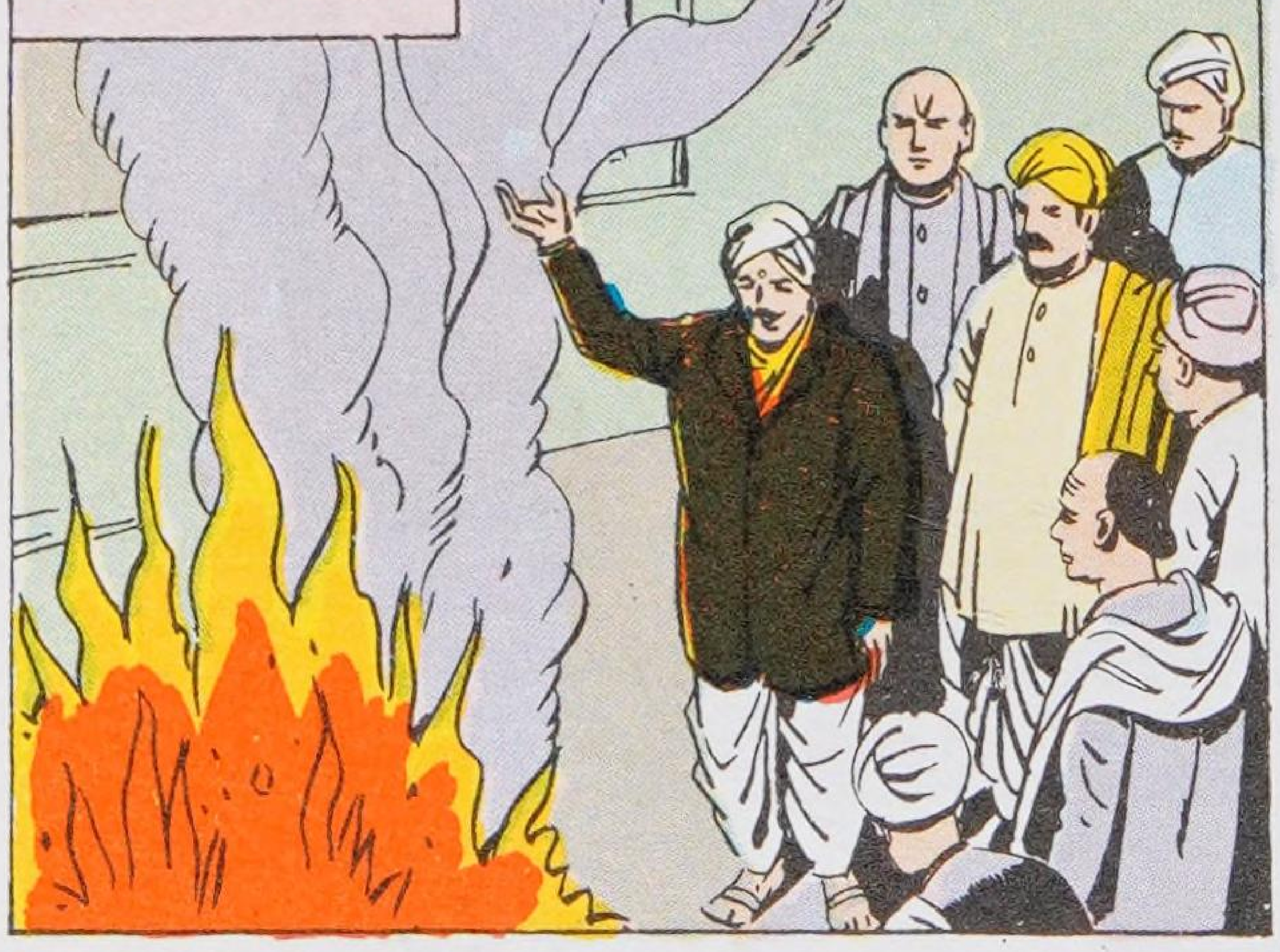
HE WAS NOT SATISFIED WITH WRITING ALONE, ALONG WITH SOME FRIENDS HE SET UP A BHARAT BHANDAR TO PROMOTE 'SWADESHI' GOODS!



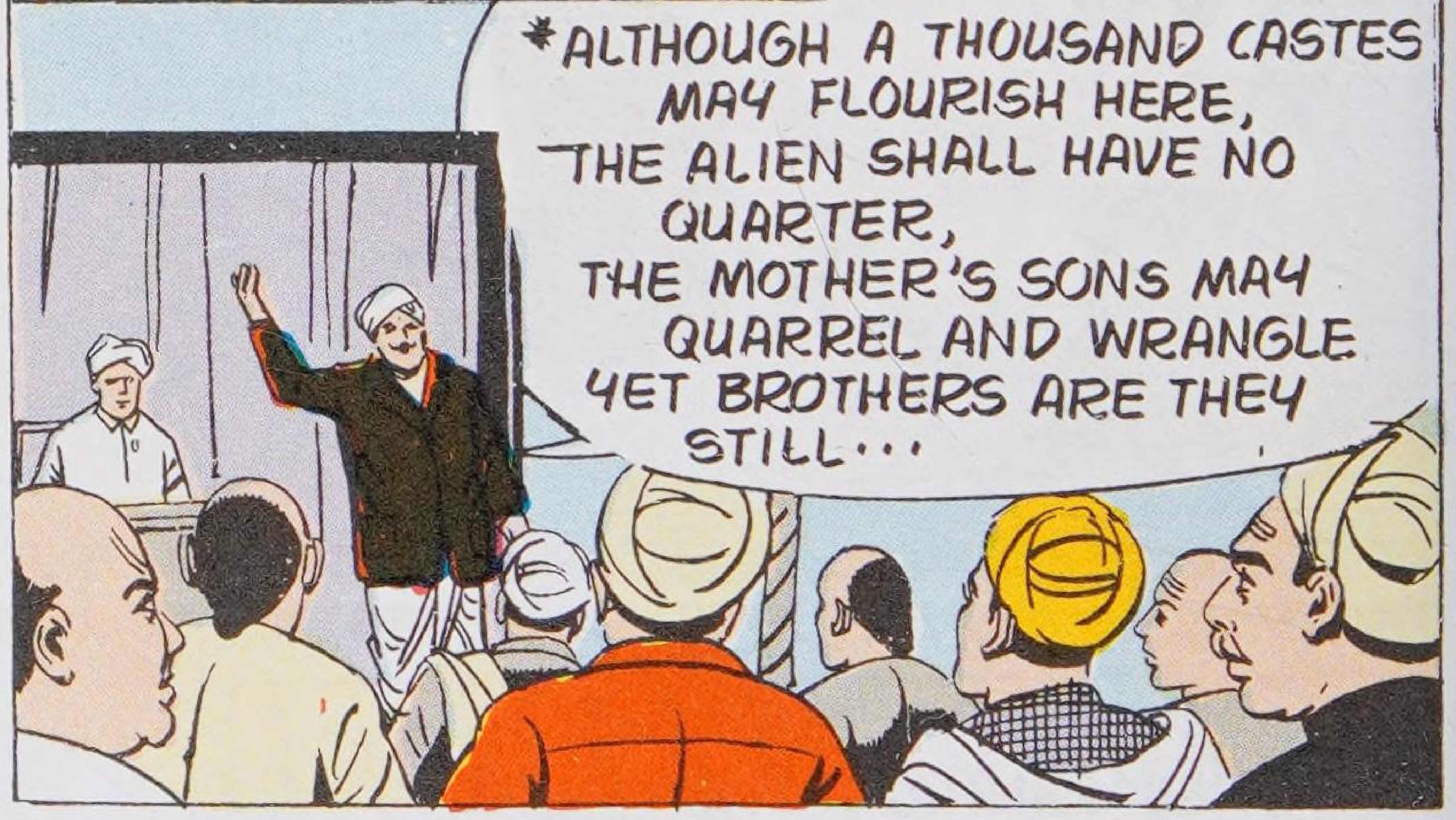
THE GROUP ALSO HELPED THE REVOLUTIONARY, BIPIN CHANDRA PAL, TO VISIT MADRAS AND MAKE SEVERAL SPEECHES.


BUY INDIAN GOODS! BURN FOREIGN GOODS!

MADRAS BECAME A CITY OF BONFIRES.

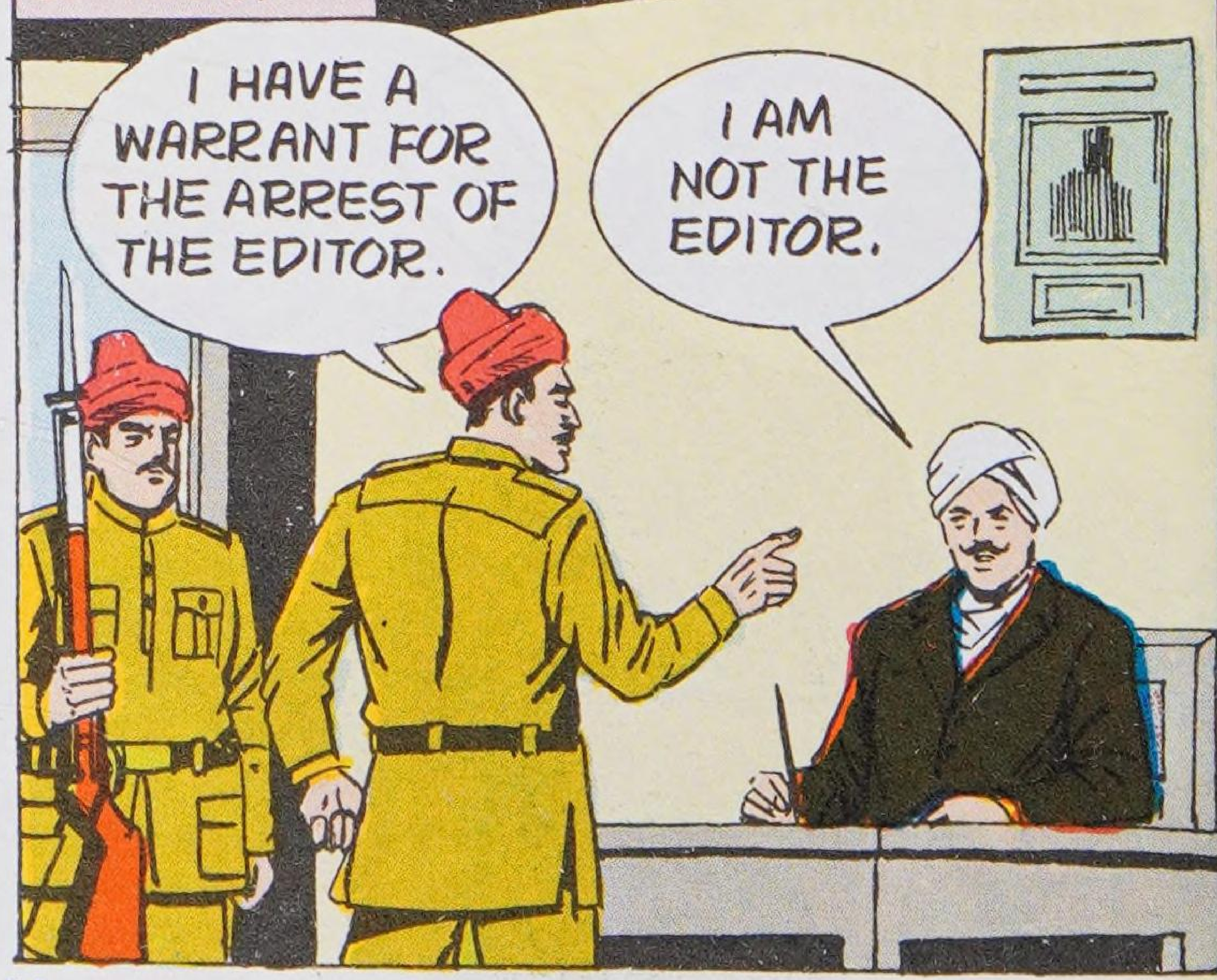


BHARATI, TOO, ADDRESSED SEVERAL MEETINGS AND MESMERISED VAST AUDIENCES WITH HIS SOULFUL RENDERING OF PATRIOTIC SONGS COMPOSED BY HIMSELF.


*ALTHOUGH A THOUSAND CASTES MAY FLOURISH HERE, THE ALIEN SHALL HAVE NO QUARTER, THE MOTHER'S SONS MAY QUARREL AND WRANGLE YET BROTHERS ARE THEY STILL...

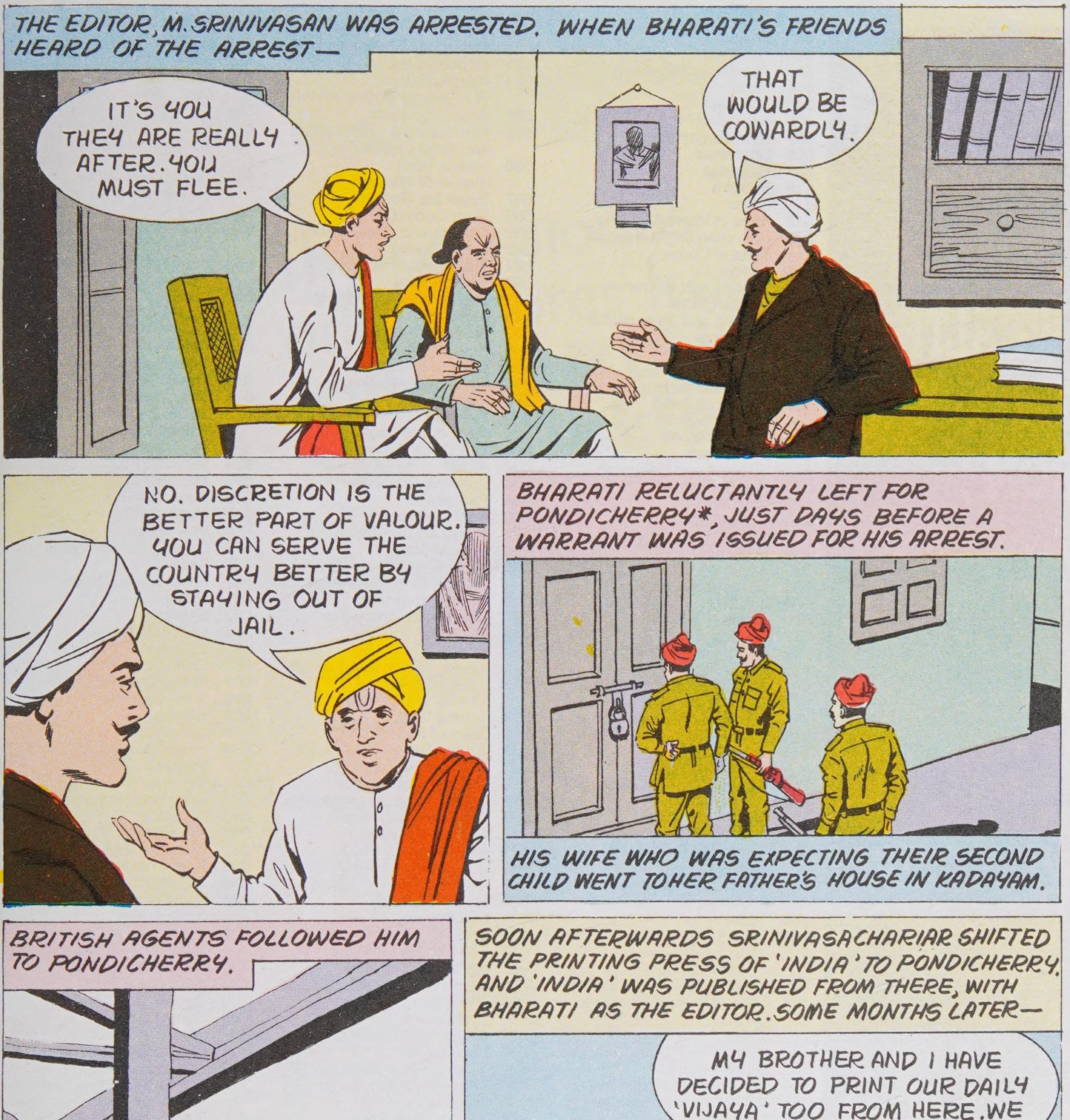
IN 1907, A PROMINENT CITIZEN, V. KRISHNASWAMY IYER, PUBLISHED THREE OF BHARATI'S SONGS IN A SINGLE BOOKLET. THE FOLLOWING YEAR THE POET HIMSELF PUBLISHED AN ANTHOLOGY OF HIS PATRIOTIC POEMS, WHICH HE DEDICATED TO SISTER NIVEDITA. THE SONGS WERE WRITTEN IN SIMPLE LANGUAGE AND WERE A GREAT HIT. SOON IT BECAME A CUSTOM FOR ALL POLITICAL MEETINGS TO BEGIN WITH ONE OF BHARATI'S SONGS.

ONE DAY AS HE WAS LEAVING THE OFFICES OF 'INDIA'—


I HAVE A WARRANT FOR THE ARREST OF THE EDITOR.
I AM NOT THE EDITOR.

---

*FROM HIS SONG 'VANDE MATARAM'


THE EDITOR, M. SRINIVASAN WAS ARRESTED. WHEN BHARATI'S FRIENDS HEARD OF THE ARREST—
IT'S YOU THEY ARE REALLY AFTER. YOU MUST FLEE.
THAT WOULD BE COWARDLY.
NO. DISCRETION IS THE BETTER PART OF VALOUR. YOU CAN SERVE THE COUNTRY BETTER BY STAYING OUT OF JAIL.
BHARATI RELUCTANTLY LEFT FOR PONDICHERRY*, JUST DAYS BEFORE A WARRANT WAS ISSUED FOR HIS ARREST.
HIS WIFE WHO WAS EXPECTING THEIR SECOND CHILD WENT TO HER FATHER'S HOUSE IN KADAYAM.
BRITISH AGENTS FOLLOWED HIM TO PONDICHERRY.
SOON AFTERWARDS SRINIVASACHARIAR SHIFTED THE PRINTING PRESS OF 'INDIA' TO PONDICHERRY. AND 'INDIA' WAS PUBLISHED FROM THERE, WITH BHARATI AS THE EDITOR. SOME MONTHS LATER—
MY BROTHER AND I HAVE DECIDED TO PRINT OUR DAILY 'VIJAYA' TOO FROM HERE. WE WANT YOU TO EDIT IT.

---

*PONDICHERRY WAS A FRENCH TERRITORY AT THAT TIME.

AMAR CHITRA KATHA

THE ROUTE TO YOUR ROOTS

A WEALTH OF STORIES FROM

- MYTHOLOGY
- HISTORY
- LEGEND

ON PUBLIC DEMAND, THE BEST 231 AMAR CHITRA KATHA TITLES ARE NOW BEING BROUGHT OUT IN

DELUXE EDITION

PRICE Rs. 25 EACH

Published by
IBH **INDIA BOOK HOUSE PVT. LTD.**
Mahalaxmi Chambers,
5th Floor,
22, Bhulabhai Desai Rd,
Mumbai - 400 026.
Tel : 4923409, 4935636.

501 Krishna
502 Hanuman
503 The Sons of Rama
504 Rama
505 The Gita
506 Shiva and Parvati
507 Nala Damayanti
508 Chanakya
509 Ganesha
510 Buddha
511 Savitri
512 Tales of Vishnu
513 Hanuman to the Rescue
514 Tales of Durga
515 Ganga
516 Krishna and Rukmini
517 Vivekananda.
518 Krishna and Jarasandha
519 Elephanta
520 Tales of Narada
521 Angulimala
522 Krishna and Narakasura
523 Raman of Tenali
524 Indra and Shibi
525 Tales of Arjuna
526 Mahiravana
527 Bheema and Hanuman
528 Kumbhakarna
529 Karttikeya
530 Shakuntala
531 Karna
532 Sudama
533 Abhimanyu
534 Bheeshma
535 Mirabai
536 Ashoka
537 Prahlad
538 The Churning of the Ocean
539 Rani of Jhansi
540 Panchatantra - The Jackal and the War Drum
541 The Lord of Lanka
542 Draupadi
543 Jataka Tales - Monkey Stories
544 Subhas Chandra Bose
545 Birbal the Wise
546 Vali
547 Garuda
548 Rabindranath Tagore
549 Tales of Shiva
550 Sati and Shiva
551 Tulsidas
552 Tansen
553 Jataka Tales - Jackal Stories
554 Jataka Tales - Elephant Stories
555 Jataka Tales - Deer Stories
556 Hitopadesha - Choice of Friends
557 Birbal the Witty
558 Birbal the Clever
559 Birbal the Just
560 Panchatantra - How the Jackal ate the Elephant
561 Panchatantra - Crows and Owls
562 Panchatantra - The Brahmin and the Goat
563 Rana Pratap
564 Shivaji
565 Drona
566 Surya
567 Indra and Shachi
568 Vikramaditya
569 Malavika
570 Dasharatha
571 Dhruva and Ashtavakra
572 Ancestors of Rama
573 Jataka Tales – Bird Stories
574 Jataka Tales - The Magic Chant
575 Jataka Tales - The Giant and the Dwarf
576 Jataka Tales - The Mouse Merchant
577 Harishchandra
578 Kesari,theFlyingThief
579 Madhvacharya
580 Birbal the Inimitable
581 Raman the Matchless Wit
582 Mahabharata
583 Panchatantra – The Greedy Mother-in-law
584 Gopal the Jester
585 Panchatantra - The Dullard and other Stories
586 Jataka Tales - Stories of Wisdom
587 Birbal the Genius
588 Guru Gobind Singh
589 Krishna and Shishupala
590 Guru Nanak
591 The Syamantaka Gem
592 Ghatotkacha
593 The Pandavas in Hiding
594 Mahavira
595 Sri Ramakrishna
596 Raja Bhoja
597 Tales of Shivaji
598 Vikramaditya's Throne
599 Vishwamitra
600 Kalidasa
601 Tales of Sai Baba
602 The Quick-Witted Birbal
603 Akbar
604 Prithviraj Chauhan
605 Padmini
606 Rani Durgavati
607 A Bag of Gold Coins
608 Bhagat Singh
609 Friends and Foes - Animal Tales from the Mahabharata
610 Ravana Humbled
611 Babasaheb Ambedkar
612 Urvashi
613 Soordas
614 Jataka Tales - True Friends
615 Jataka Tales - Stories of Courage
616 Jataka Tales - Tales of Misers
617 Jataka Tales - The Hidden Treasure
618 Birbal to the Rescue
619 Jataka Tales - Nandivishala
620 Hitopadesha - How Friends are parted
621 Udayana
622 The Tiger and the Woodpecker
623 Kabir
624 Dayananda
625 Battle of Wits
626 The Pandava Princes
627 Harsha
628 Ramana Maharshi
629 Uloopi
630 Rana Sanga
631 Chaitanya Mahaprabhu
632 Vidyasagar
633 Tales of Maryada Rama
634 Chandragupta Maurya
635 Amrapali
636 Krishnadeva Raya
637 Yayati
638 King Shalivahana
639 Krishna and the False Vasudeva
640 Paurava and Alexander
641 Gopal and the Cowherd
642 Shah Jahan
643 Ratnavali
644 Gandhari
645 Lokamanya Tilak
646 The Pandit and the Milkmaid - Tales told by Shri Ramakrishna
647 Lal Bahadur Shastri
648 Samudra Gupta
649 Tales from the Upanishads
650 Mahatma Gandhi - The early days
651 Baddu and Chhotu
652 Aruni and Uttanka - Tales from the Mahabharata
653 Jayadratha
654 Tales of Balarama
655 Anand Math
656 Adi Shankara
657 Vasantasena
658 Jahangir
659 Devi Choudhurani
660 Ajatashatru
661 Kacha and Devayani
662 The Learned Pandit - Tales told by Sri Ramakrishna
663 Aniruddha - A Tale from the Bhagawat
664 King Kusha - A Buddhist Tale
665 The Deadly Feast - A Jataka Tale
666 Kannagi - Based on a Tamil Classic
667 Bikal the Terrible - Folktales from Madhya Pradesh
668 The Acrobat - Buddhist Tales
669 Ashvini Kumars - Tales from the Vedas
670 The Golden Mongoose
671 The Cowherd of Alawi
672 The Priceless Gem - A Jataka Tale
673 Ayyappan
674 Vasavadatta
675 Mangal Pande
676 Rana Kumbha
677 Magic Grove
678 Veer Savarkar
679 Swami Pranavananda
680 Fa Hien
681 Amar Singh Rathor
682 Tanaji
683 Bahubali
684 Lachit Barphukan
685 Chand Bibi
686 Chandra Shekhar Azad
687 Panna and Hadi Rani
688 Bimbisara
689 Tripura
690 Lalitaditya
691 Hiuen Tsang
692 Veer Hammir
693 Jayaprakash Narayan
694 Guru Tegh Bahadur
695 Nahusha
696 The Historic City of Delhi
697 Chandrahasa
698 Ram Shastri
699 Jagadis Chandra Bose
700 Jawaharlal Nehru
701 Noor Jahan
702 Nachiketa and other Tales from the Upanishads
703 Tales of Yudhisthira
704 Jallianwala Bagh
705 Bappa Rawal
706 Sakshi Gopal
707 The Tiger-Eater
708 Subramania Bharati
709 Jagannatha of Puri
710 The Fearless Boy and other Buddhist Tales
711 The Celestial Necklace
712 Andhaka
713 The Fool's Disciples
714 The Queen's Necklace
715 Ramanuja
716 The Adventures of Agad Datta
717 Baladitya and Yashodharma
718 Basaveshwara
719 Chandralalat
720 Kapala Kundala
721 Rash Behari Bose
722 Megasthenes
723 Jnaneshwar
724 Bagha Jatin
725 Sultana Razia
726 Ranjit Singh
727 Raja Raja Chola
728 Deshbandhu Chittaranjan Das
729 Bajirao
730 Shrenik - Jain Tales
731 Ellora Caves - The Glory of the Rashtrakootas

The best stories
and features from
earlier TINKLE issues
now in Tinkle
DIGEST
96 pages!
One issue
a month
Rs 25 only!
Tinkle
DIGEST
113
115
110
103

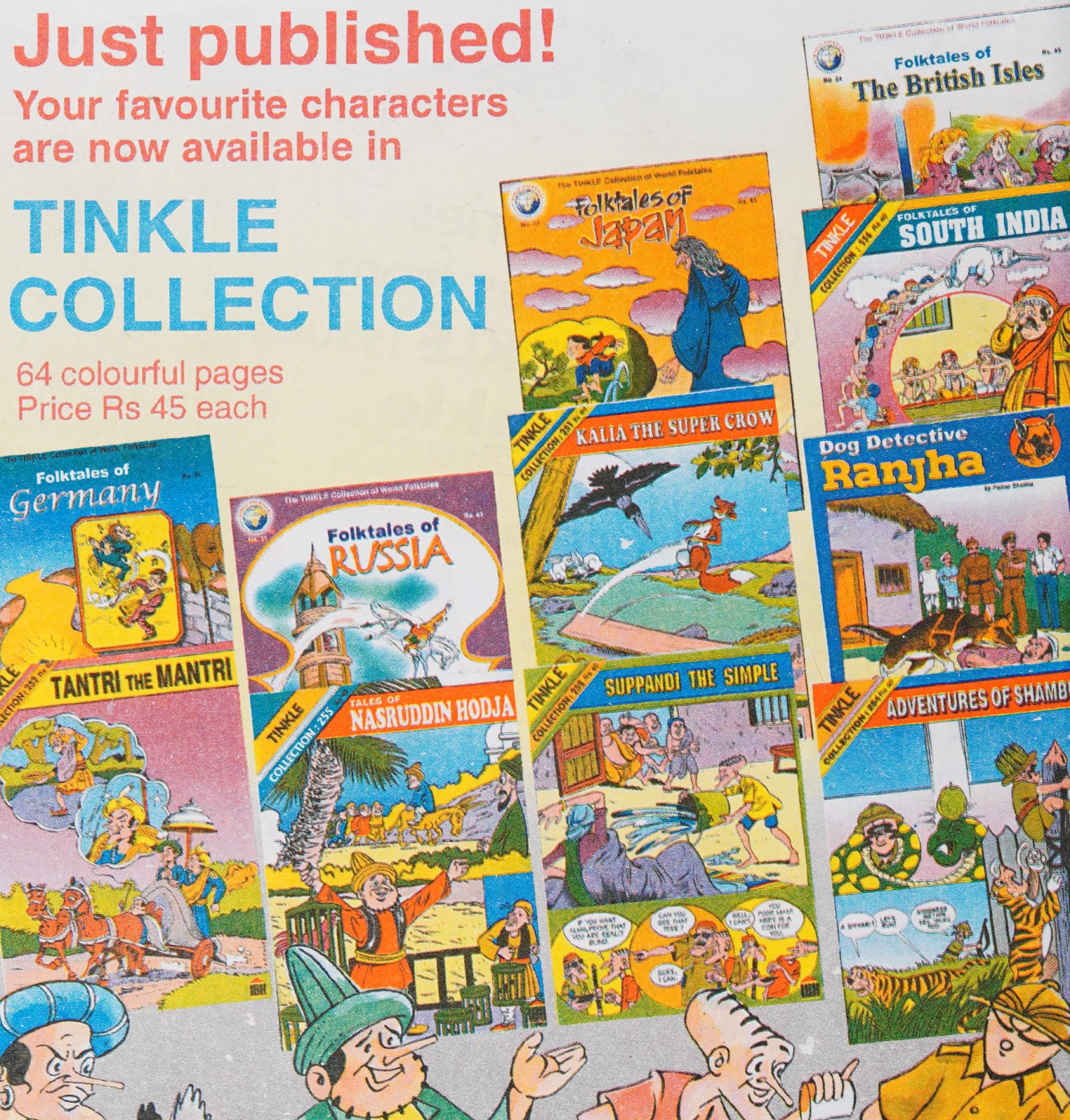
India Book House Pvt. Ltd.,
IBH
Mahalaxmi Chambers, 5th Floor, Bhulabhai Desai Road, Mumbai - 400 026.
Tel : 4923409, 4935636 • e-mail : tinkle@ibhworld.com

Just published!

Your favourite characters are now available in

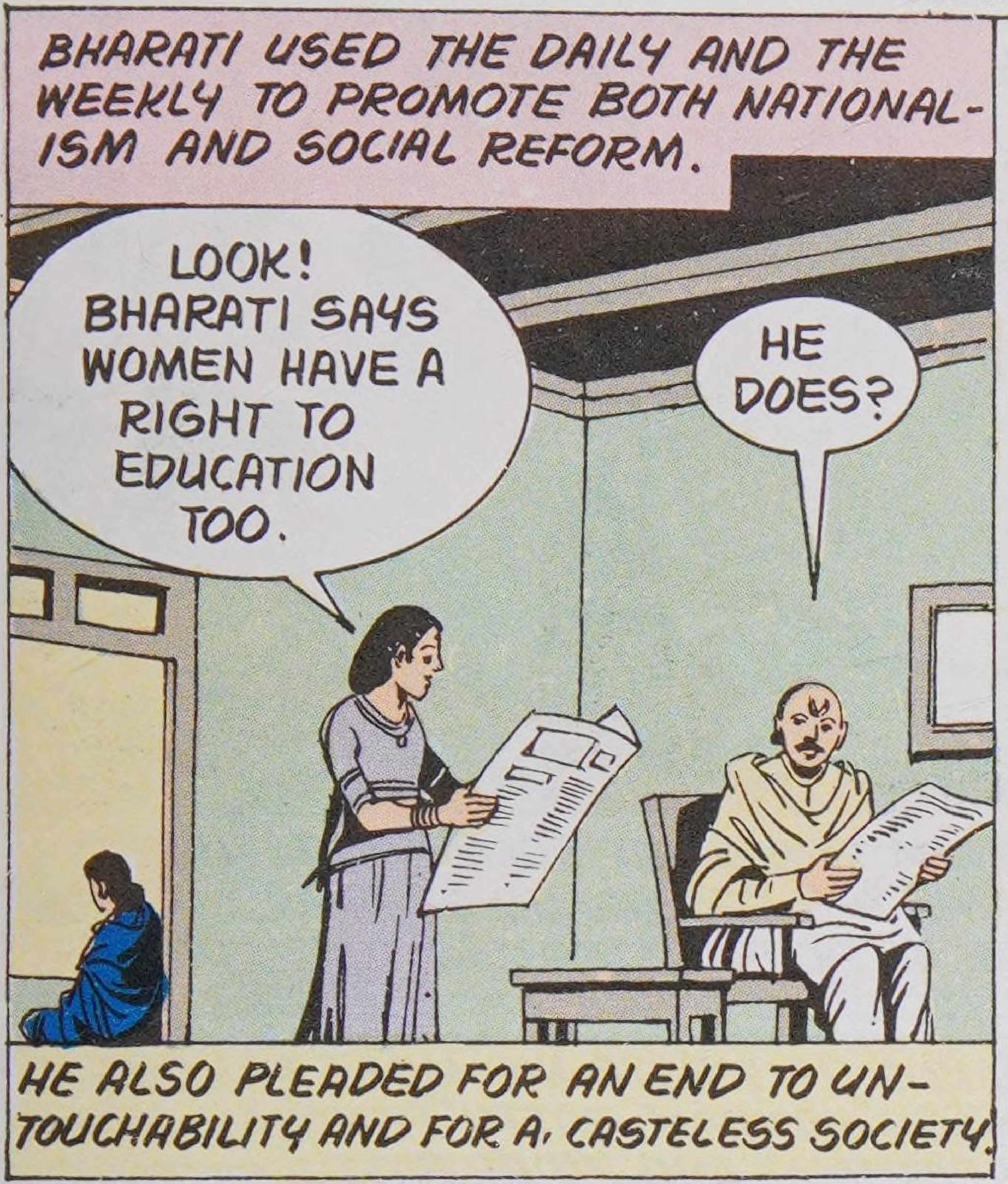
TINKLE COLLECTION

64 colourful pages
Price Rs 45 each


The TINKLE Collection of World Folktales
Folktales of The British Isles
Folktales of Japan
TINKLE COLLECTION
Folktales of SOUTH INDIA
KALIA THE SUPER CROW
Dog Detective Ranjha
Folktales of Germany
Folktales of RUSSIA
TANTRI THE MANTRI
TALES OF NASRUDDIN HODJA
SUPPANDI THE SIMPLE
ADVENTURES OF SHAMB

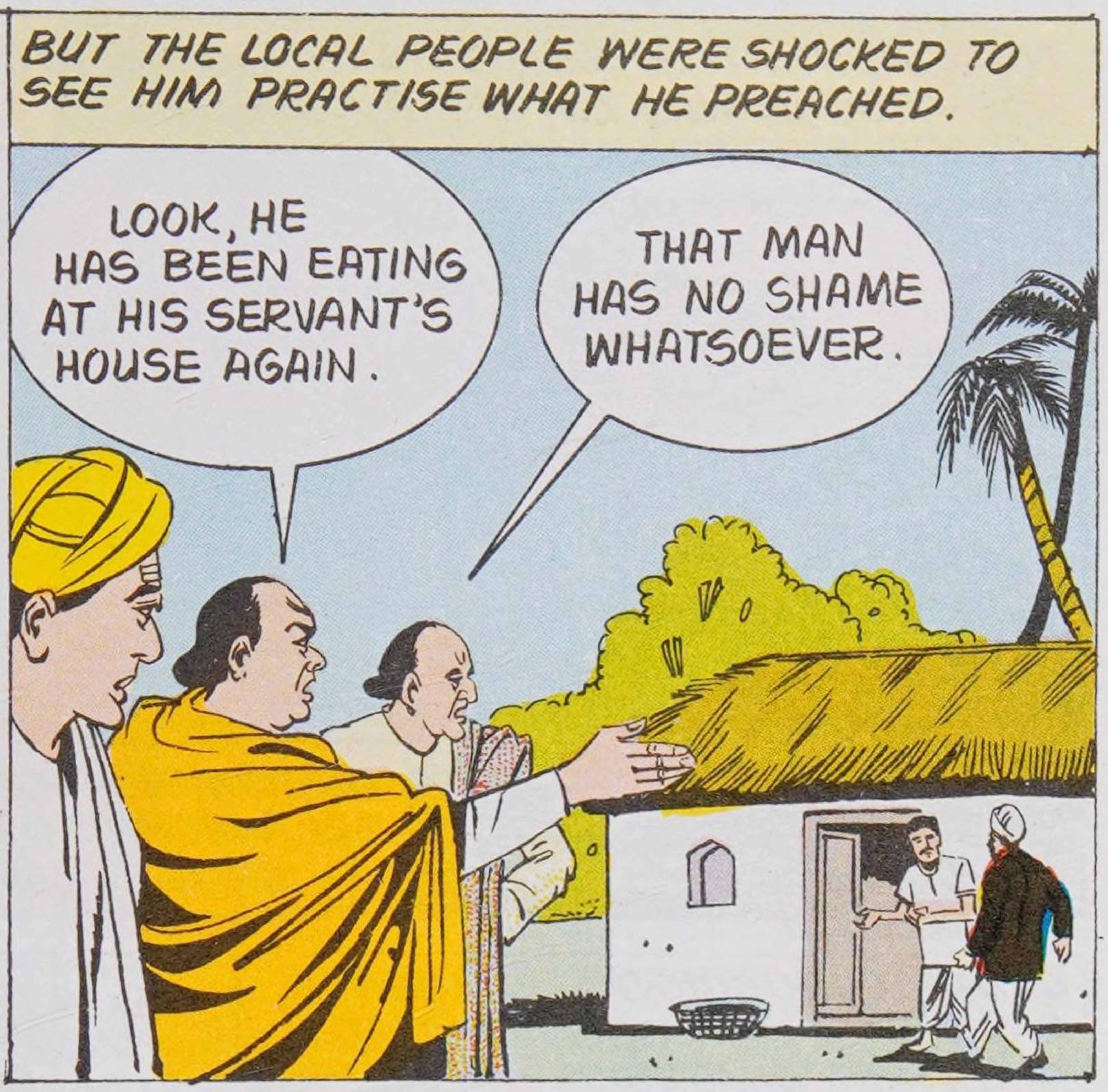
Published by
IBH **INDIA BOOK HOUSE PVT. LTD.**
Mahalaxmi Chambers, 5th Floor, 22, Bhulabhai Desai Road, Mumbai - 400 026.
Tel : 4923409, 4935636 ● e-mail : tinkle@ibhworld.com

BHARATI USED THE DAILY AND THE WEEKLY TO PROMOTE BOTH NATIONALISM AND SOCIAL REFORM.

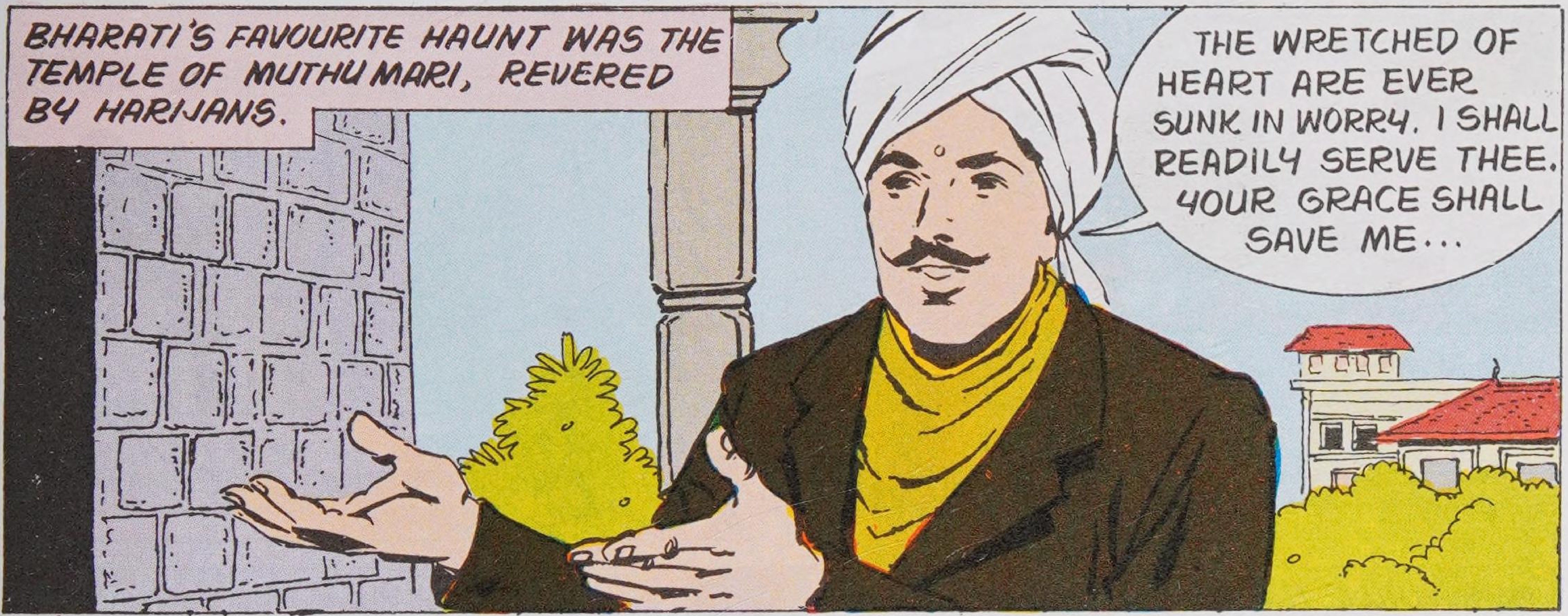

LOOK! BHARATI SAYS WOMEN HAVE A RIGHT TO EDUCATION TOO.
HE DOES?

HE ALSO PLEADED FOR AN END TO UNTOUCHABILITY AND FOR A CASTELESS SOCIETY.

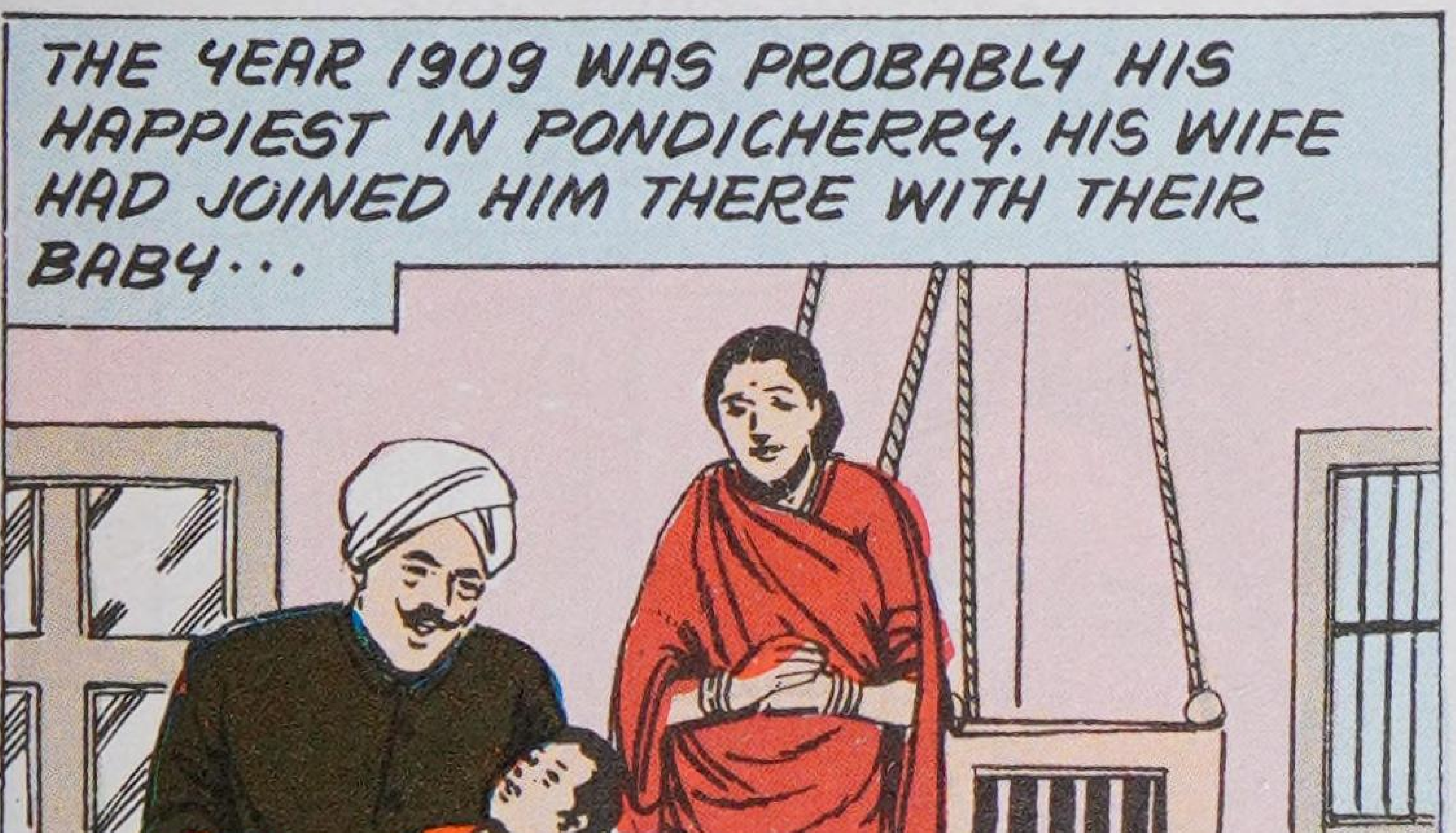
BUT THE LOCAL PEOPLE WERE SHOCKED TO SEE HIM PRACTISE WHAT HE PREACHED.


LOOK, HE HAS BEEN EATING AT HIS SERVANT'S HOUSE AGAIN.
THAT MAN HAS NO SHAME WHATSOEVER.

BHARATI'S FAVOURITE HAUNT WAS THE TEMPLE OF MUTHU MARI, REVERED BY HARIJANS.

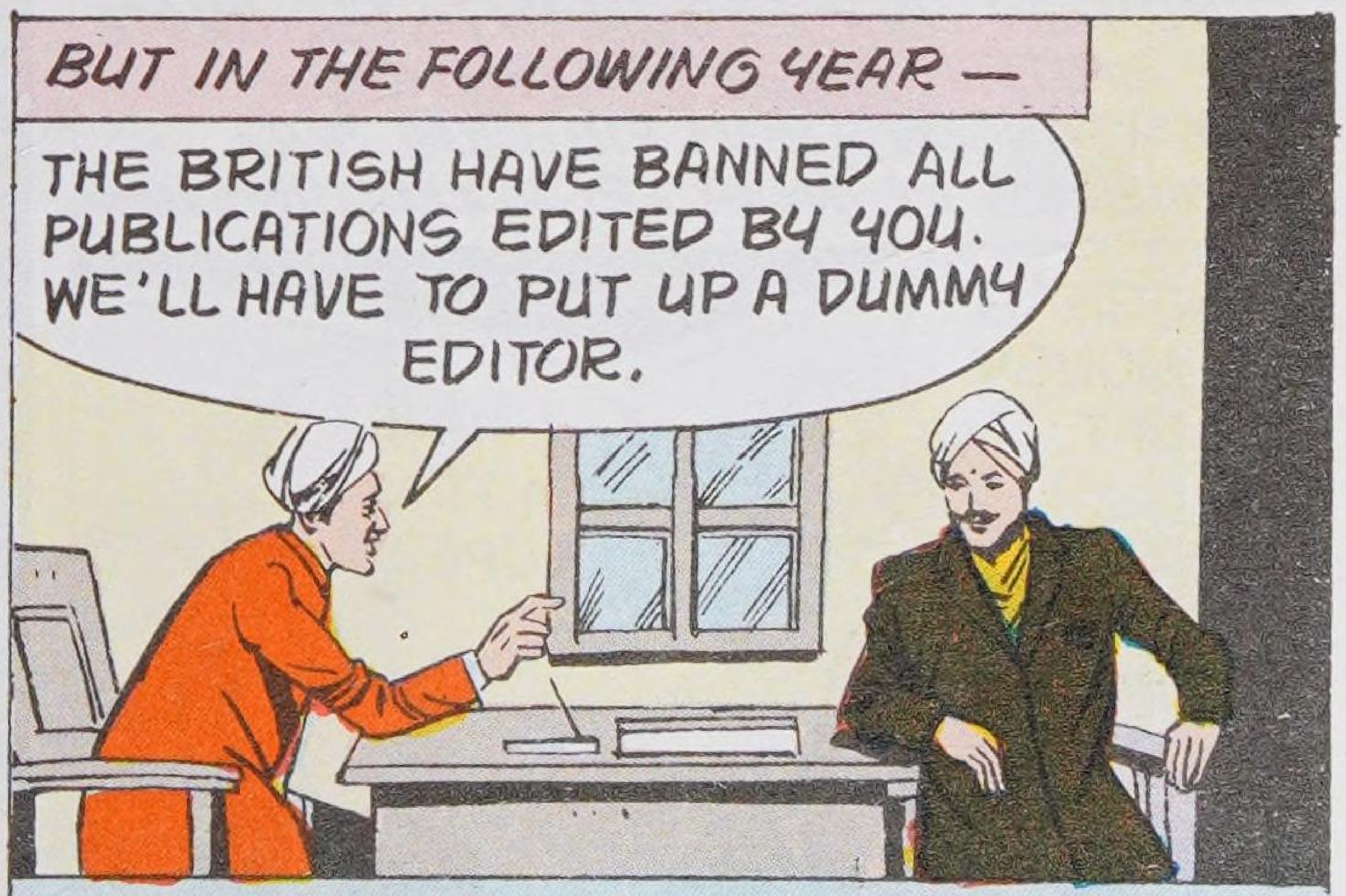

THE WRETCHED OF HEART ARE EVER SUNK IN WORRY. I SHALL READILY SERVE THEE. YOUR GRACE SHALL SAVE ME...

THE YEAR 1909 WAS PROBABLY HIS HAPPIEST IN PONDICHERRY. HIS WIFE HAD JOINED HIM THERE WITH THEIR BABY...

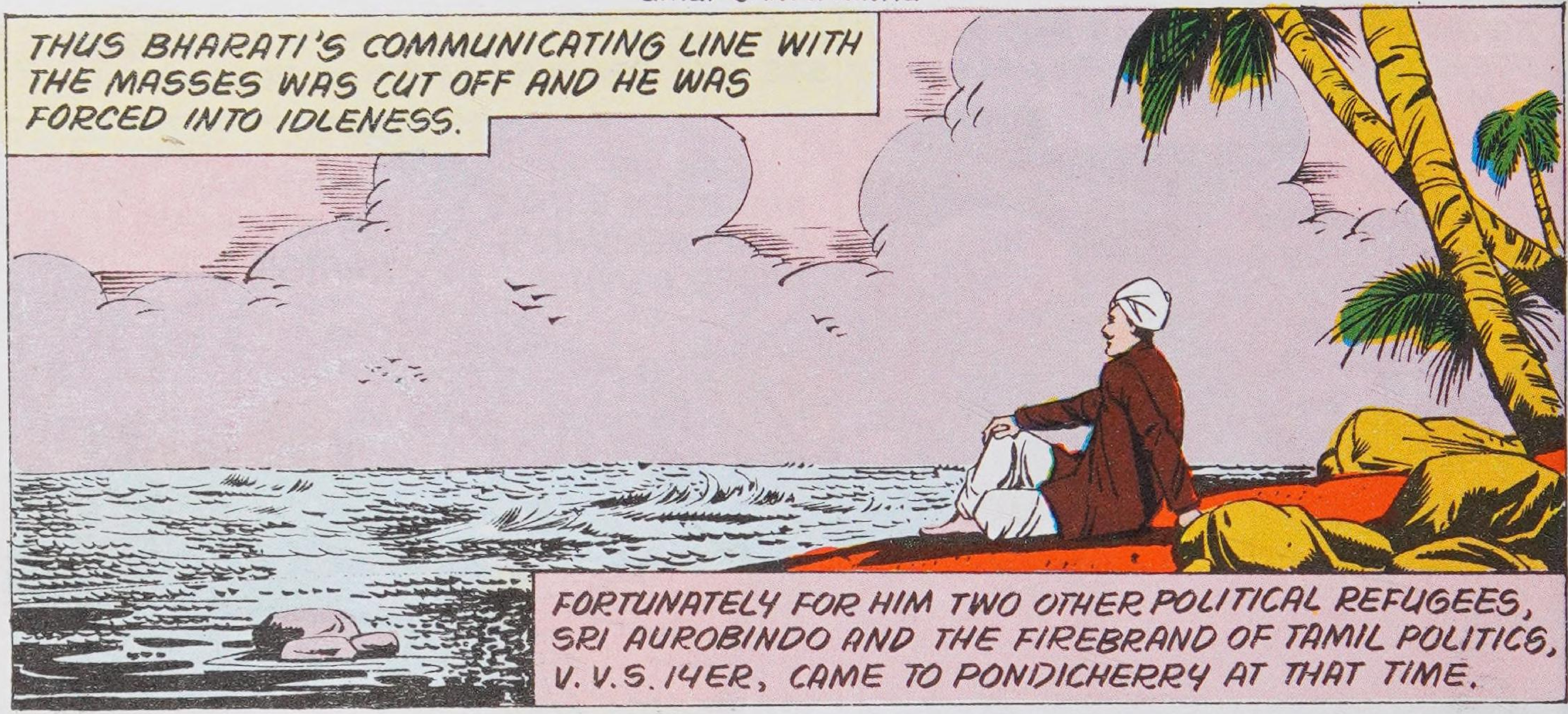


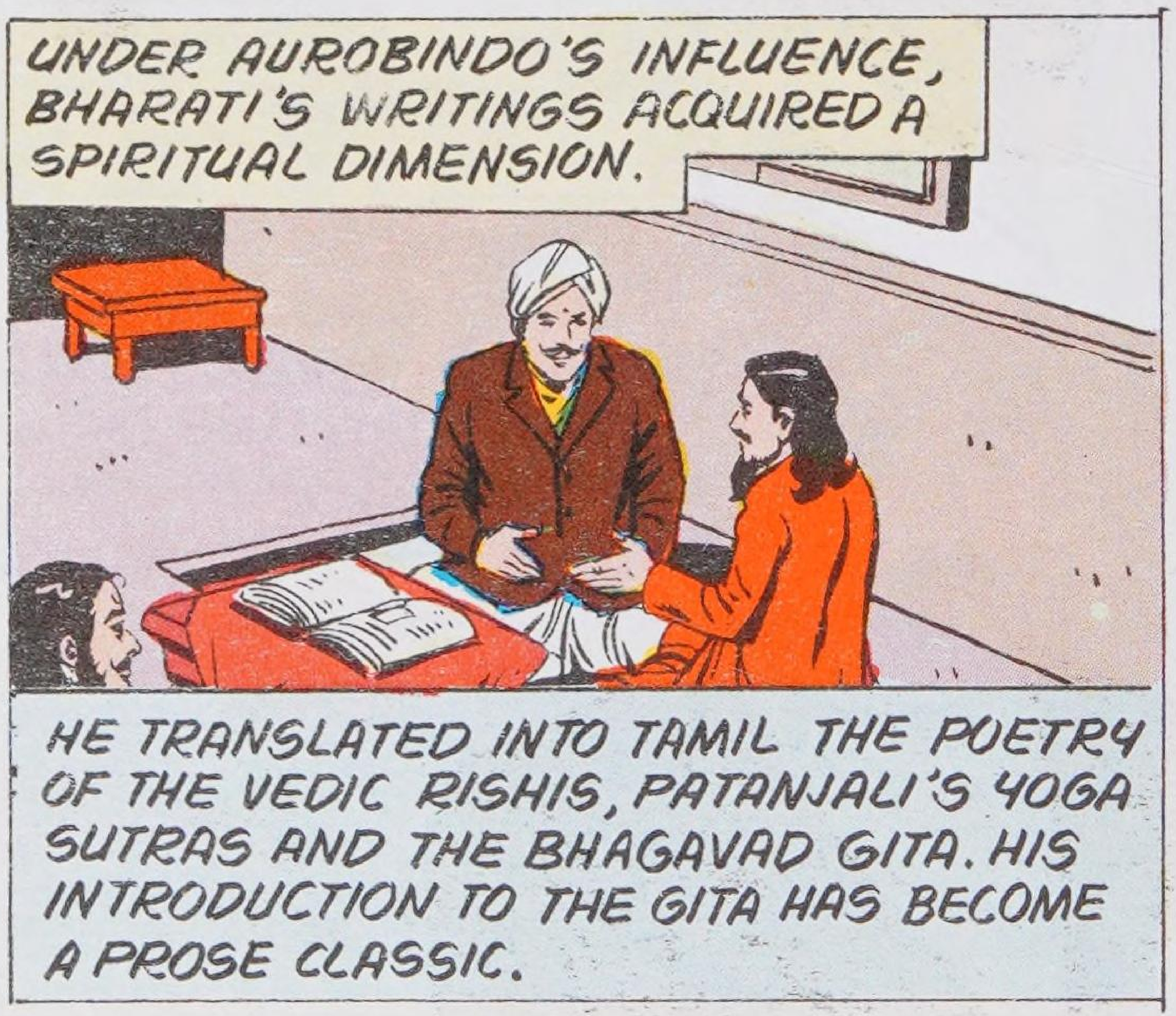
...AND HE PUBLISHED A VOLUME OF HIS SONGS ENTITLED 'JANMA BHOOMI'.

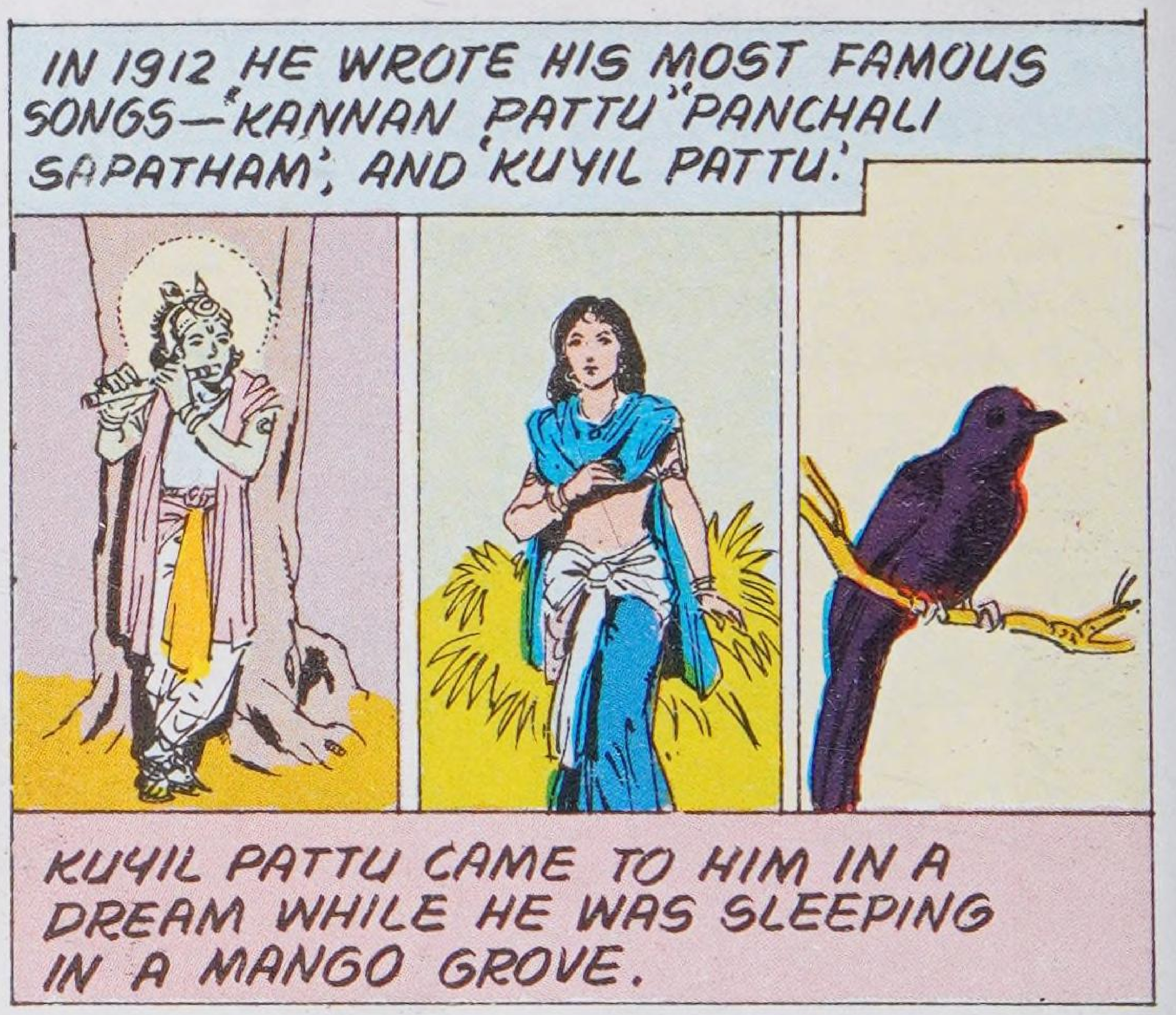
BUT IN THE FOLLOWING YEAR —

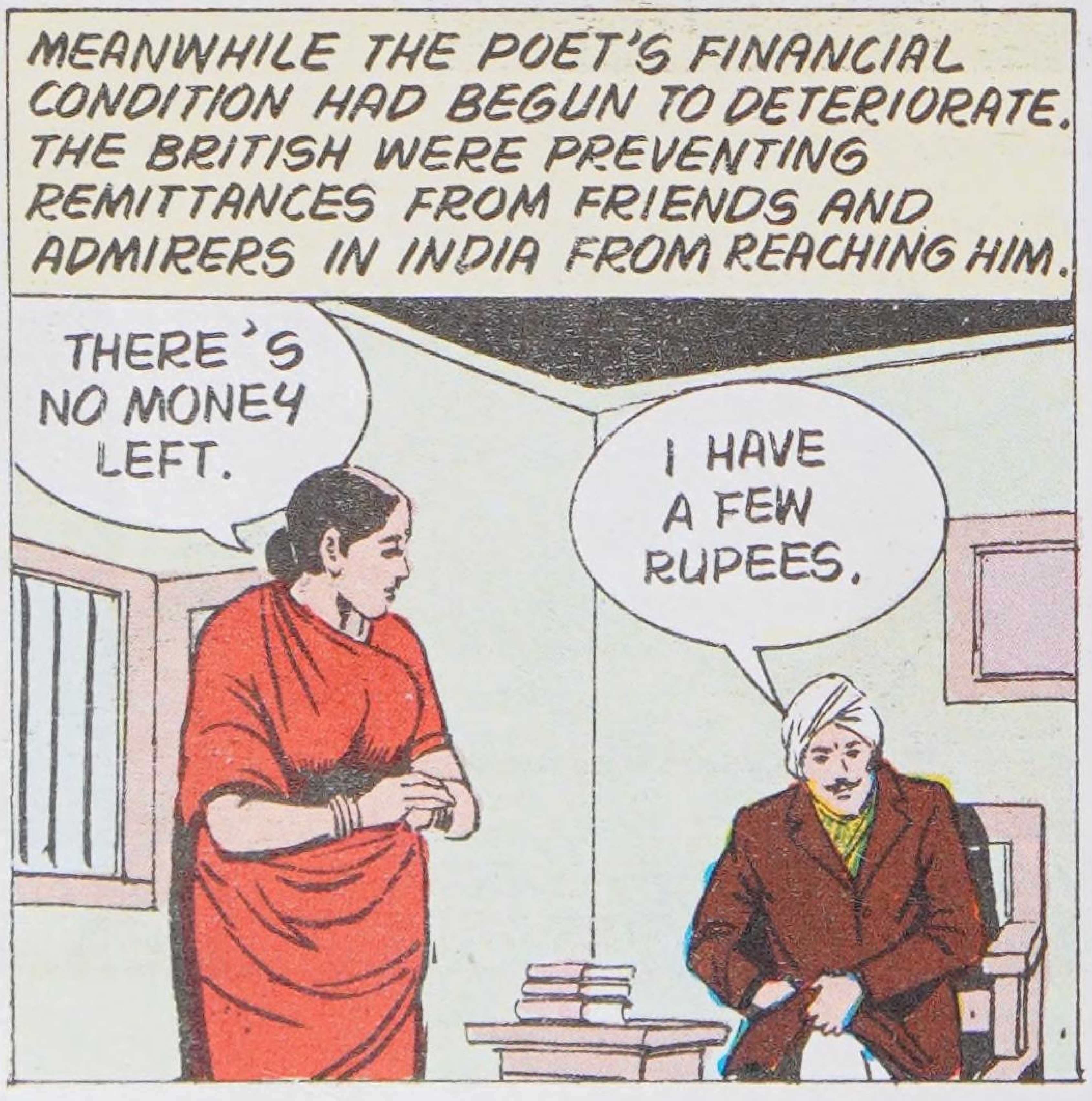

THE BRITISH HAVE BANNED ALL PUBLICATIONS EDITED BY YOU. WE'LL HAVE TO PUT UP A DUMMY EDITOR.

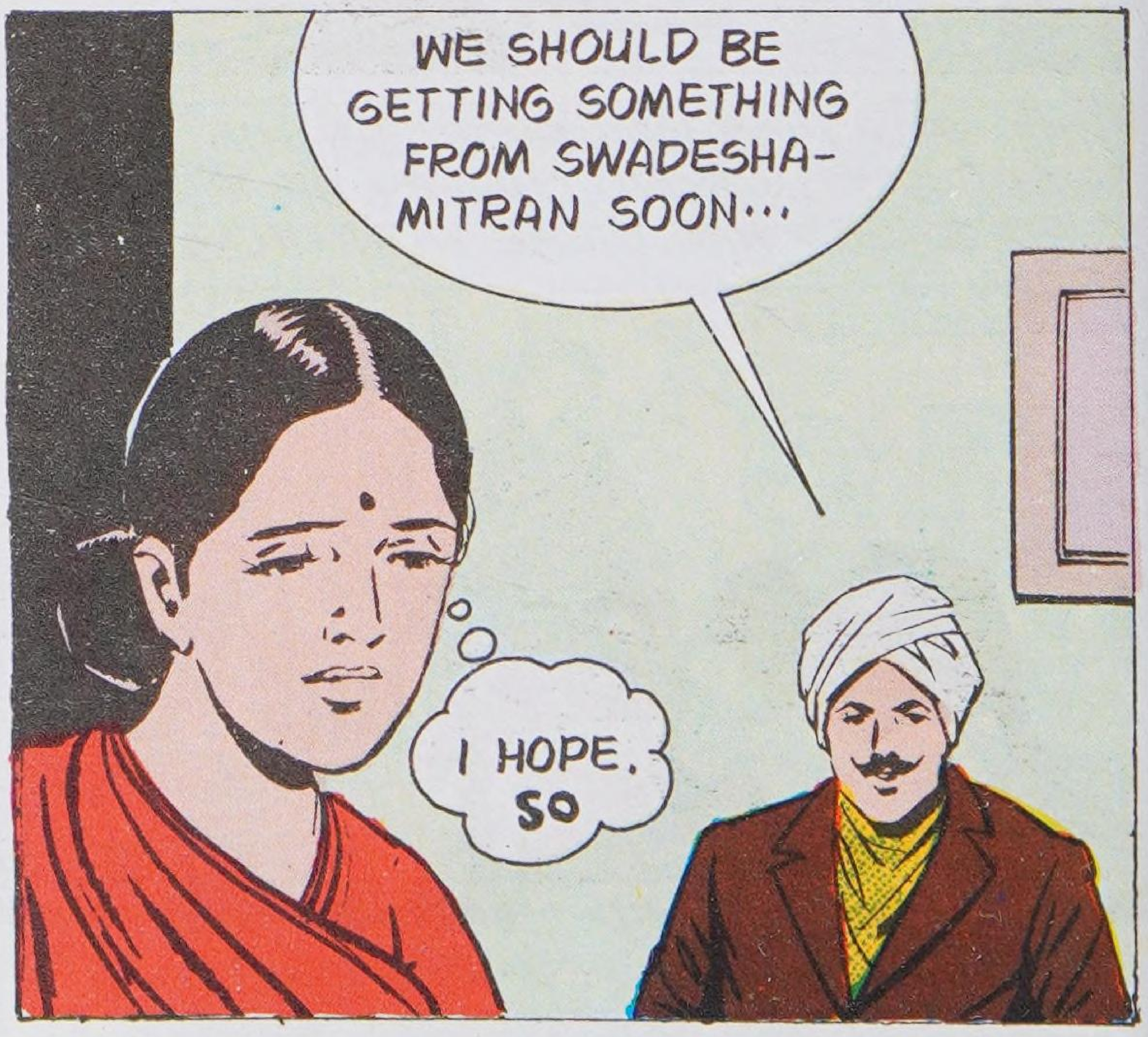
BHARATI'S NAME AS EDITOR WAS TAKEN OFF. BUT THE BRITISH WERE NOT FOOLED. 'INDIA' HAD TO CLOSE DOWN WITH THE ISSUE OF MARCH 12, 1910.

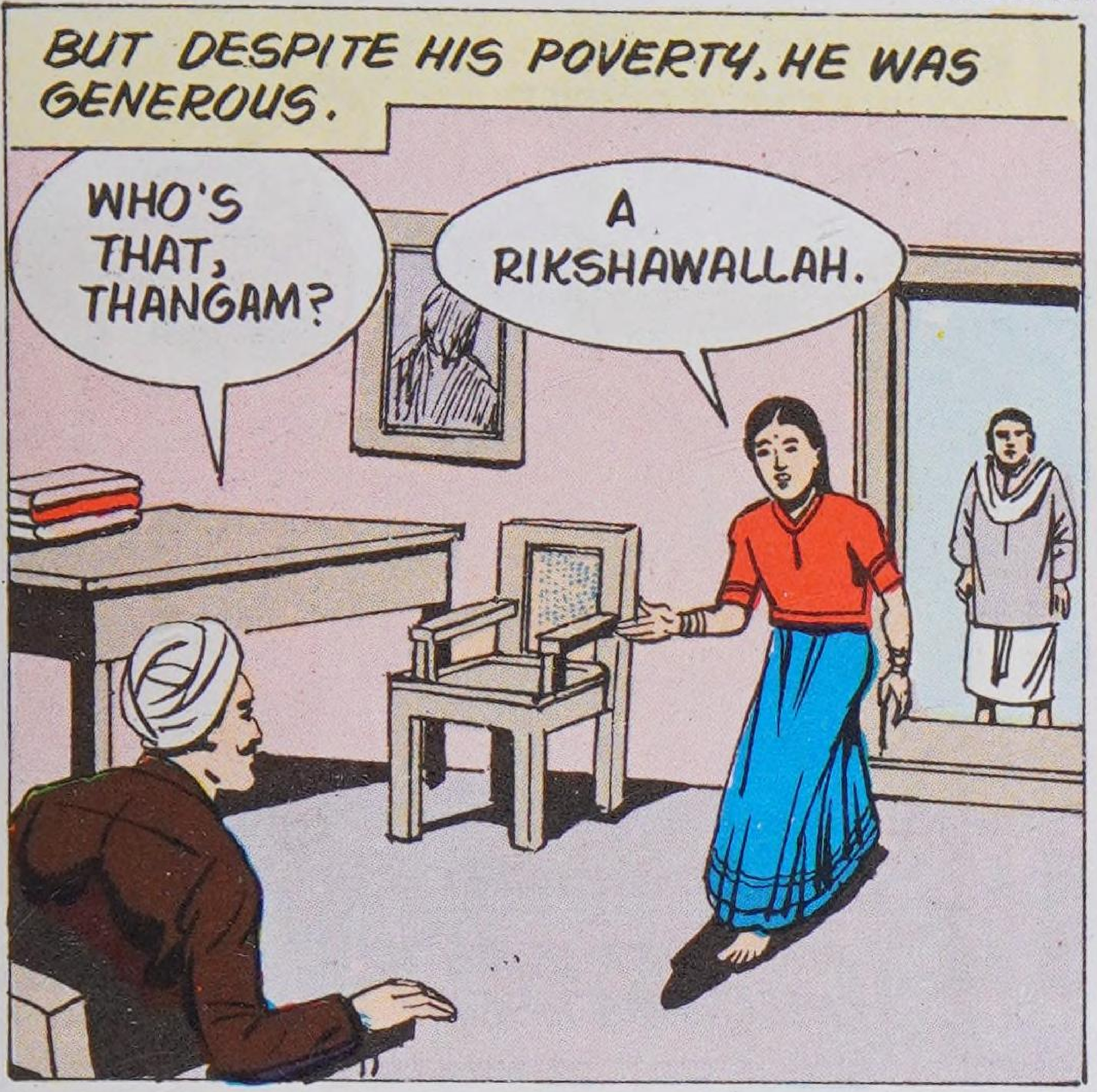

THUS BHARATI'S COMMUNICATING LINE WITH THE MASSES WAS CUT OFF AND HE WAS FORCED INTO IDLENESS.
FORTUNATELY FOR HIM TWO OTHER POLITICAL REFUGEES, SRI AUROBINDO AND THE FIREBRAND OF TAMIL POLITICS, V.V.S. IYER, CAME TO PONDICHERRY AT THAT TIME.

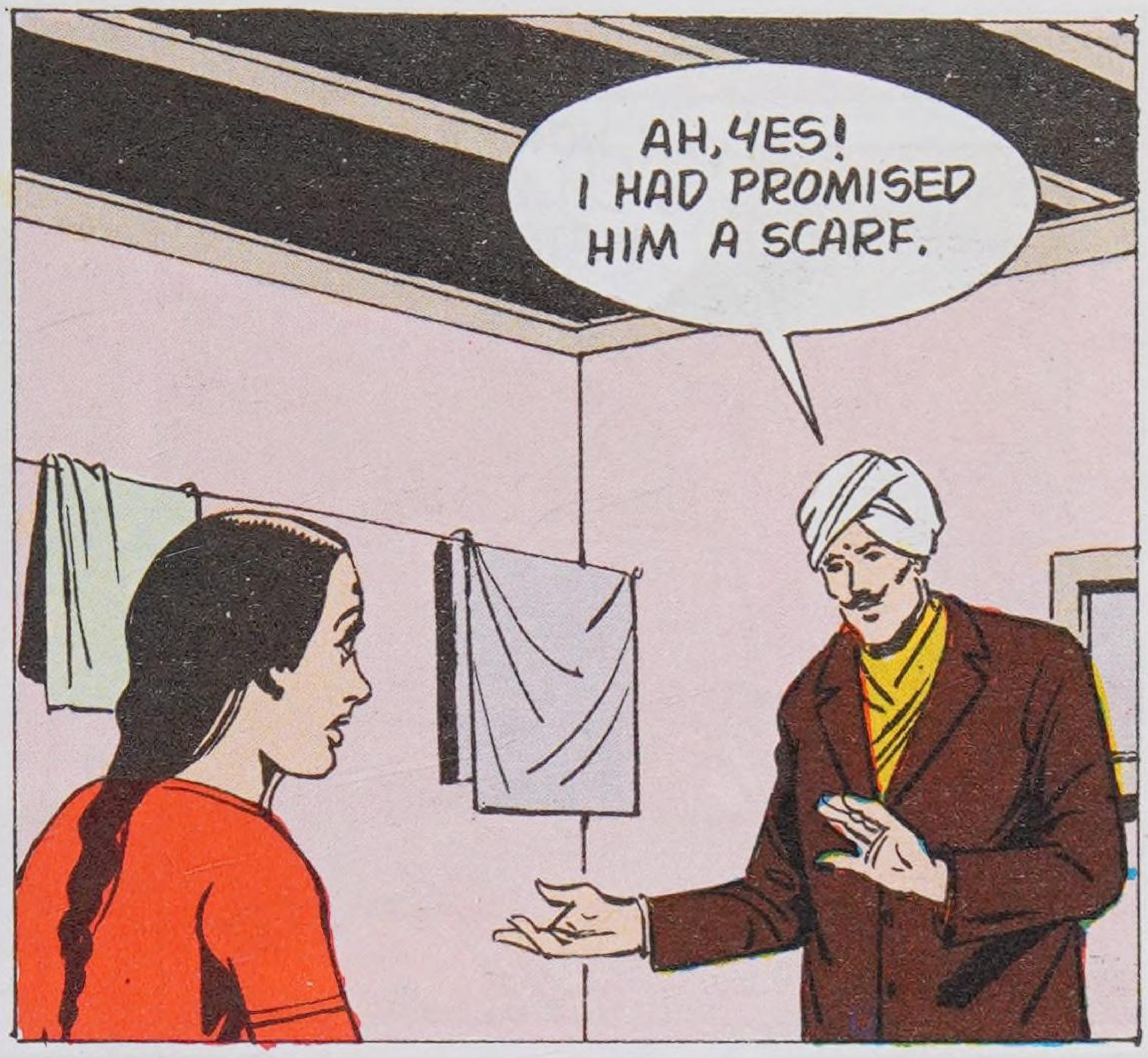

UNDER AUROBINDO'S INFLUENCE, BHARATI'S WRITINGS ACQUIRED A SPIRITUAL DIMENSION.
HE TRANSLATED INTO TAMIL THE POETRY OF THE VEDIC RISHIS, PATANJALI'S YOGA SUTRAS AND THE BHAGAVAD GITA. HIS INTRODUCTION TO THE GITA HAS BECOME A PROSE CLASSIC.

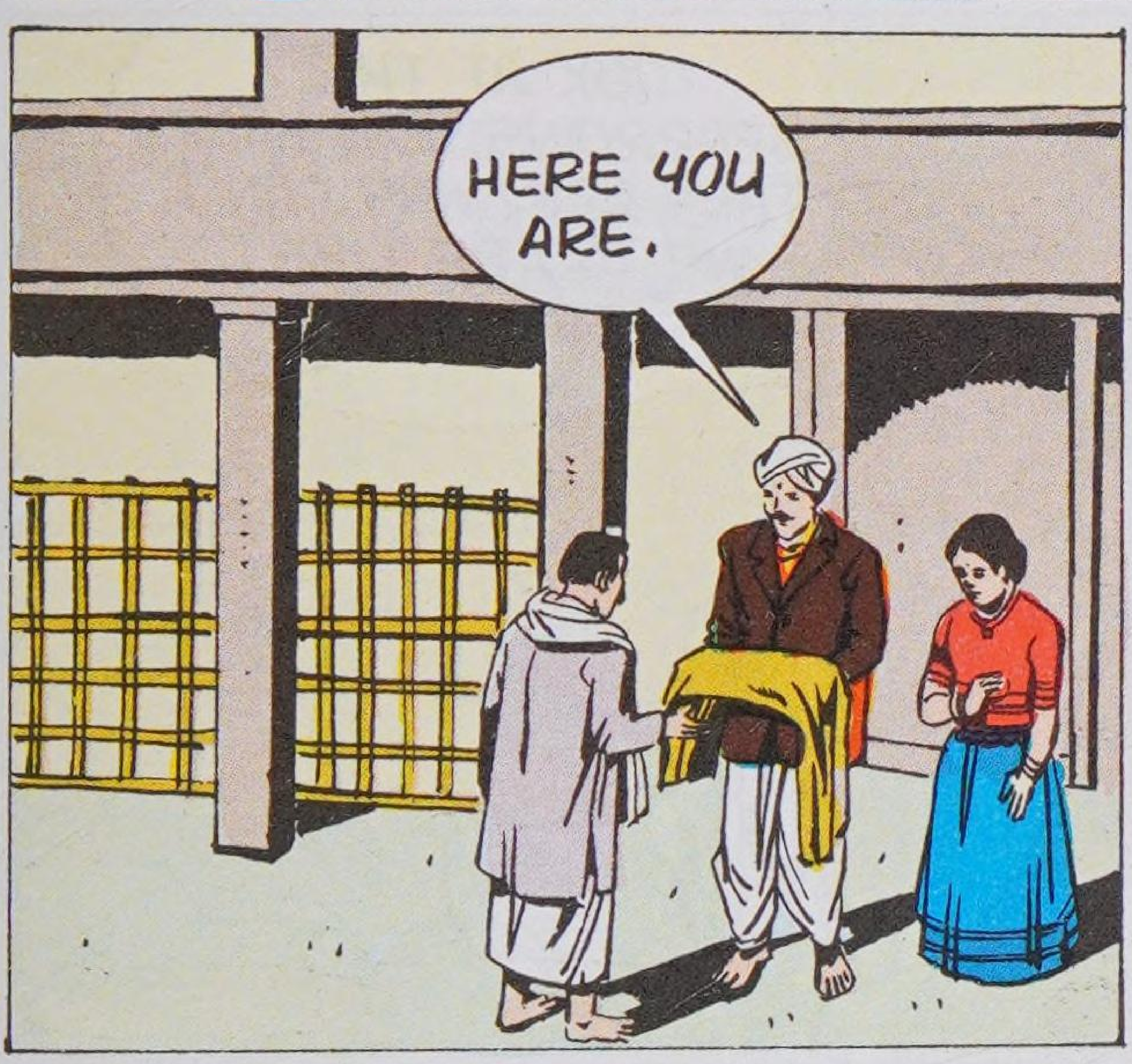

IN 1912 HE WROTE HIS MOST FAMOUS SONGS—'KANNAN PATTU' 'PANCHALI SAPATHAM', AND 'KUYIL PATTU.'
KUYIL PATTU CAME TO HIM IN A DREAM WHILE HE WAS SLEEPING IN A MANGO GROVE.

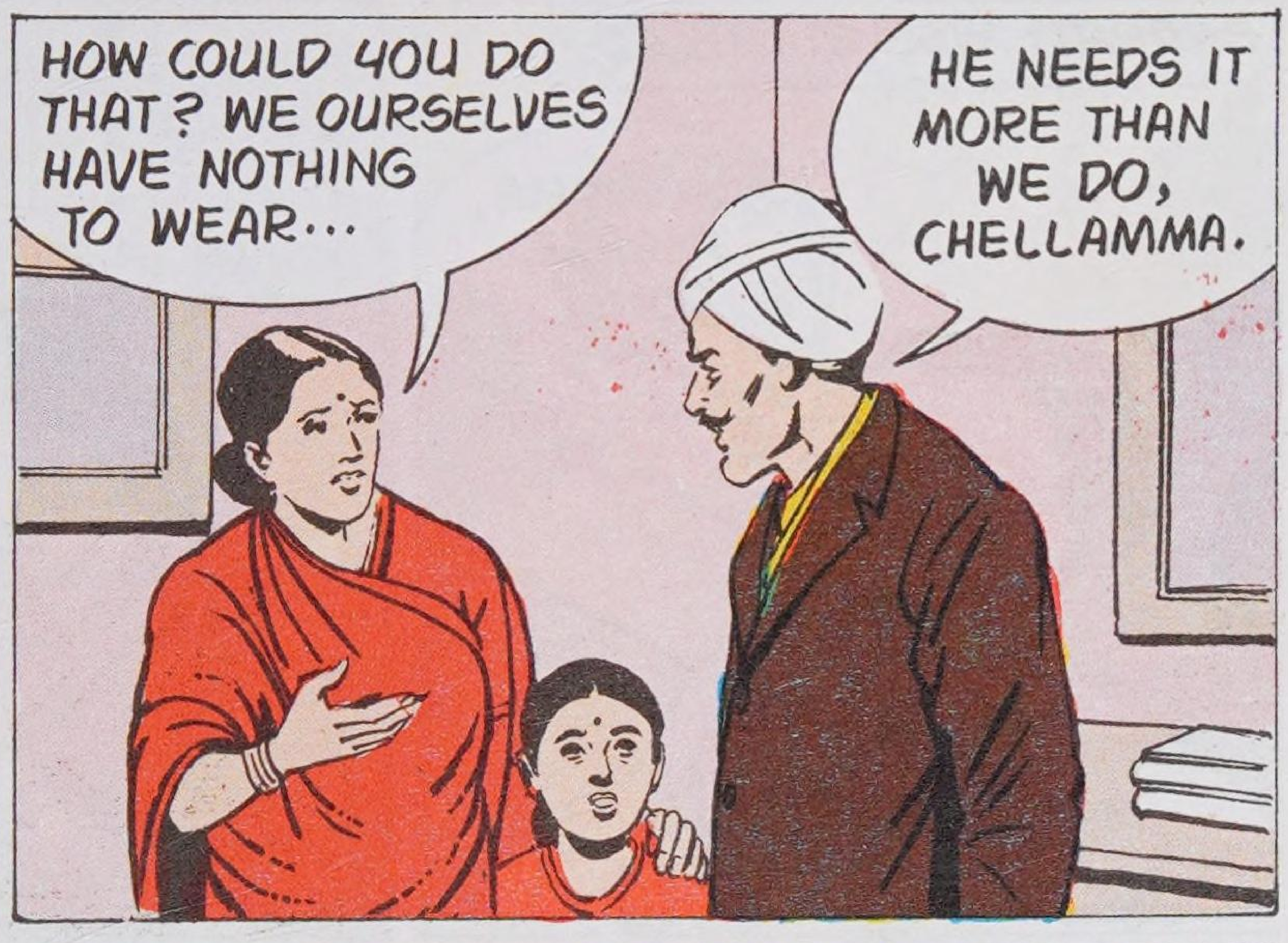

MEANWHILE THE POET'S FINANCIAL CONDITION HAD BEGUN TO DETERIORATE. THE BRITISH WERE PREVENTING REMITTANCES FROM FRIENDS AND ADMIRERS IN INDIA FROM REACHING HIM.
THERE'S NO MONEY LEFT.
I HAVE A FEW RUPEES.

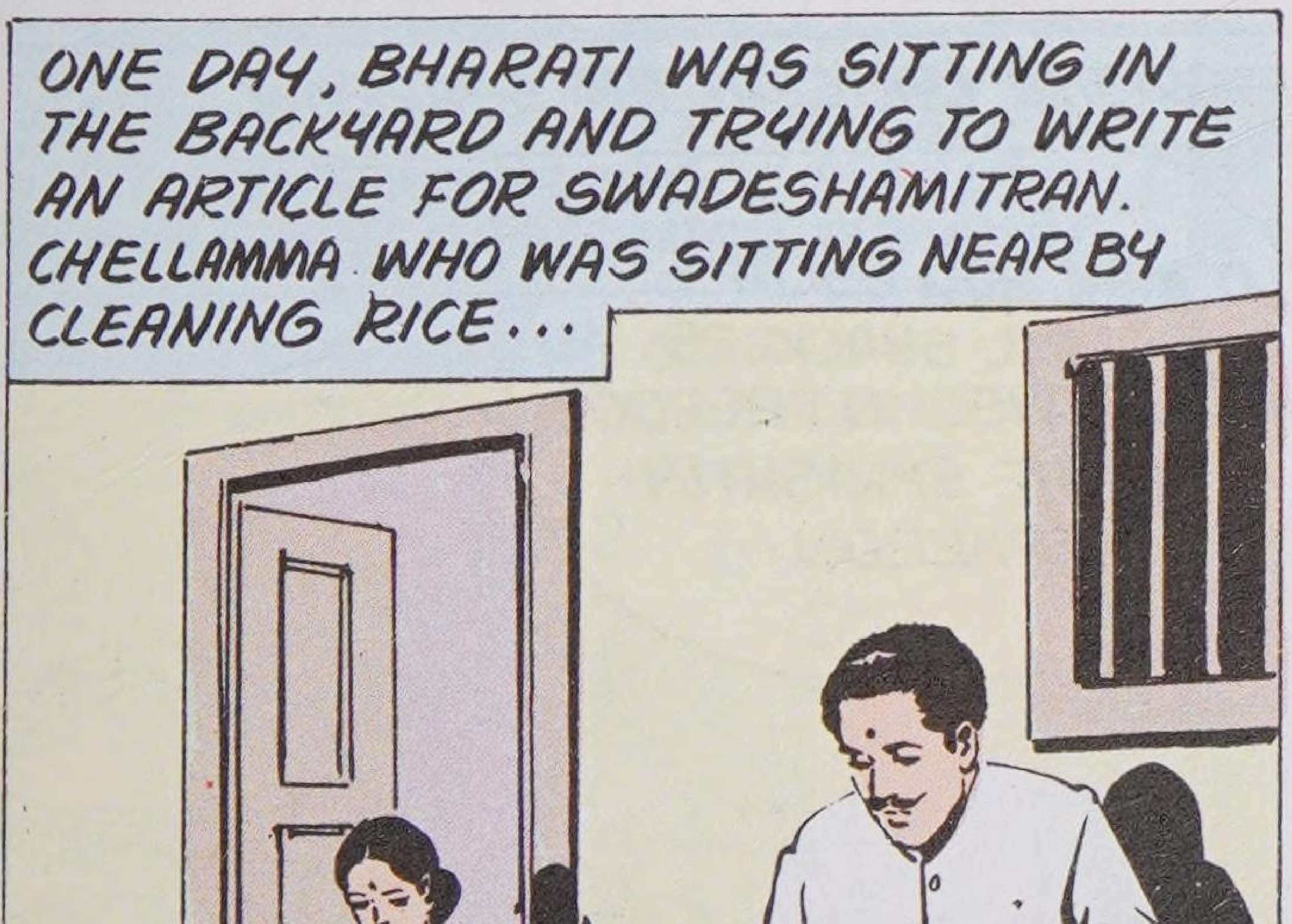

WE SHOULD BE GETTING SOMETHING FROM SWADESHA-MITRAN SOON...
I HOPE SO.

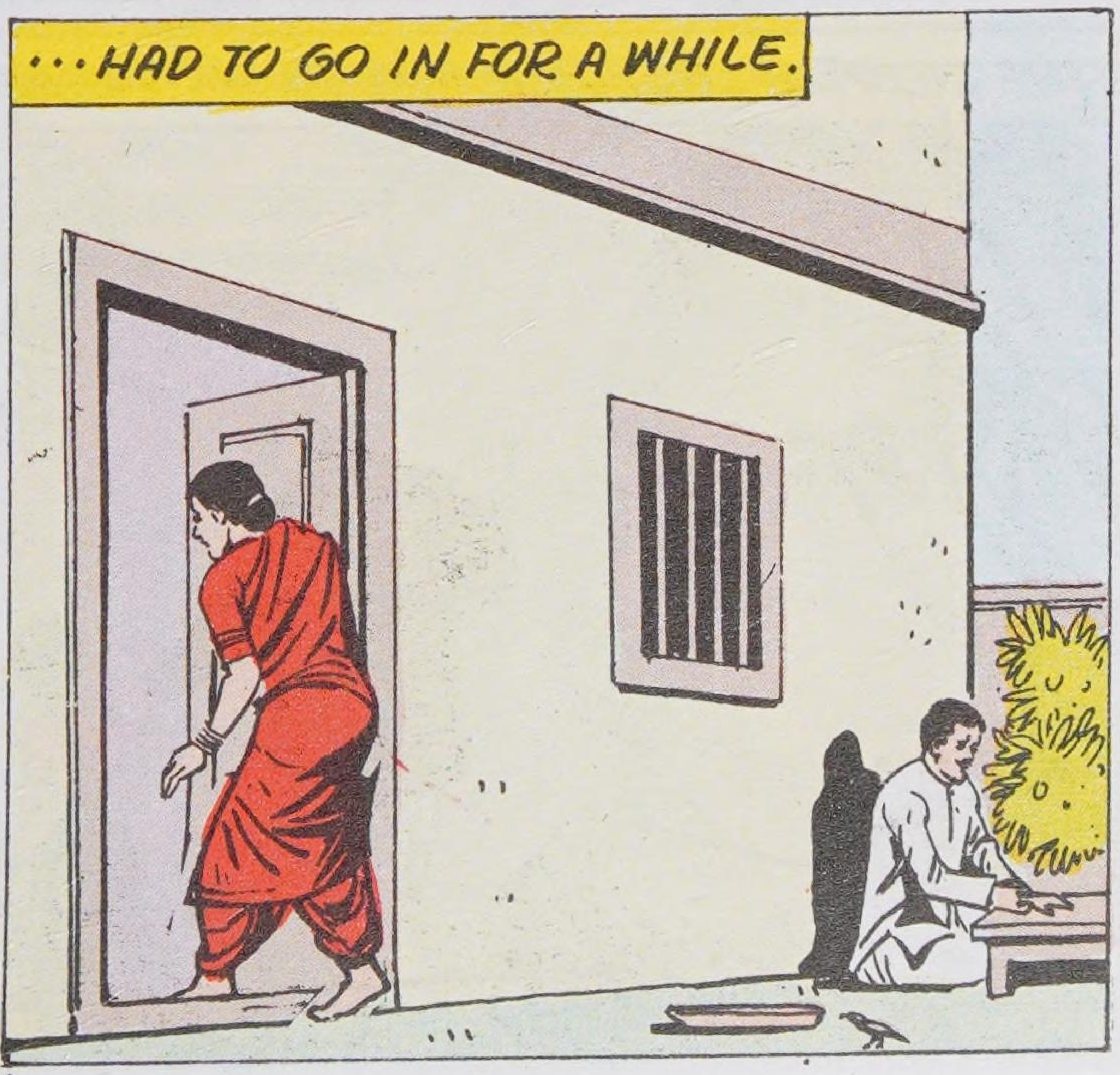

BUT DESPITE HIS POVERTY, HE WAS GENEROUS.
WHO'S THAT, THANGAM?
A RIKSHAWALLAH.


AH, YES! I HAD PROMISED HIM A SCARF.

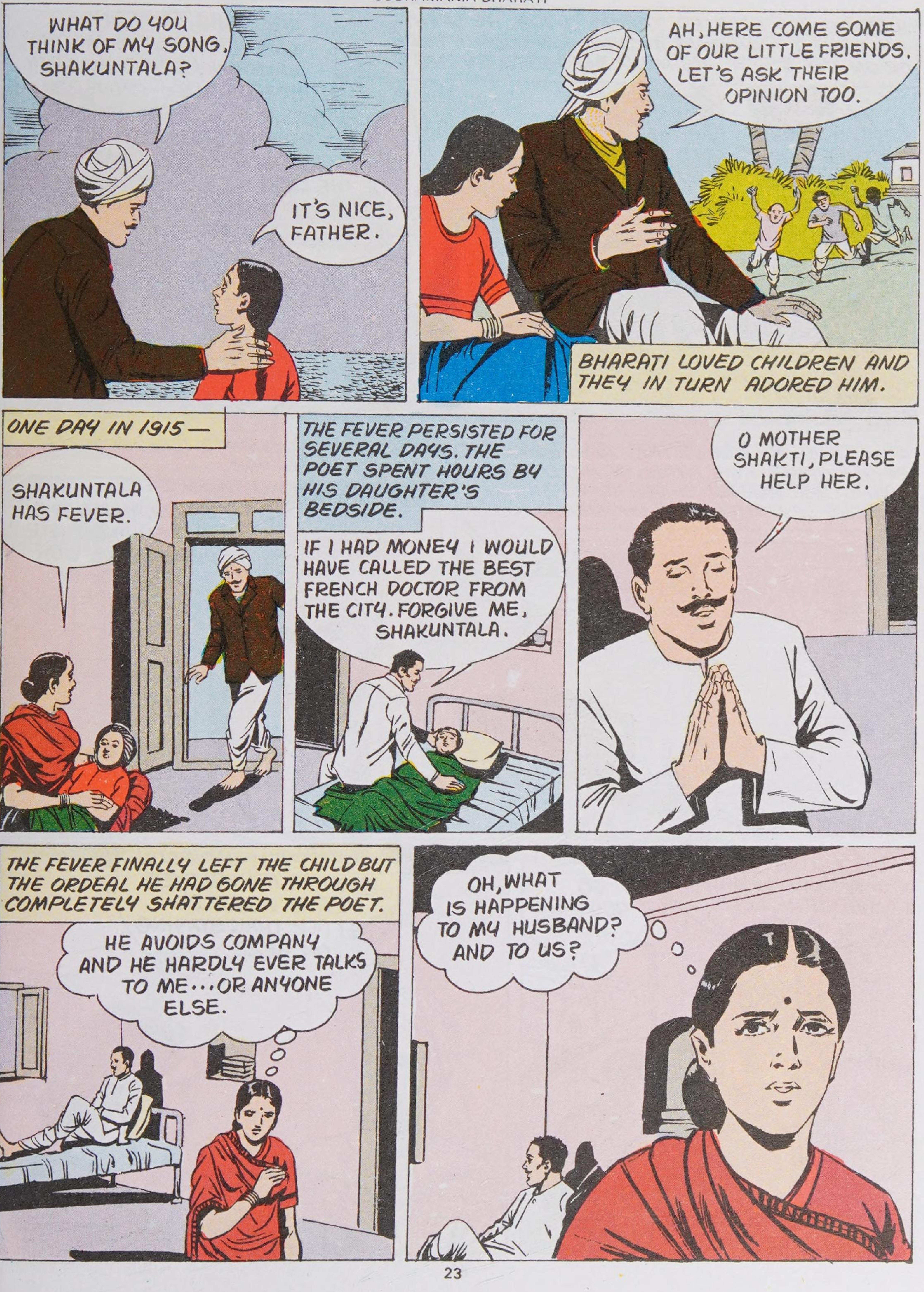

HERE YOU ARE.

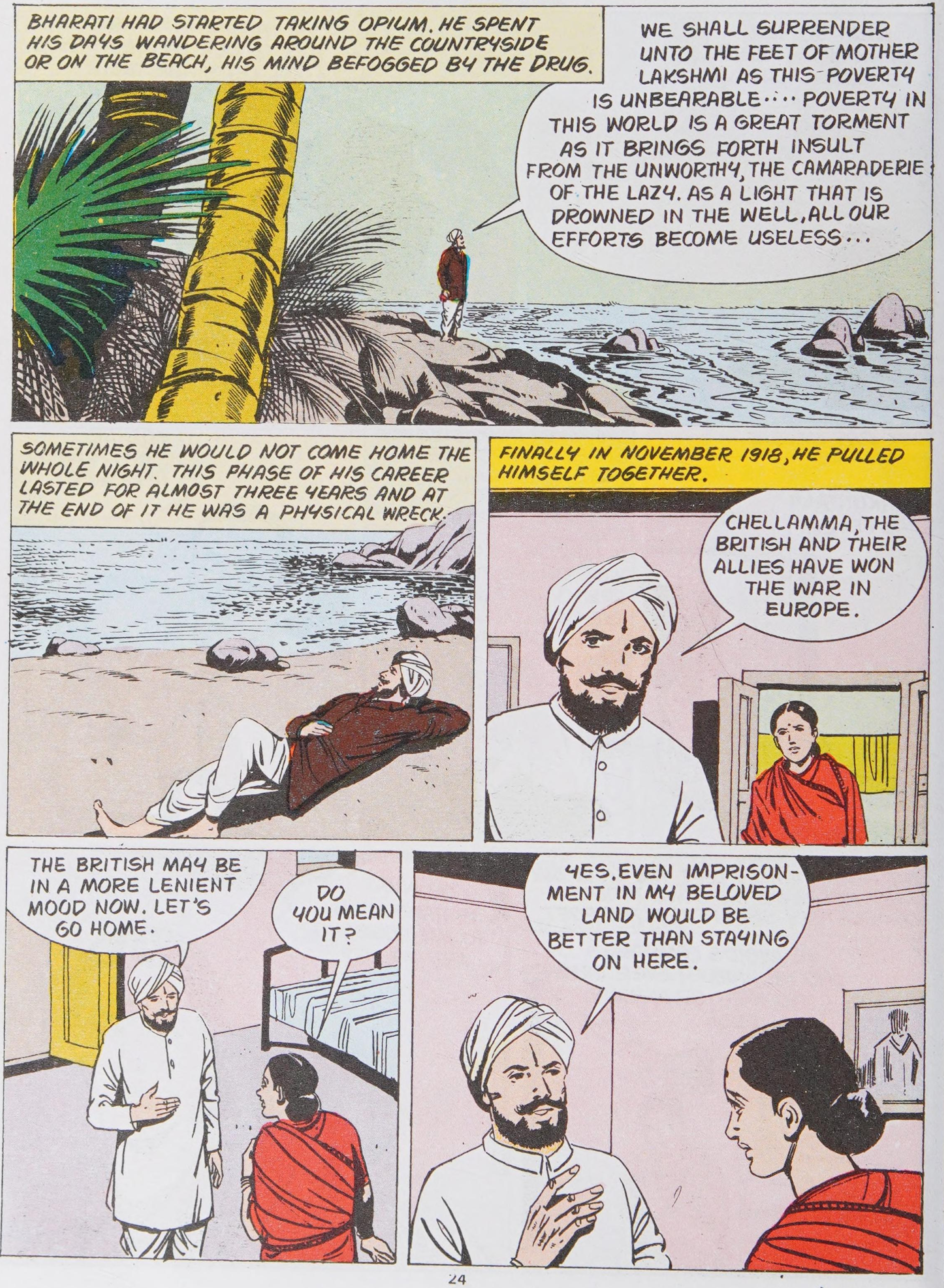

HOW COULD YOU DO THAT? WE OURSELVES HAVE NOTHING TO WEAR...
HE NEEDS IT MORE THAN WE DO, CHELLAMMA.

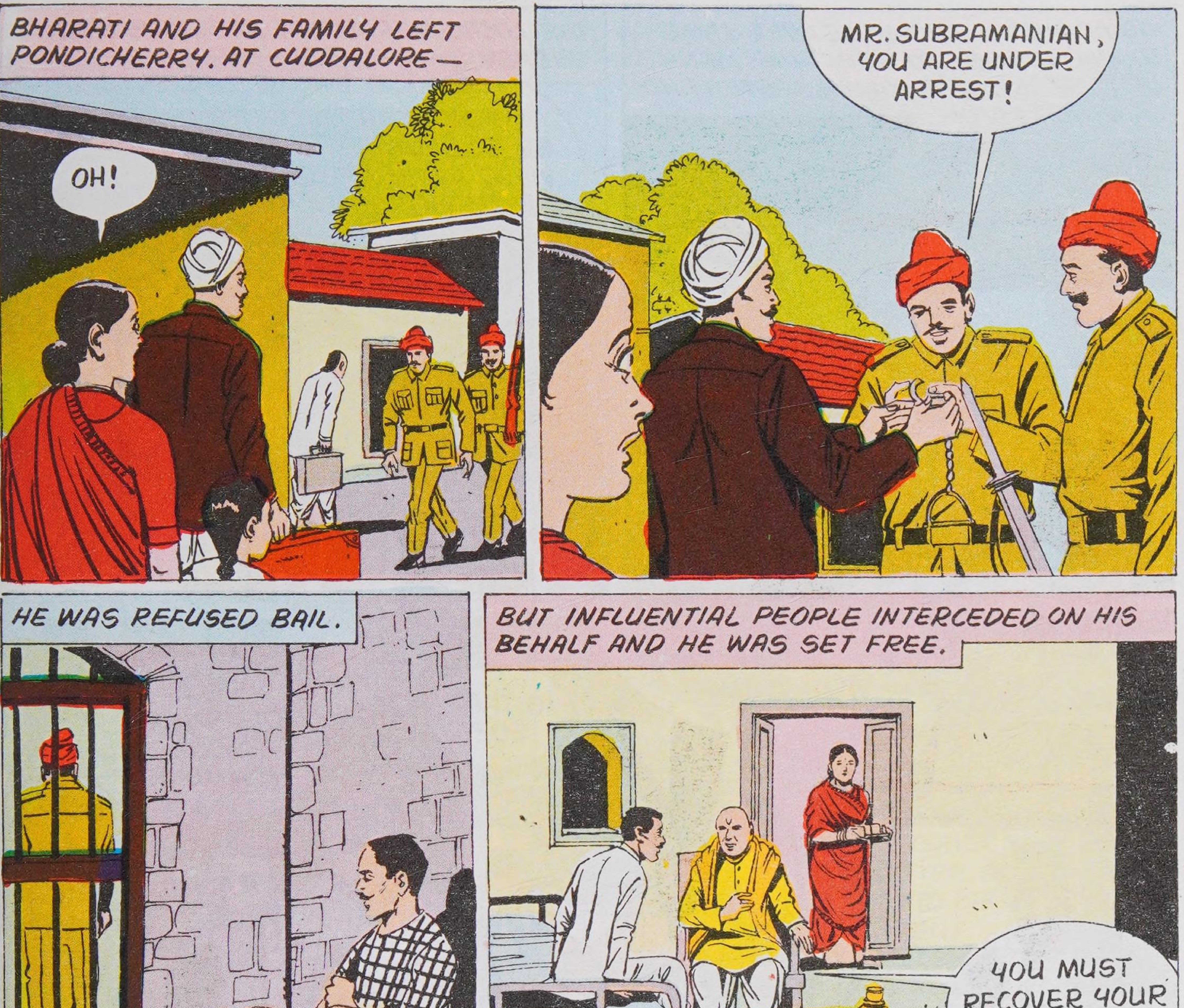

ONE DAY, BHARATI WAS SITTING IN THE BACKYARD AND TRYING TO WRITE AN ARTICLE FOR SWADESHAMITRAN. CHELLAMMA WHO WAS SITTING NEAR BY CLEANING RICE...

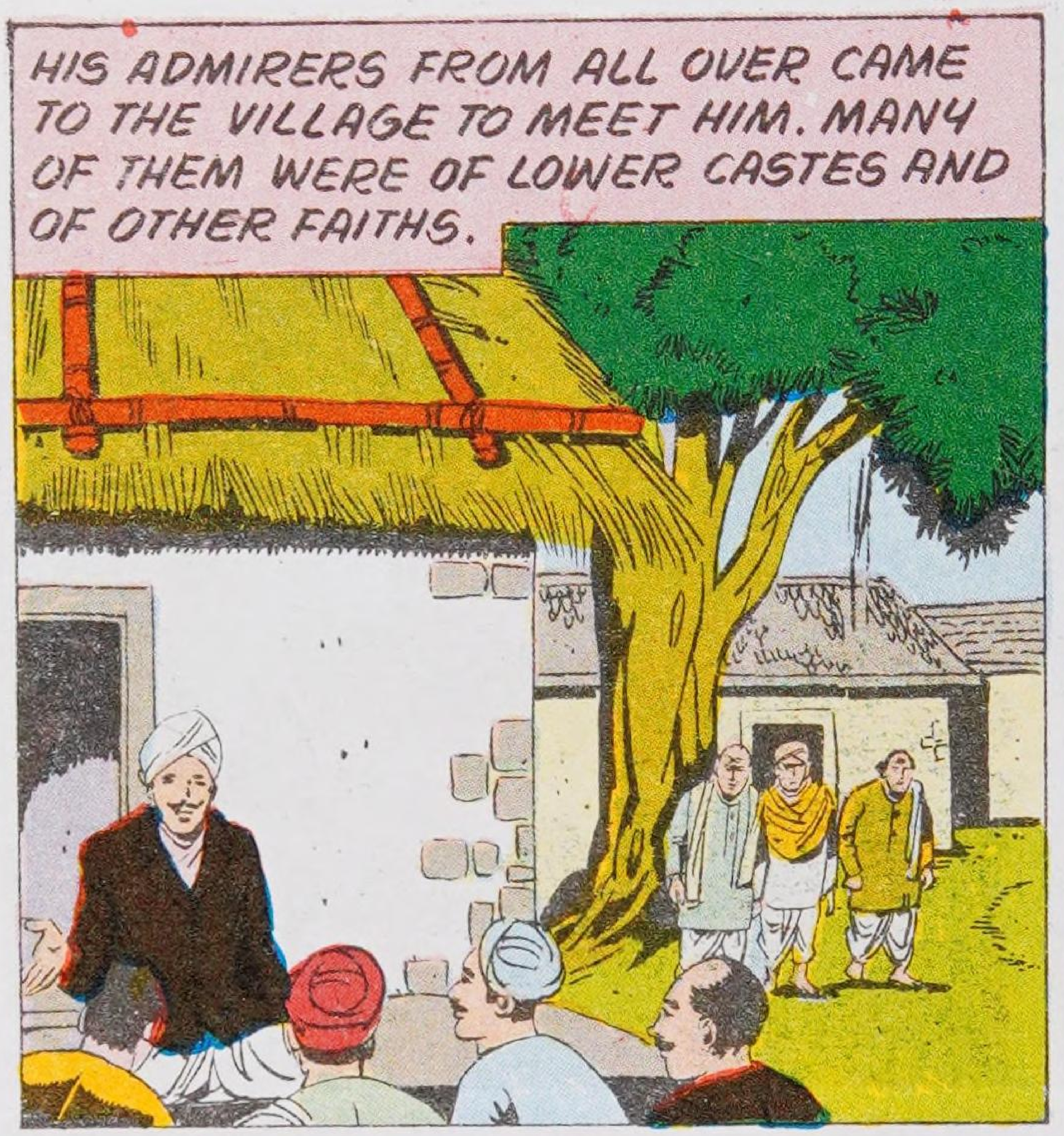

...HAD TO GO IN FOR A WHILE.

WHEN SHE RETURNED—
OH! HOW CAN YOU SIT SO CALMLY THERE AND WATCH THEM EAT THE RICE?
WE CAN'T AFFORD TO WASTE A SINGLE GRAIN! ··· OH!
AND OVERCOME WITH EMOTION CHELLAMMA BEGAN TO CRY.
BHARATI WAS STARTLED.
CHELLAMMA, PLEASE DON'T CRY.
LOOK AT THE SPARROWS. HOW HAPPY THEY ARE! WHY CAN'T WE TOO BE LIKE THEM?
THE INCIDENT INSPIRED HIM TO WRITE AN EXQUISITE LYRIC ON THE SPARROW.
O MAY YOU ESCAPE ALL SHACKLES AND TRAVEL IN FREEDOM LIKE THE SPRIGHTLY SPARROW···

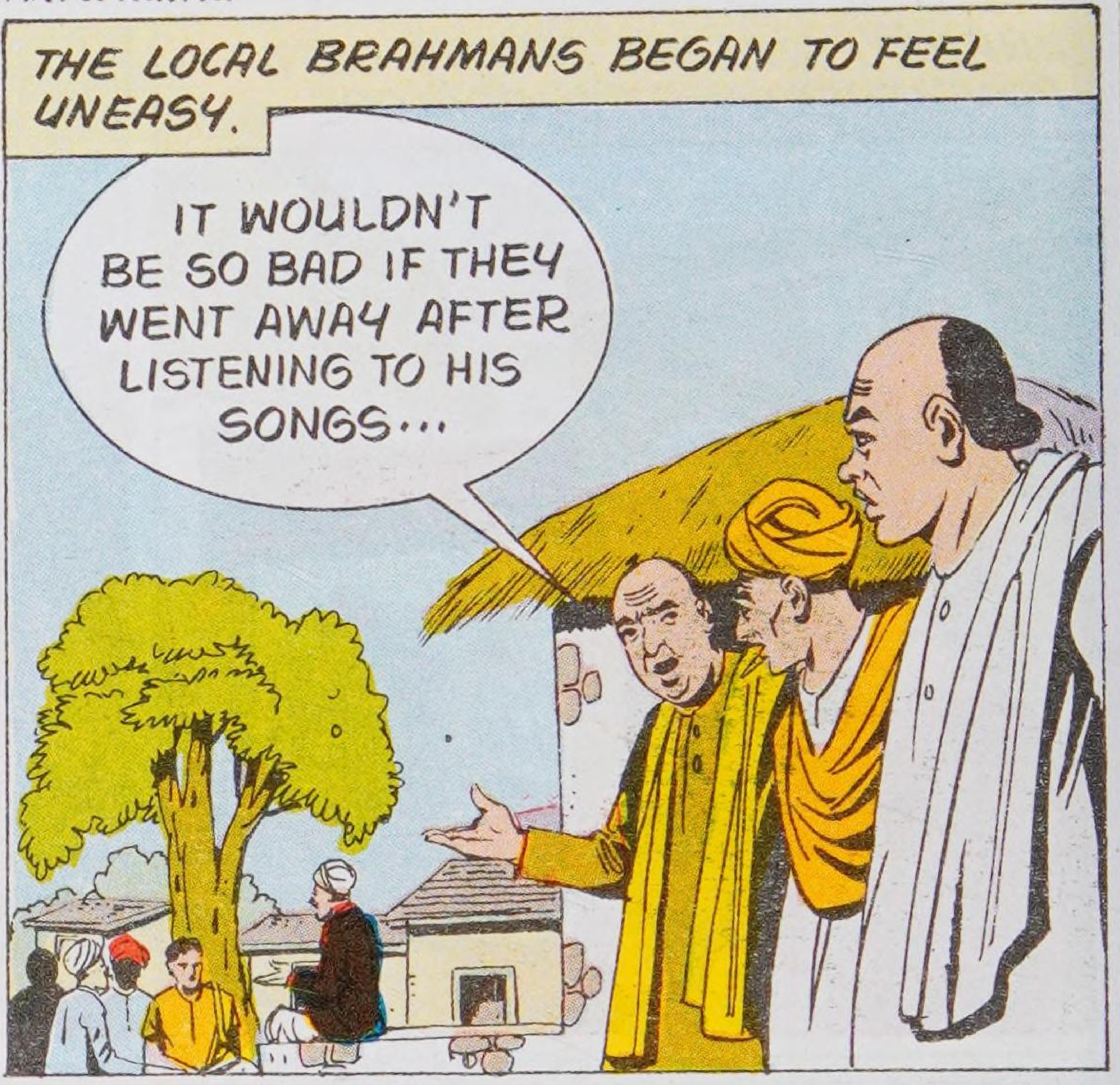

WHAT DO YOU THINK OF MY SONG, SHAKUNTALA?
IT'S NICE, FATHER.
AH, HERE COME SOME OF OUR LITTLE FRIENDS. LET'S ASK THEIR OPINION TOO.
BHARATI LOVED CHILDREN AND THEY IN TURN ADORED HIM.
ONE DAY IN 1915 —
SHAKUNTALA HAS FEVER.
THE FEVER PERSISTED FOR SEVERAL DAYS. THE POET SPENT HOURS BY HIS DAUGHTER'S BEDSIDE.
IF I HAD MONEY I WOULD HAVE CALLED THE BEST FRENCH DOCTOR FROM THE CITY. FORGIVE ME, SHAKUNTALA.
O MOTHER SHAKTI, PLEASE HELP HER.
THE FEVER FINALLY LEFT THE CHILD BUT THE ORDEAL HE HAD GONE THROUGH COMPLETELY SHATTERED THE POET.
HE AVOIDS COMPANY AND HE HARDLY EVER TALKS TO ME... OR ANYONE ELSE.
OH, WHAT IS HAPPENING TO MY HUSBAND? AND TO US?


BHARATI HAD STARTED TAKING OPIUM. HE SPENT HIS DAYS WANDERING AROUND THE COUNTRYSIDE OR ON THE BEACH, HIS MIND BEFOGGED BY THE DRUG.
WE SHALL SURRENDER UNTO THE FEET OF MOTHER LAKSHMI AS THIS POVERTY IS UNBEARABLE... POVERTY IN THIS WORLD IS A GREAT TORMENT AS IT BRINGS FORTH INSULT FROM THE UNWORTHY, THE CAMARADERIE OF THE LAZY. AS A LIGHT THAT IS DROWNED IN THE WELL, ALL OUR EFFORTS BECOME USELESS...
SOMETIMES HE WOULD NOT COME HOME THE WHOLE NIGHT. THIS PHASE OF HIS CAREER LASTED FOR ALMOST THREE YEARS AND AT THE END OF IT HE WAS A PHYSICAL WRECK.
FINALLY IN NOVEMBER 1918, HE PULLED HIMSELF TOGETHER.
CHELLAMMA, THE BRITISH AND THEIR ALLIES HAVE WON THE WAR IN EUROPE.
THE BRITISH MAY BE IN A MORE LENIENT MOOD NOW. LET'S GO HOME.
DO YOU MEAN IT?
YES. EVEN IMPRISONMENT IN MY BELOVED LAND WOULD BE BETTER THAN STAYING ON HERE.


BHARATI AND HIS FAMILY LEFT PONDICHERRY. AT CUDDALORE—
OH!
MR. SUBRAMANIAN, YOU ARE UNDER ARREST!
HE WAS REFUSED BAIL.
BUT INFLUENTIAL PEOPLE INTERCEDED ON HIS BEHALF AND HE WAS SET FREE.
YOU MUST RECOVER YOUR HEALTH, BHARATI.
GO TO SOME QUIET PLACE.
BHARATI WENT TO KADAYAM AND SPENT THE NEXT TWO YEARS THERE.

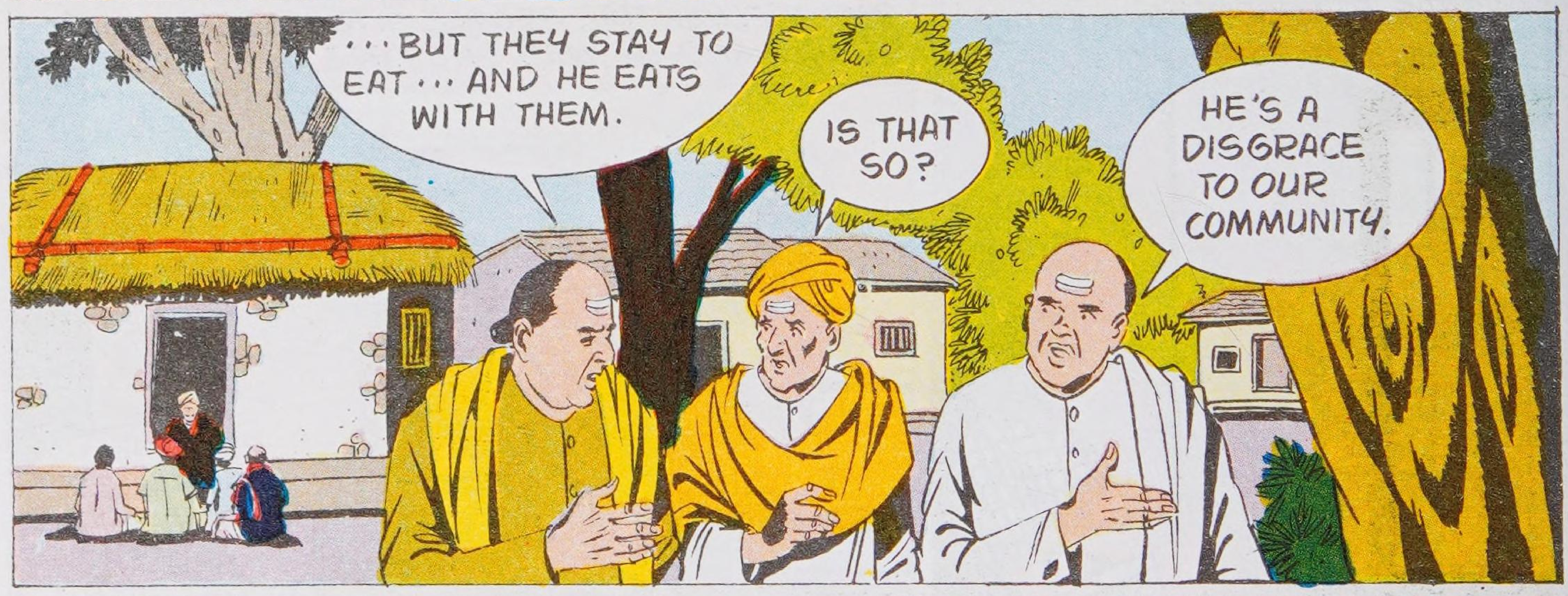


HIS ADMIRERS FROM ALL OVER CAME TO THE VILLAGE TO MEET HIM. MANY OF THEM WERE OF LOWER CASTES AND OF OTHER FAITHS.

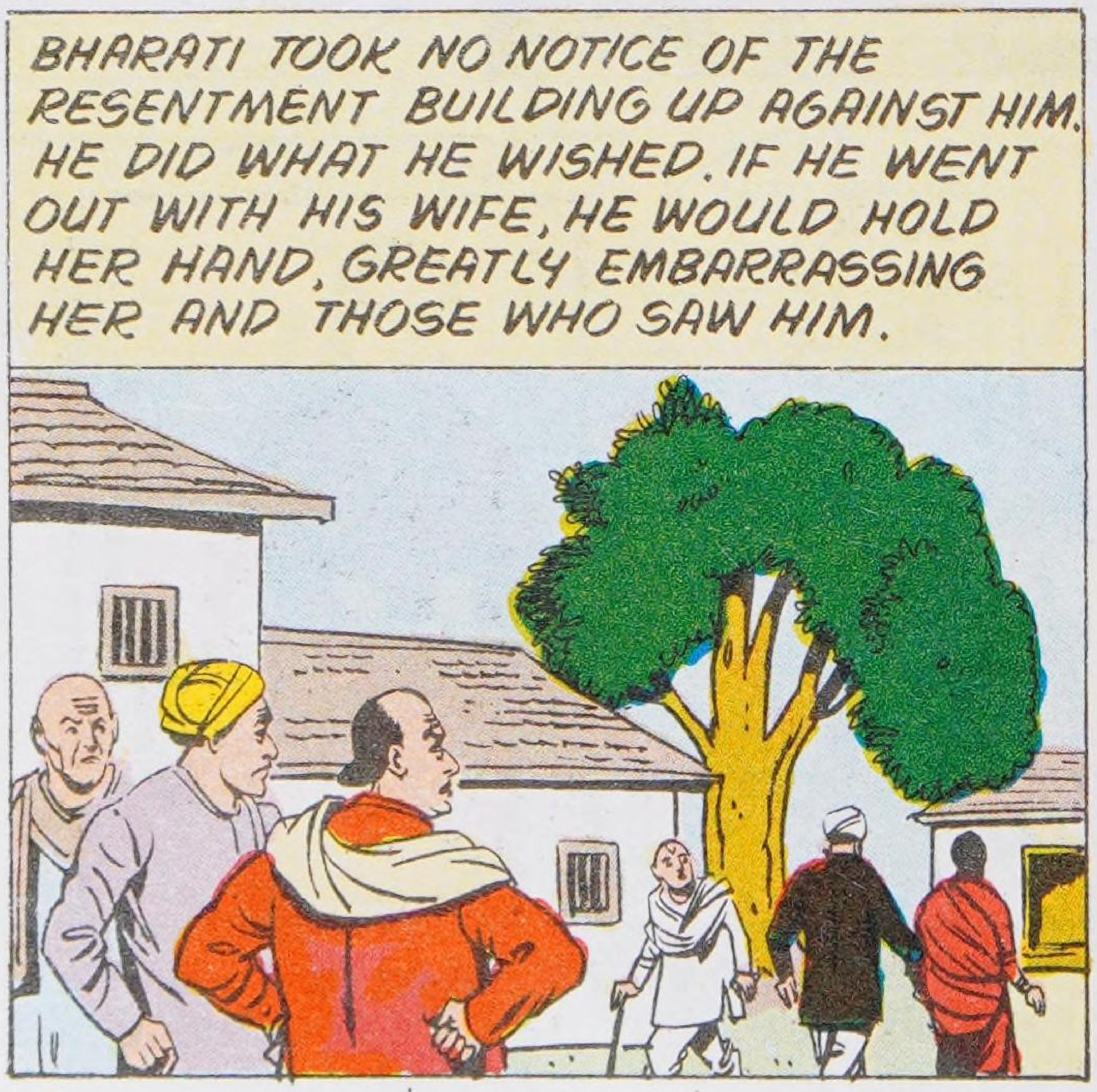


THE LOCAL BRAHMANS BEGAN TO FEEL UNEASY.

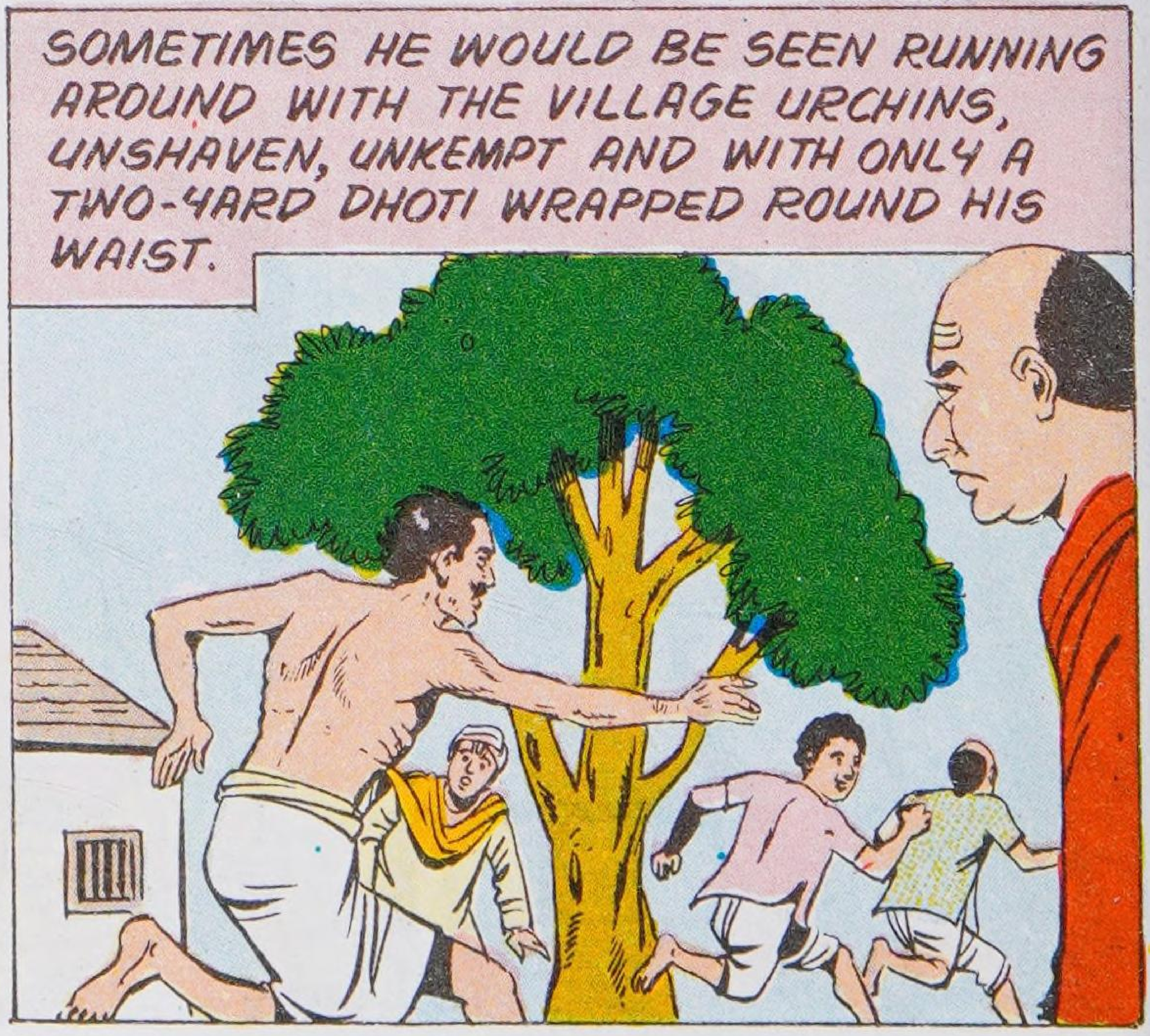
IT WOULDN'T BE SO BAD IF THEY WENT AWAY AFTER LISTENING TO HIS SONGS...



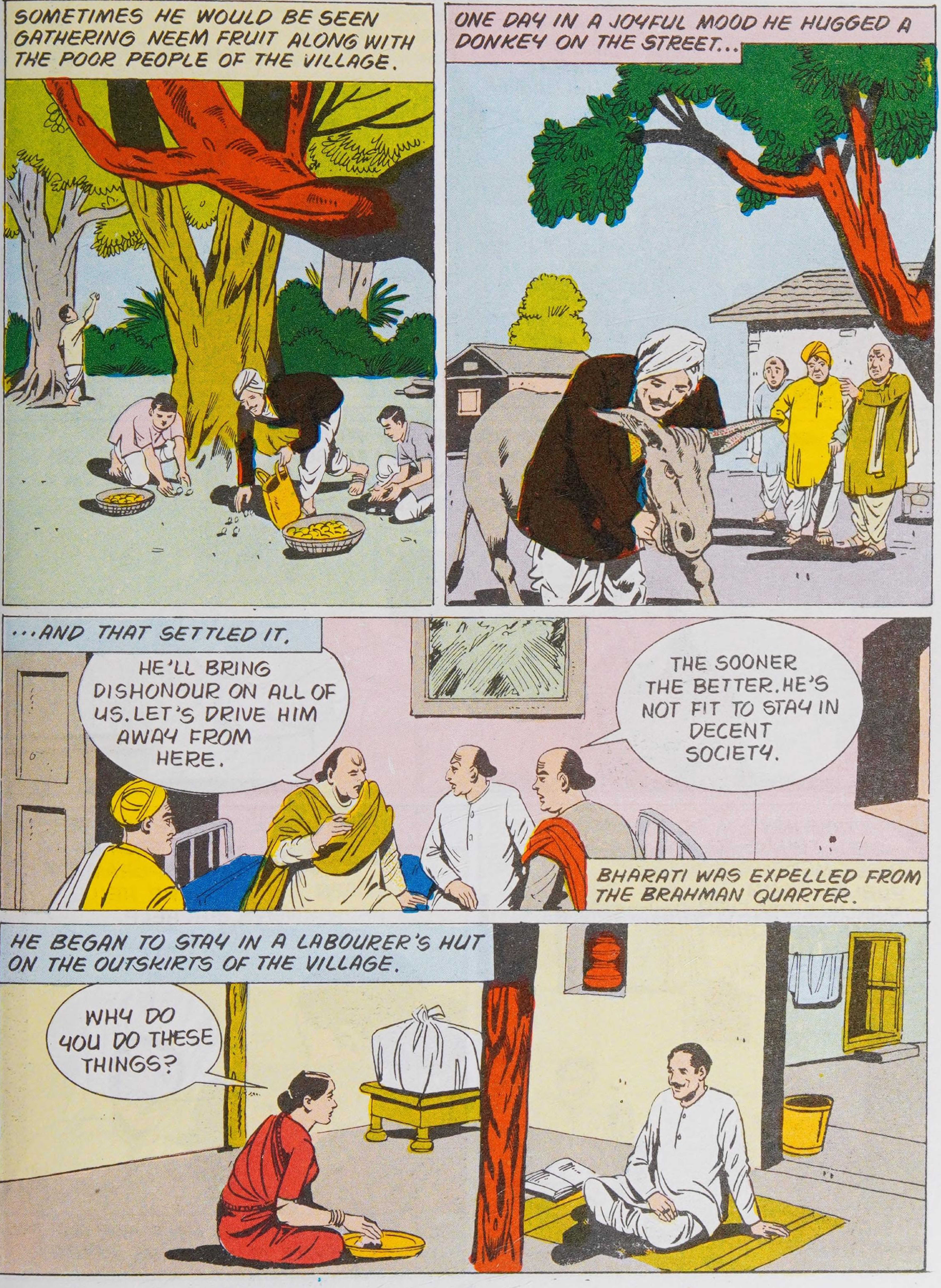
...BUT THEY STAY TO EAT... AND HE EATS WITH THEM.
IS THAT SO?
HE'S A DISGRACE TO OUR COMMUNITY.

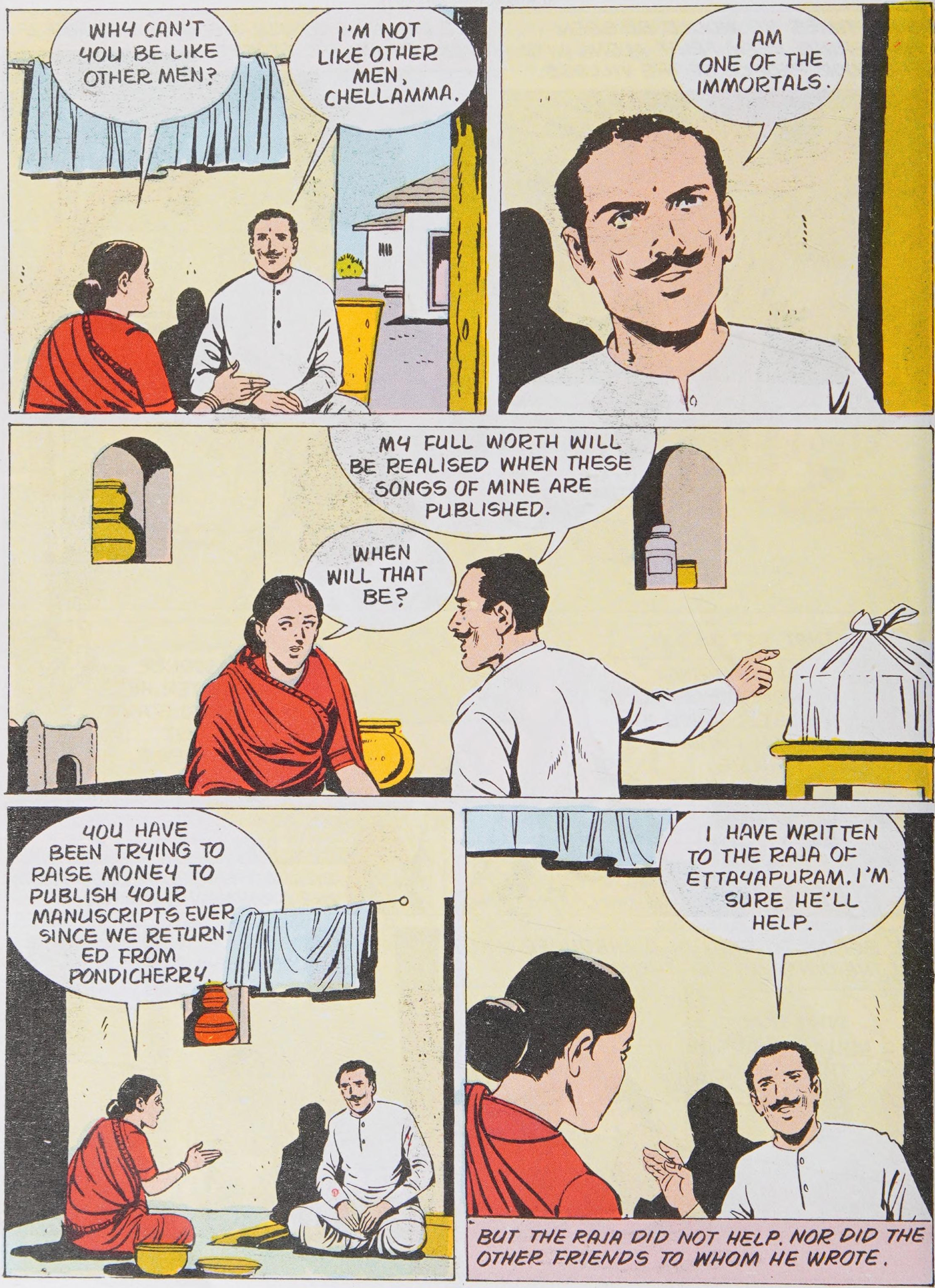


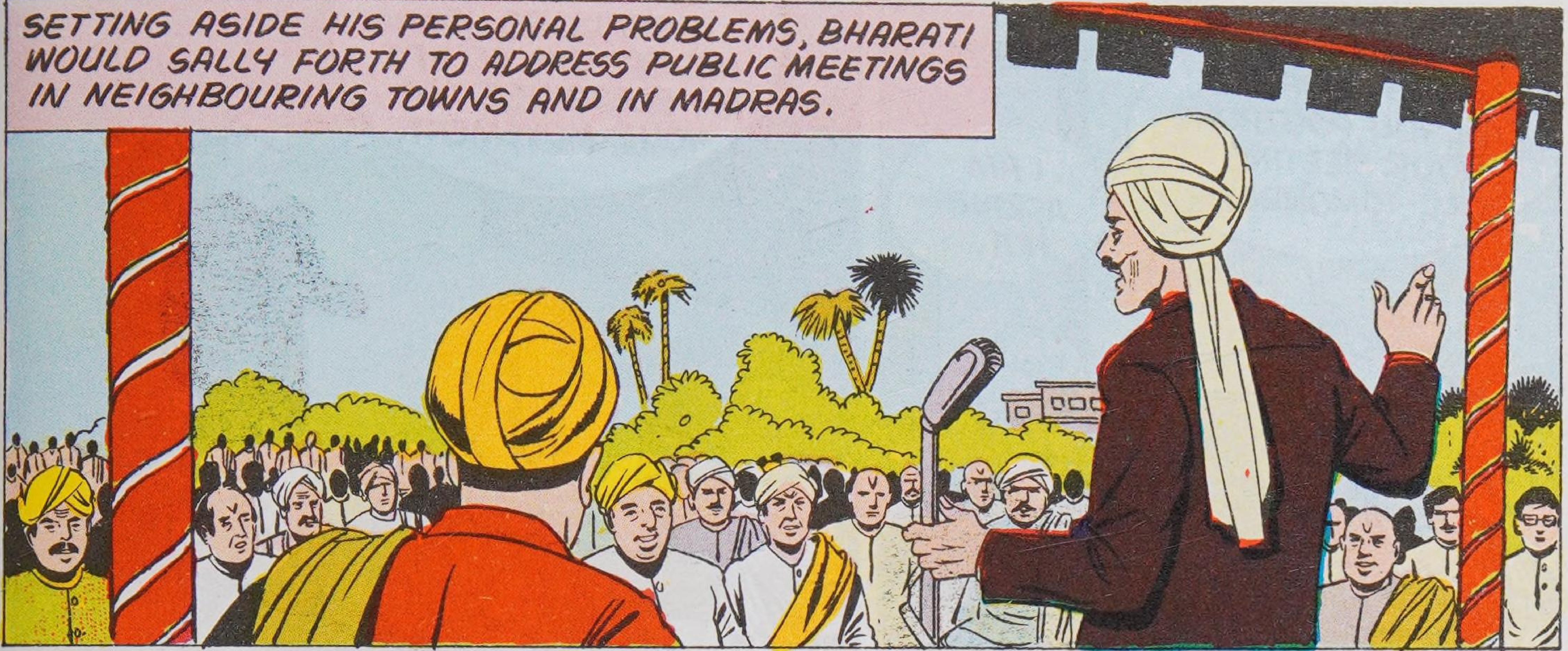
BHARATI TOOK NO NOTICE OF THE RESENTMENT BUILDING UP AGAINST HIM. HE DID WHAT HE WISHED. IF HE WENT OUT WITH HIS WIFE, HE WOULD HOLD HER HAND, GREATLY EMBARRASSING HER AND THOSE WHO SAW HIM.

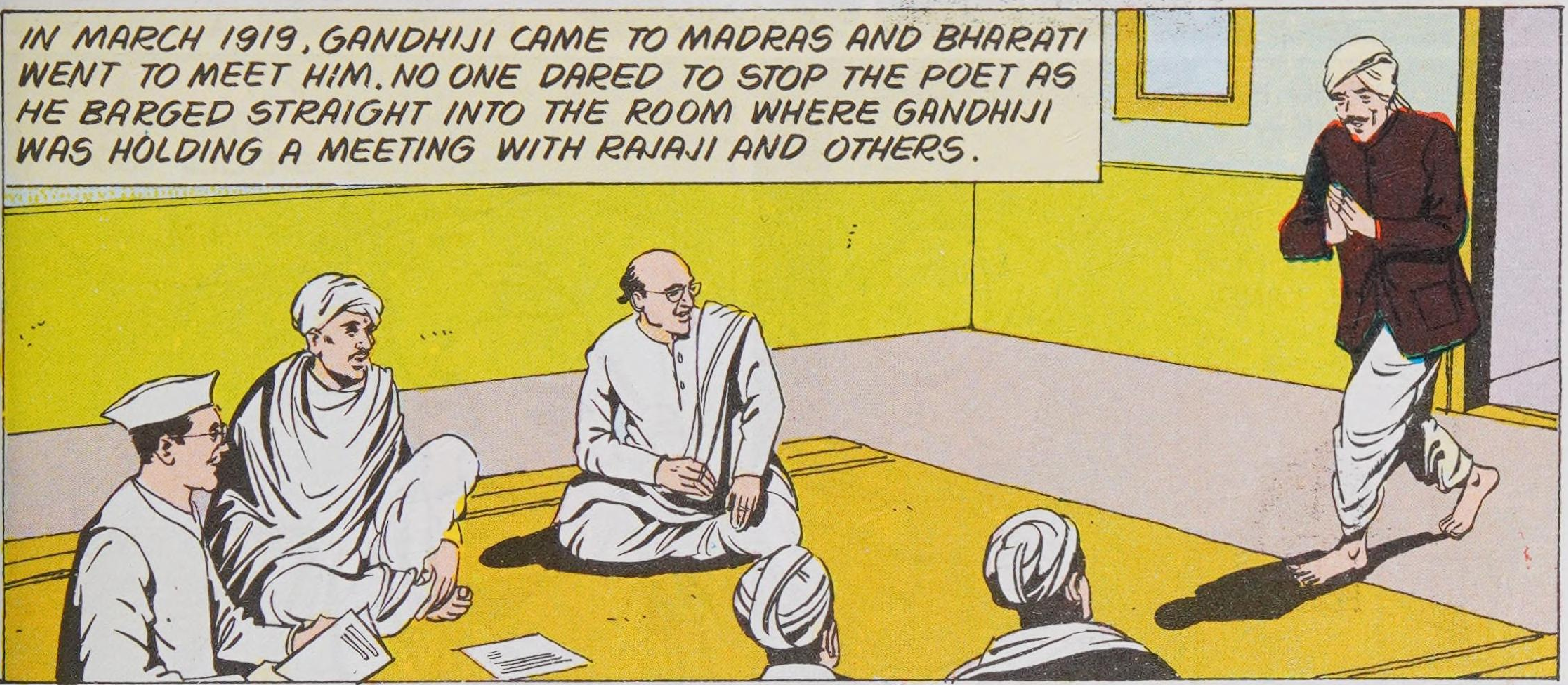


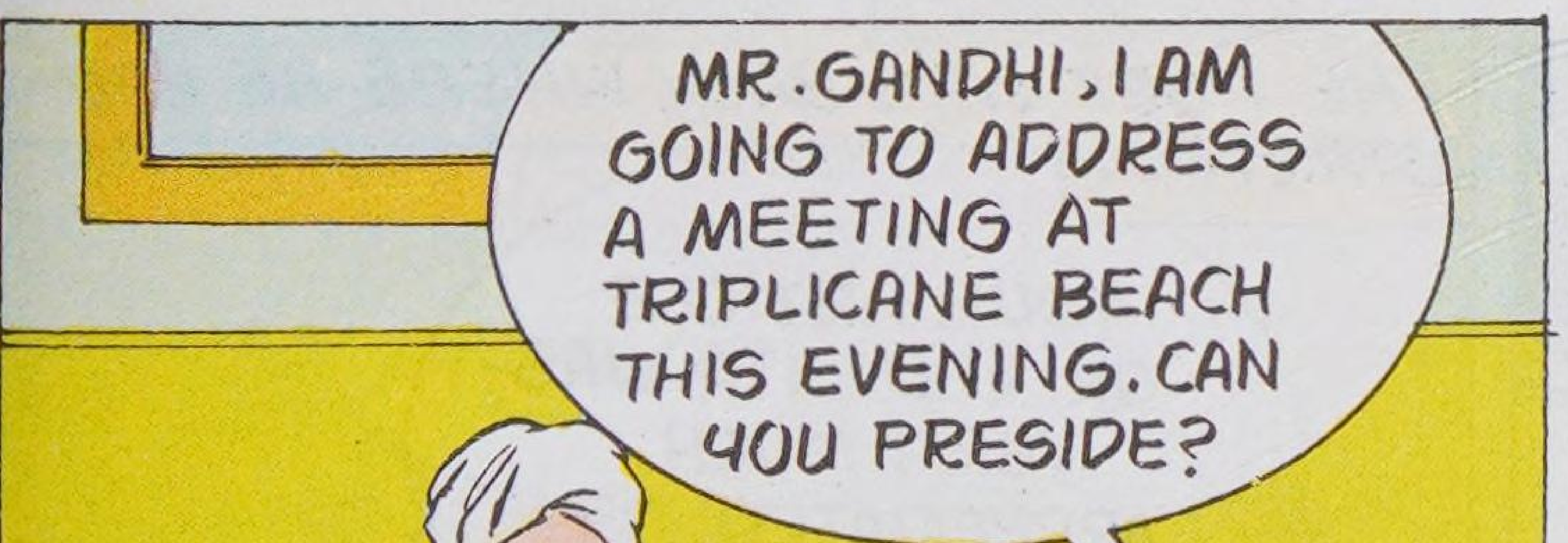
SOMETIMES HE WOULD BE SEEN RUNNING AROUND WITH THE VILLAGE URCHINS, UNSHAVEN, UNKEMPT AND WITH ONLY A TWO-YARD DHOTI WRAPPED ROUND HIS WAIST.

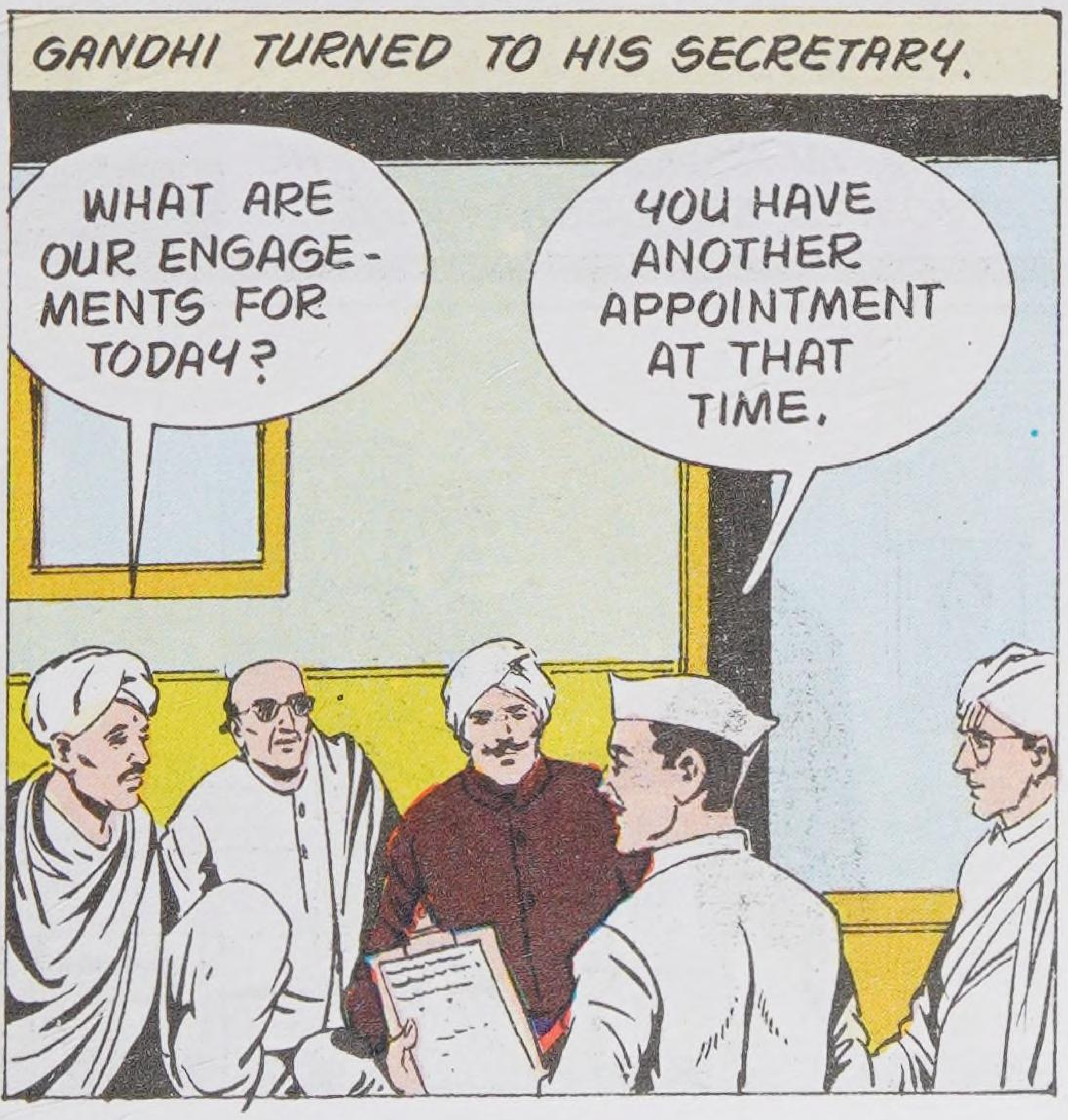

SOMETIMES HE WOULD BE SEEN GATHERING NEEM FRUIT ALONG WITH THE POOR PEOPLE OF THE VILLAGE.
ONE DAY IN A JOYFUL MOOD HE HUGGED A DONKEY ON THE STREET...
...AND THAT SETTLED IT.
HE'LL BRING DISHONOUR ON ALL OF US. LET'S DRIVE HIM AWAY FROM HERE.
THE SOONER THE BETTER. HE'S NOT FIT TO STAY IN DECENT SOCIETY.
BHARATI WAS EXPELLED FROM THE BRAHMAN QUARTER.
HE BEGAN TO STAY IN A LABOURER'S HUT ON THE OUTSKIRTS OF THE VILLAGE.
WHY DO YOU DO THESE THINGS?


WHY CAN'T YOU BE LIKE OTHER MEN?
I'M NOT LIKE OTHER MEN, CHELLAMMA.
I AM ONE OF THE IMMORTALS.
MY FULL WORTH WILL BE REALISED WHEN THESE SONGS OF MINE ARE PUBLISHED.
WHEN WILL THAT BE?
YOU HAVE BEEN TRYING TO RAISE MONEY TO PUBLISH YOUR MANUSCRIPTS EVER SINCE WE RETURNED FROM PONDICHERRY.
I HAVE WRITTEN TO THE RAJA OF ETTAYAPURAM. I'M SURE HE'LL HELP.
BUT THE RAJA DID NOT HELP. NOR DID THE OTHER FRIENDS TO WHOM HE WROTE.

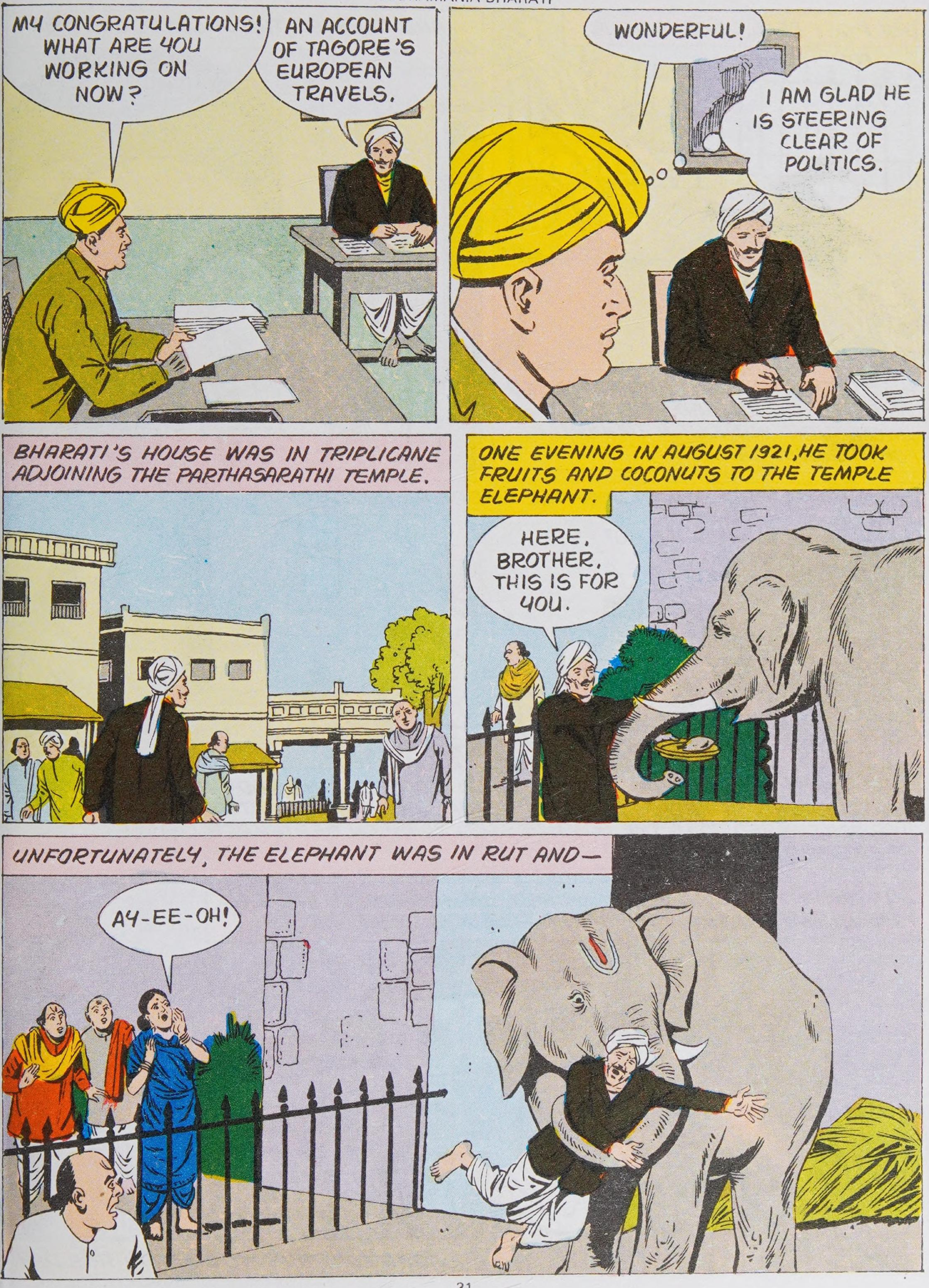

SETTING ASIDE HIS PERSONAL PROBLEMS, BHARATI WOULD SALLY FORTH TO ADDRESS PUBLIC MEETINGS IN NEIGHBOURING TOWNS AND IN MADRAS.

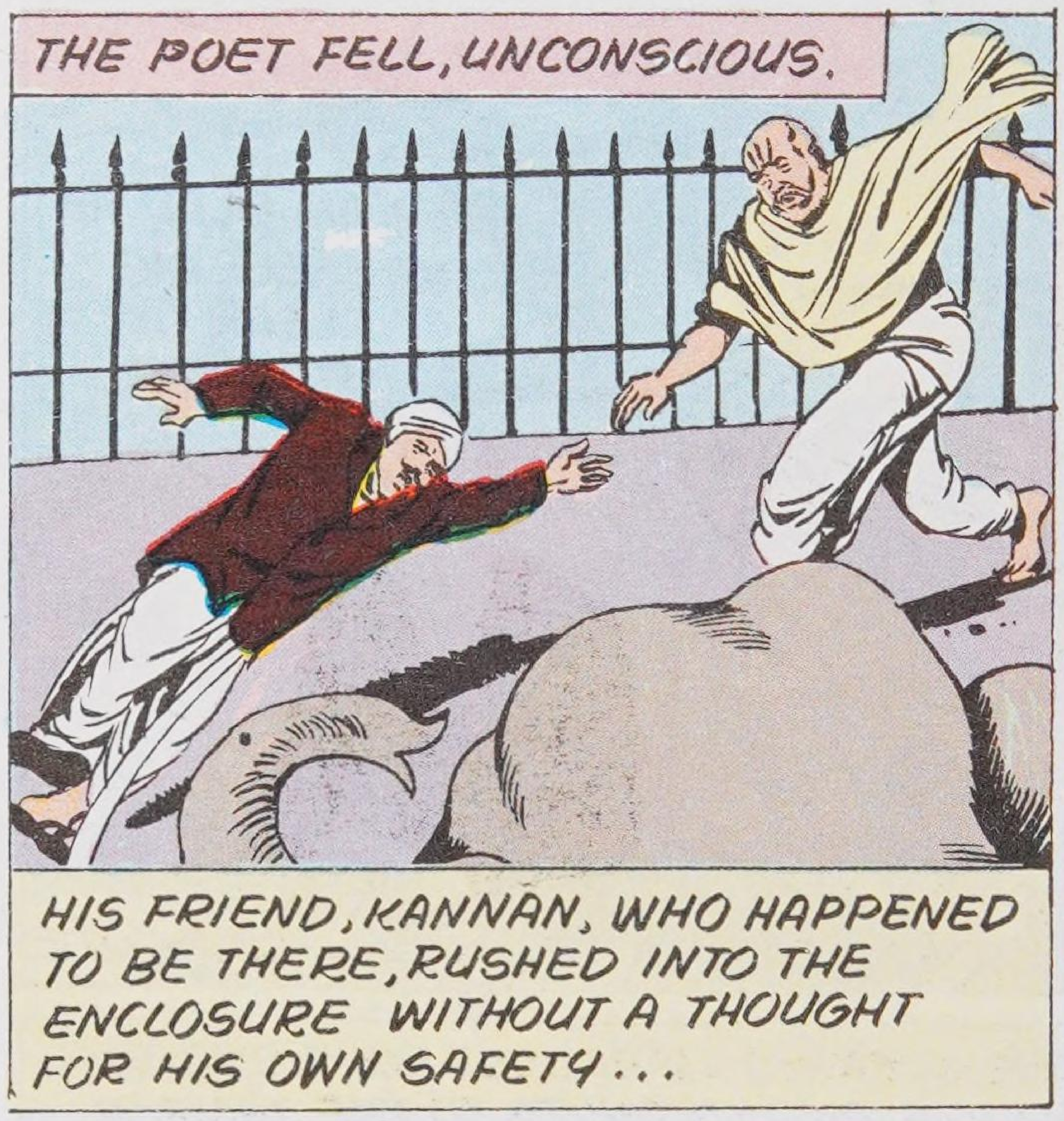

IN MARCH 1919, GANDHIJI CAME TO MADRAS AND BHARATI WENT TO MEET HIM. NO ONE DARED TO STOP THE POET AS HE BARGED STRAIGHT INTO THE ROOM WHERE GANDHIJI WAS HOLDING A MEETING WITH RAJAJI AND OTHERS.

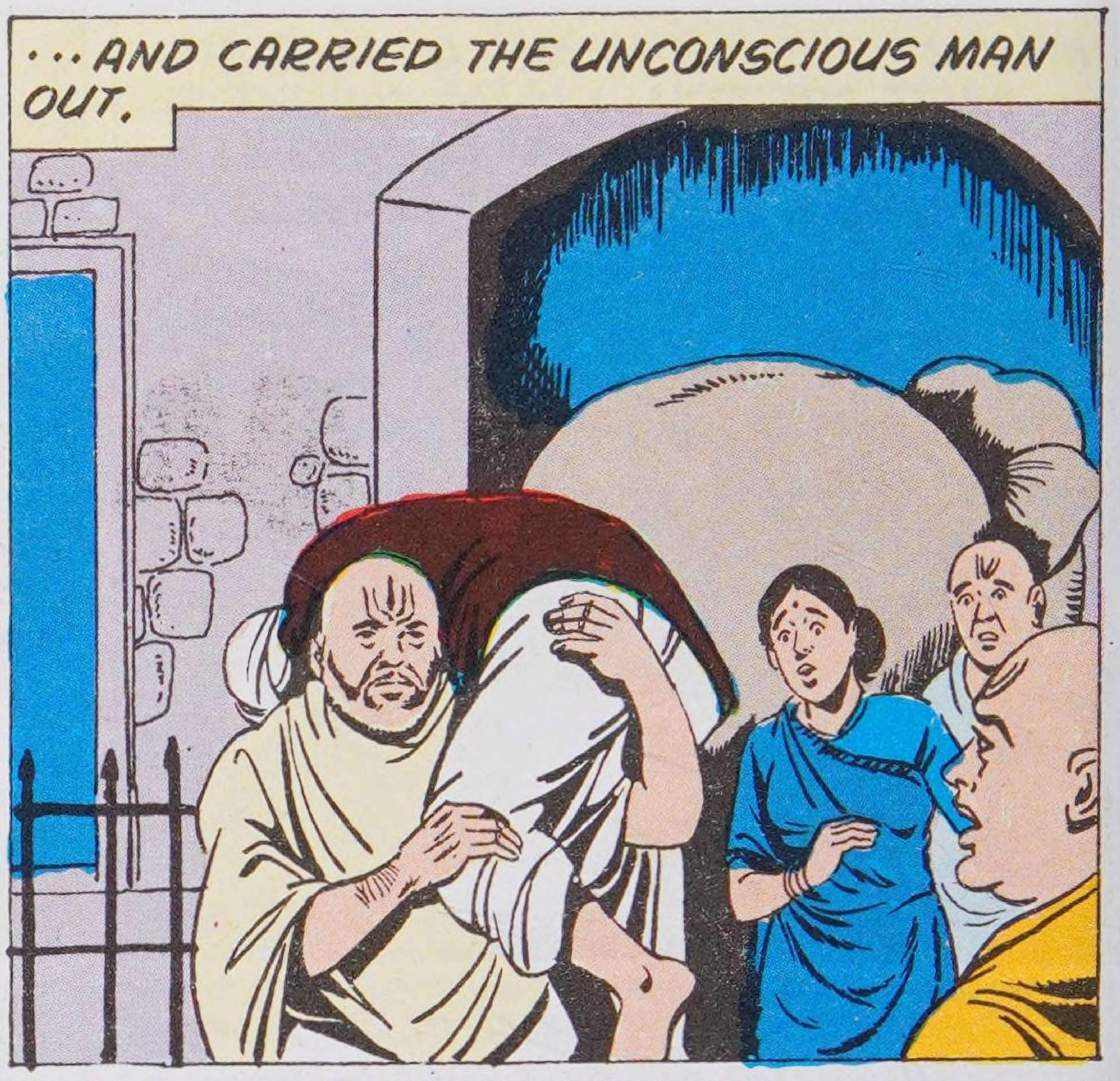

MR. GANDHI, I AM GOING TO ADDRESS A MEETING AT TRIPLICANE BEACH THIS EVENING. CAN YOU PRESIDE?

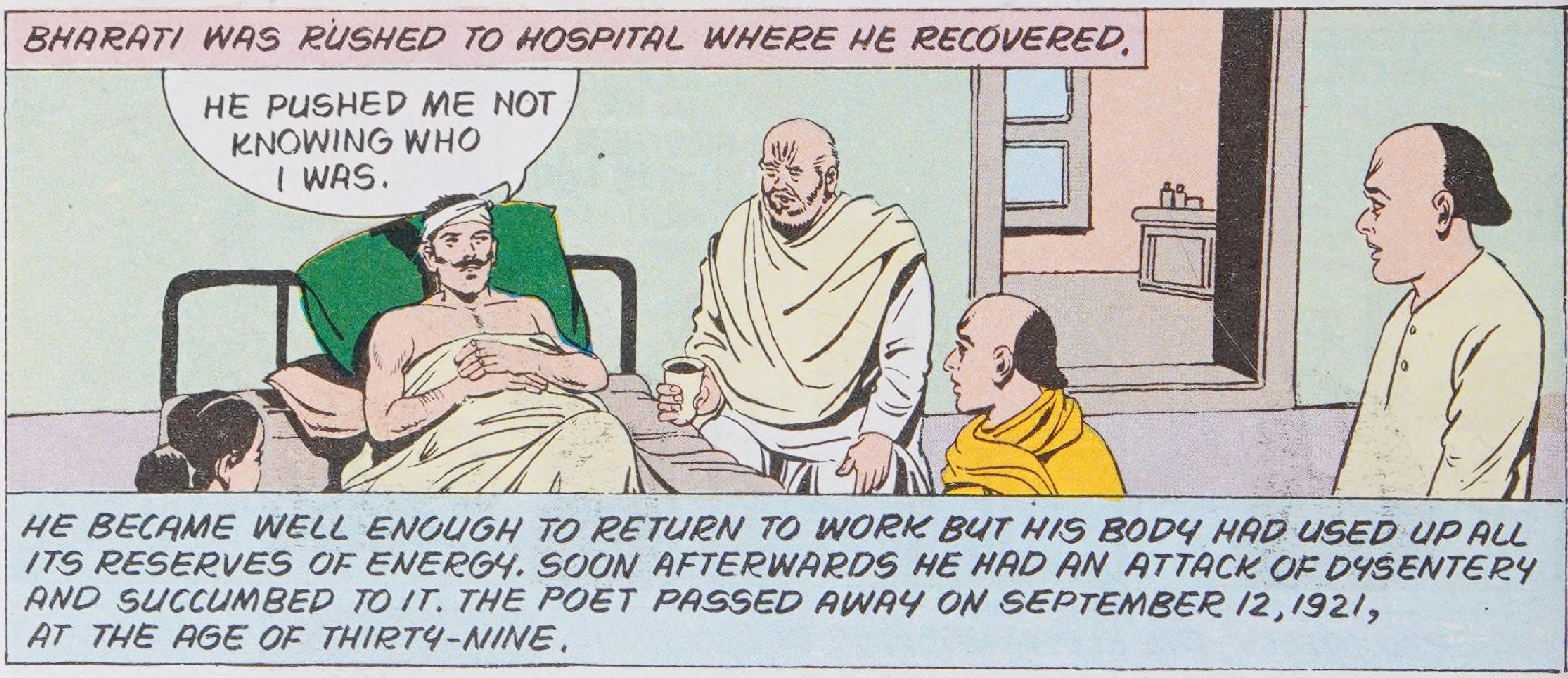

GANDHI TURNED TO HIS SECRETARY.
WHAT ARE OUR ENGAGEMENTS FOR TODAY?
YOU HAVE ANOTHER APPOINTMENT AT THAT TIME.

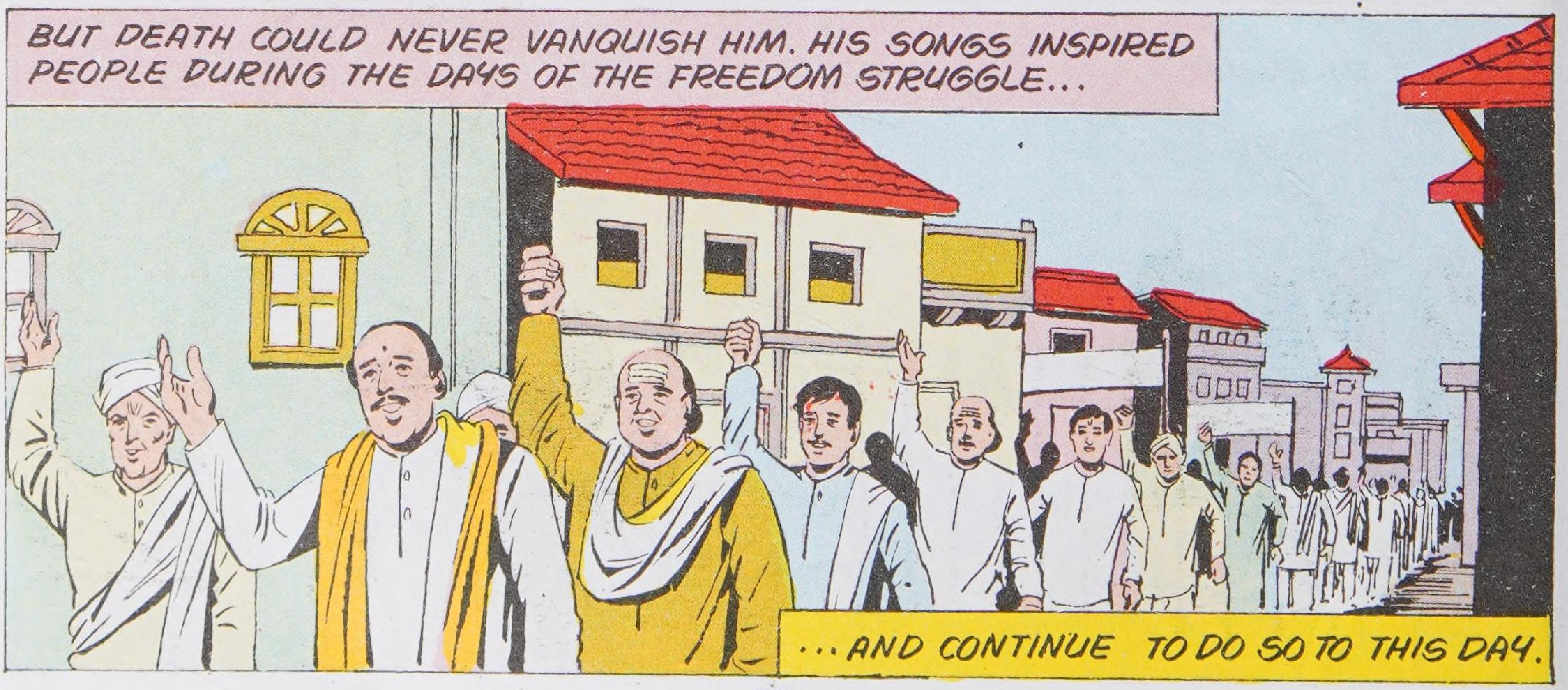
I CANNOT COME TODAY. CAN YOU POSTPONE YOUR MEETING TILL TOMORROW?
I AM AFRAID NOT.
I SHALL GO NOW, MR. GANDHI. ACCEPT MY BLESSINGS FOR YOUR MOVEMENT.
WHO IS HE?
HE IS THE POET OF OUR TAMIL LAND.
SOMEBODY SHOULD LOOK AFTER HIM.
THE NECESSITY OF MAKING A LIVING FORCED BHARATI TO TAKE UP A JOB AGAIN. IN NOVEMBER 1920, HE REJOINED SWADESHAMITRAN.
THE POET WAS BACK WHERE HE HAD STARTED.
YOUR ARTICLE ON VEDANTA WAS VERY MUCH APPRECIATED BY OUR READERS, BHARATI.


MY CONGRATULATIONS! WHAT ARE YOU WORKING ON NOW?
AN ACCOUNT OF TAGORE'S EUROPEAN TRAVELS.
WONDERFUL!
I AM GLAD HE IS STEERING CLEAR OF POLITICS.
BHARATI'S HOUSE WAS IN TRIPLICANE ADJOINING THE PARTHASARATHI TEMPLE.
ONE EVENING IN AUGUST 1921, HE TOOK FRUITS AND COCONUTS TO THE TEMPLE ELEPHANT.
HERE, BROTHER, THIS IS FOR YOU.
UNFORTUNATELY, THE ELEPHANT WAS IN RUT AND—
AY-EE-OH!


THE POET FELL, UNCONSCIOUS.
HIS FRIEND, KANNAN, WHO HAPPENED TO BE THERE, RUSHED INTO THE ENCLOSURE WITHOUT A THOUGHT FOR HIS OWN SAFETY...

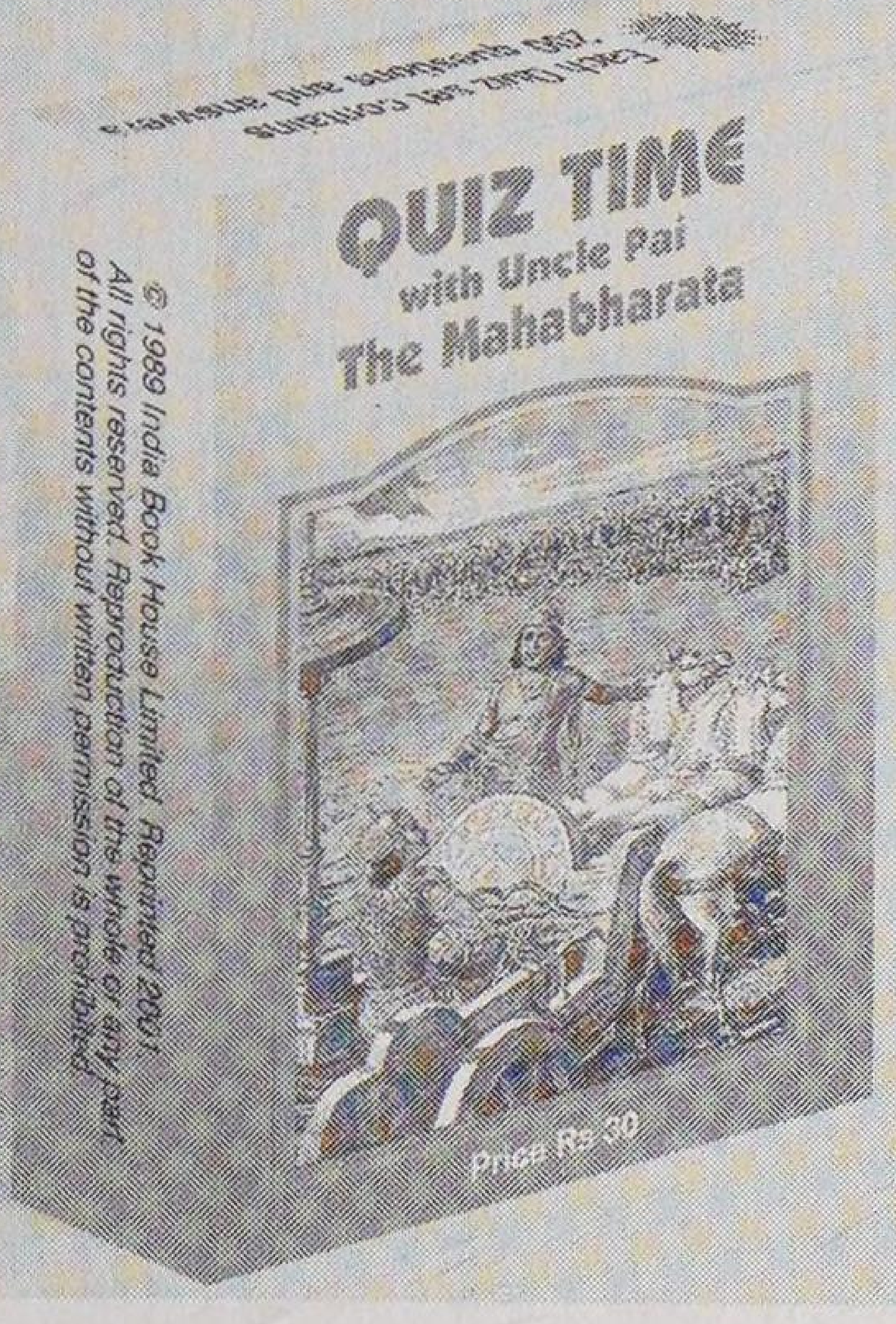

...AND CARRIED THE UNCONSCIOUS MAN OUT.


BHARATI WAS RUSHED TO HOSPITAL WHERE HE RECOVERED.
HE PUSHED ME NOT KNOWING WHO I WAS.
HE BECAME WELL ENOUGH TO RETURN TO WORK BUT HIS BODY HAD USED UP ALL ITS RESERVES OF ENERGY. SOON AFTERWARDS HE HAD AN ATTACK OF DYSENTERY AND SUCCUMBED TO IT. THE POET PASSED AWAY ON SEPTEMBER 12, 1921, AT THE AGE OF THIRTY-NINE.


BUT DEATH COULD NEVER VANQUISH HIM. HIS SONGS INSPIRED PEOPLE DURING THE DAYS OF THE FREEDOM STRUGGLE...
...AND CONTINUE TO DO SO TO THIS DAY.

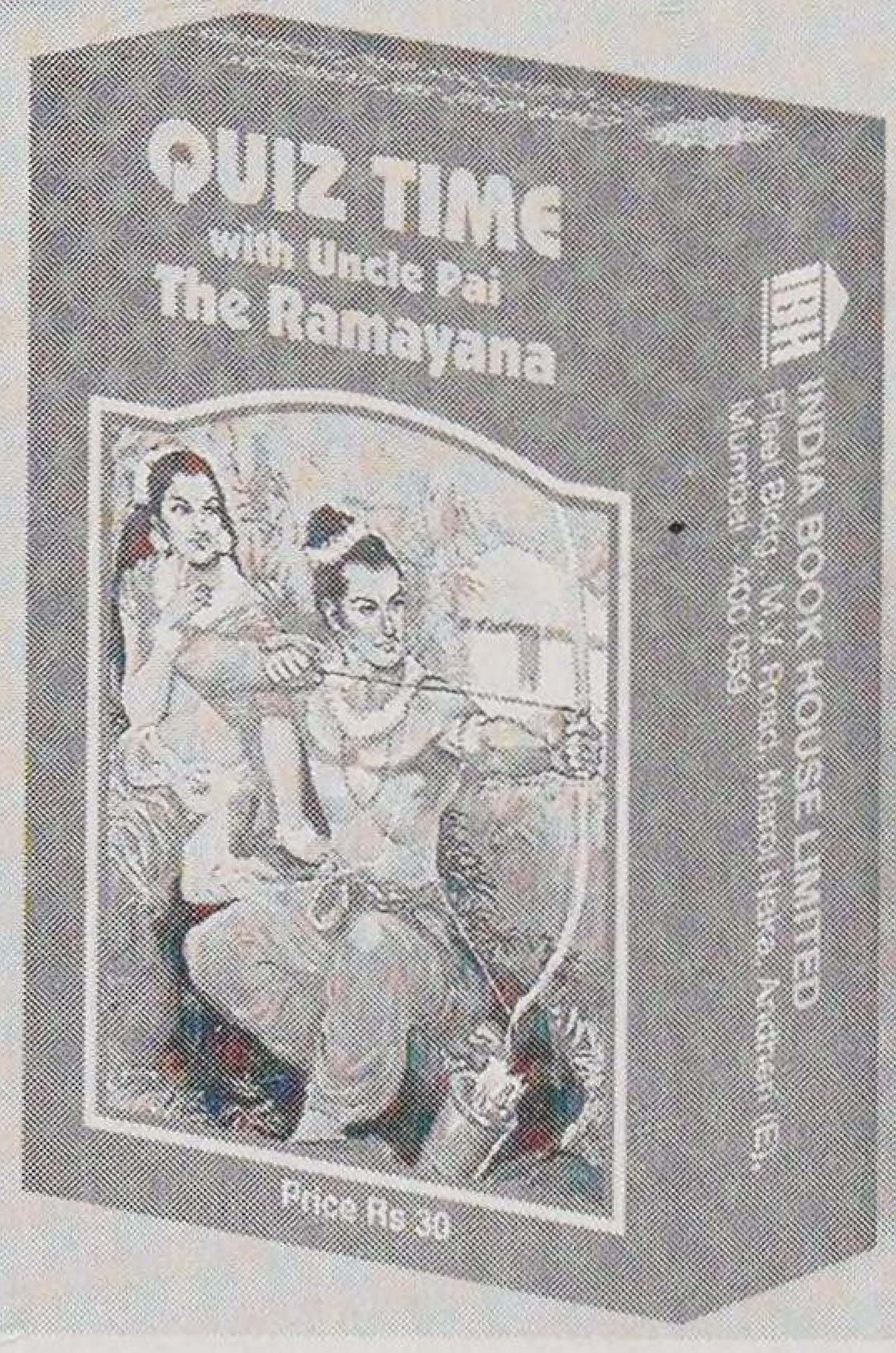
QUIZ TIME
With Uncle Pai

The fun way to learn

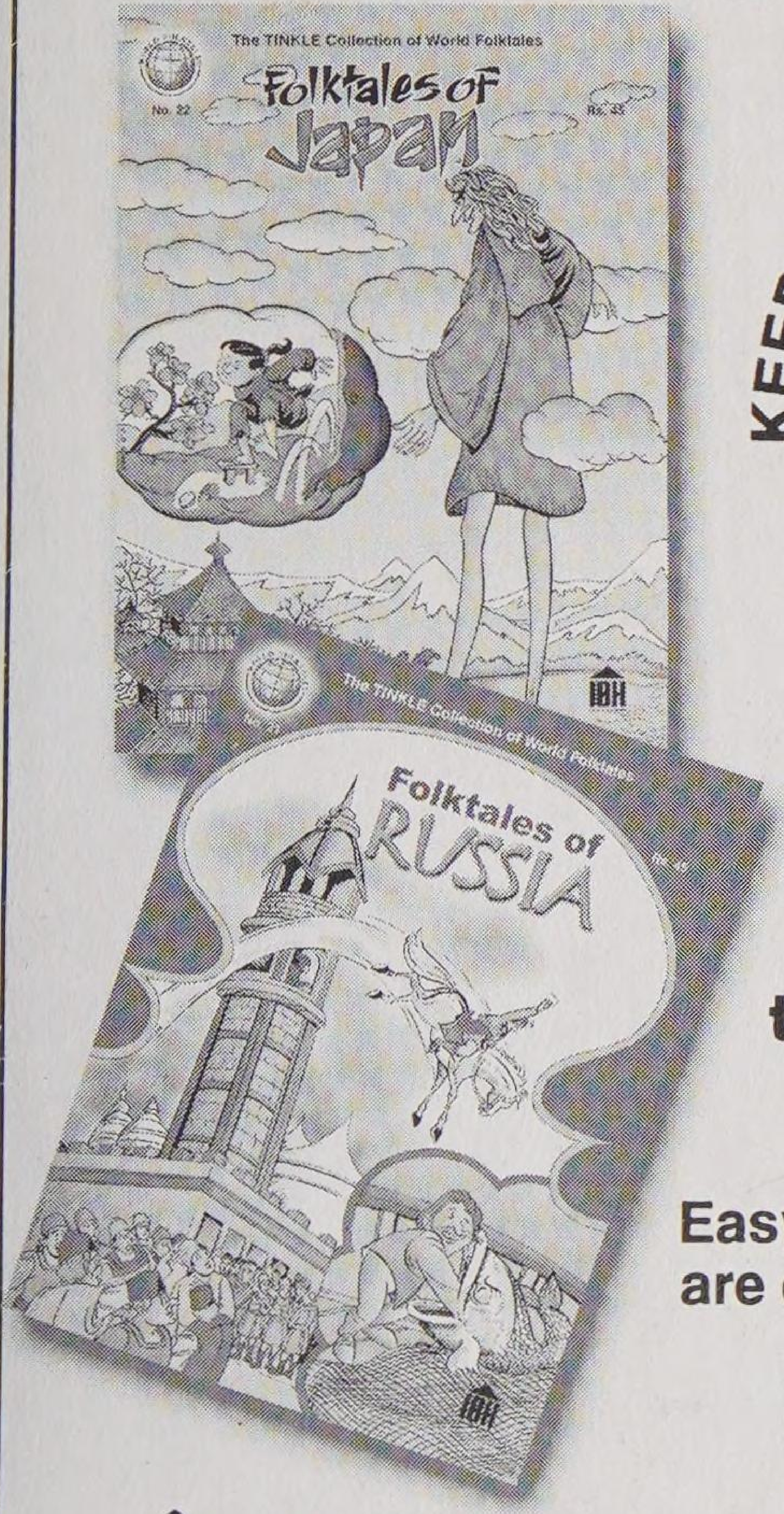


QUIZ TIME
with Uncle Pai
The Mahabharata
Price Rs 30
© 1989 India Book House Limited. Reprinted 2001
All rights reserved. Reproduction of the whole or any part
of the contents without written permission is prohibited.

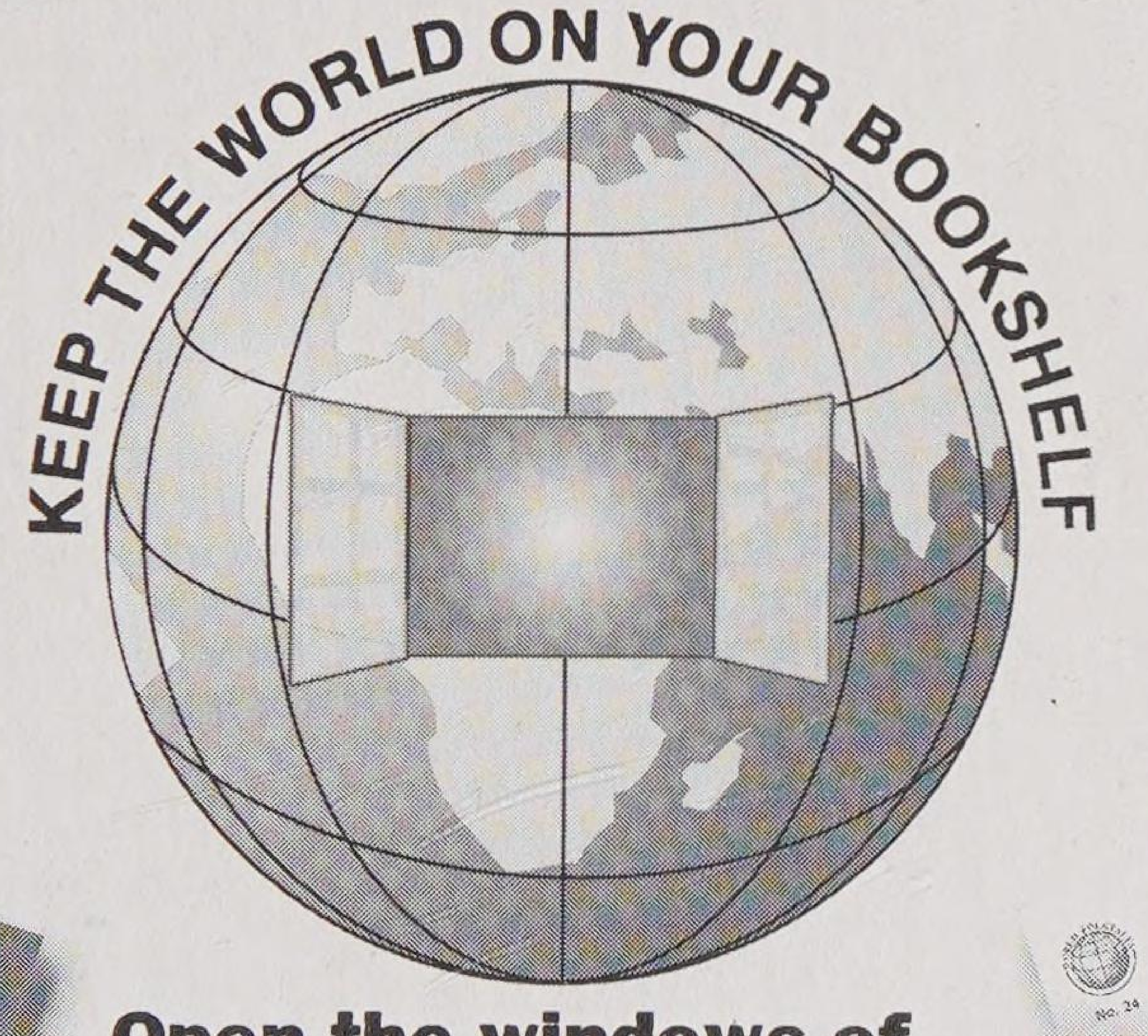
Now available
Price Rs 30



QUIZ TIME
with Uncle Pai
The Ramayana
IBH
INDIA BOOK HOUSE LIMITED
Price Rs 30



The TINKLE Collection of World Folktales
No. 22
Folktales of Japan
Rs. 45
IBH
The TINKLE Collection of World Folktales
Folktales of RUSSIA
IBH



KEEP THE WORLD ON YOUR BOOKSHELF

The TINKLE Collection of World Folktales
No. 23
Folktales of Germany
Rs. 45
IBH
The TINKLE Collection of World Folktales
No. 24
Folktales of The British Isles
Rs. 45
IBH

Open the windows of the world. Absorb the richness of cultures far and near.

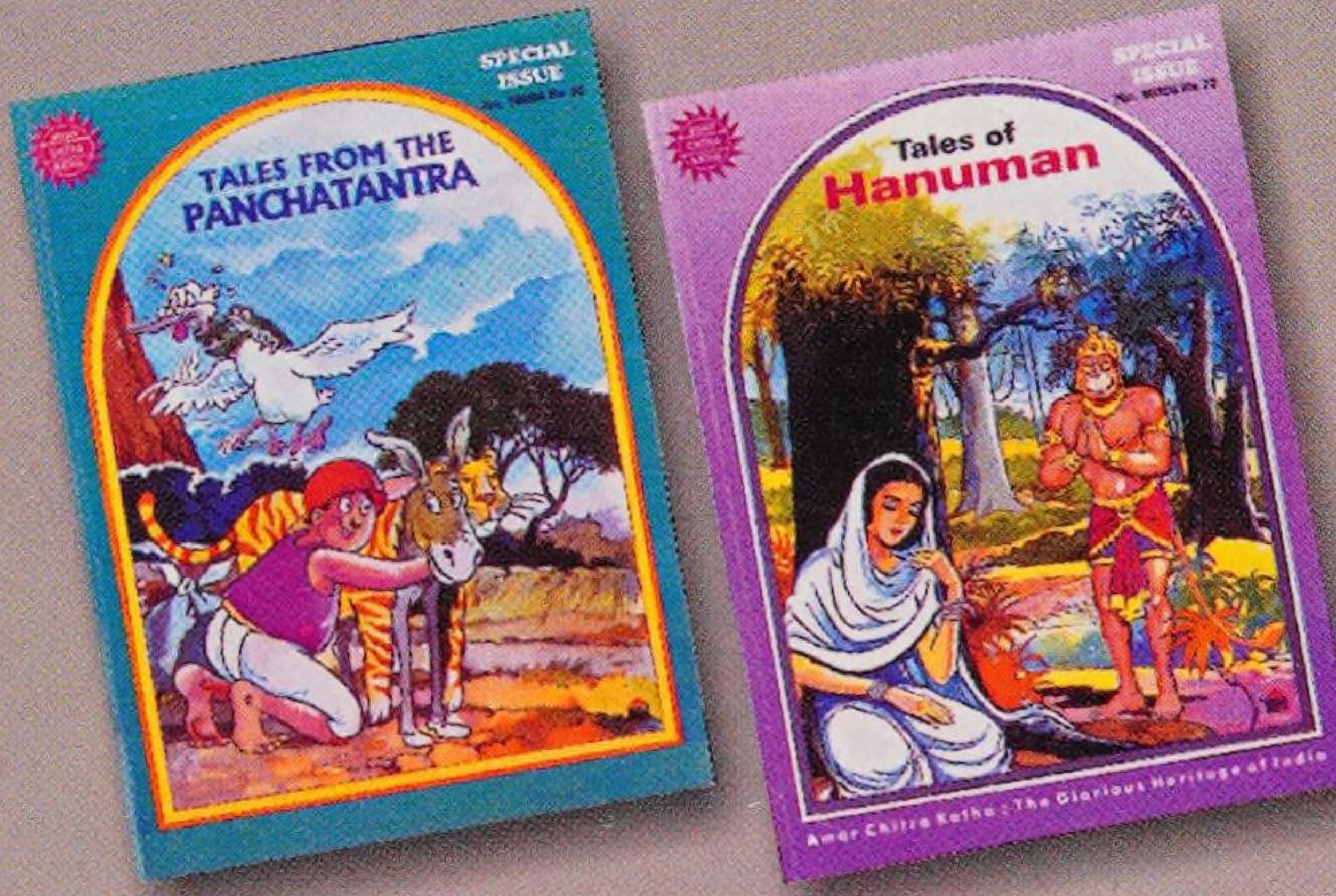
Easy-to-read 64-page volumes that are classified according to regions

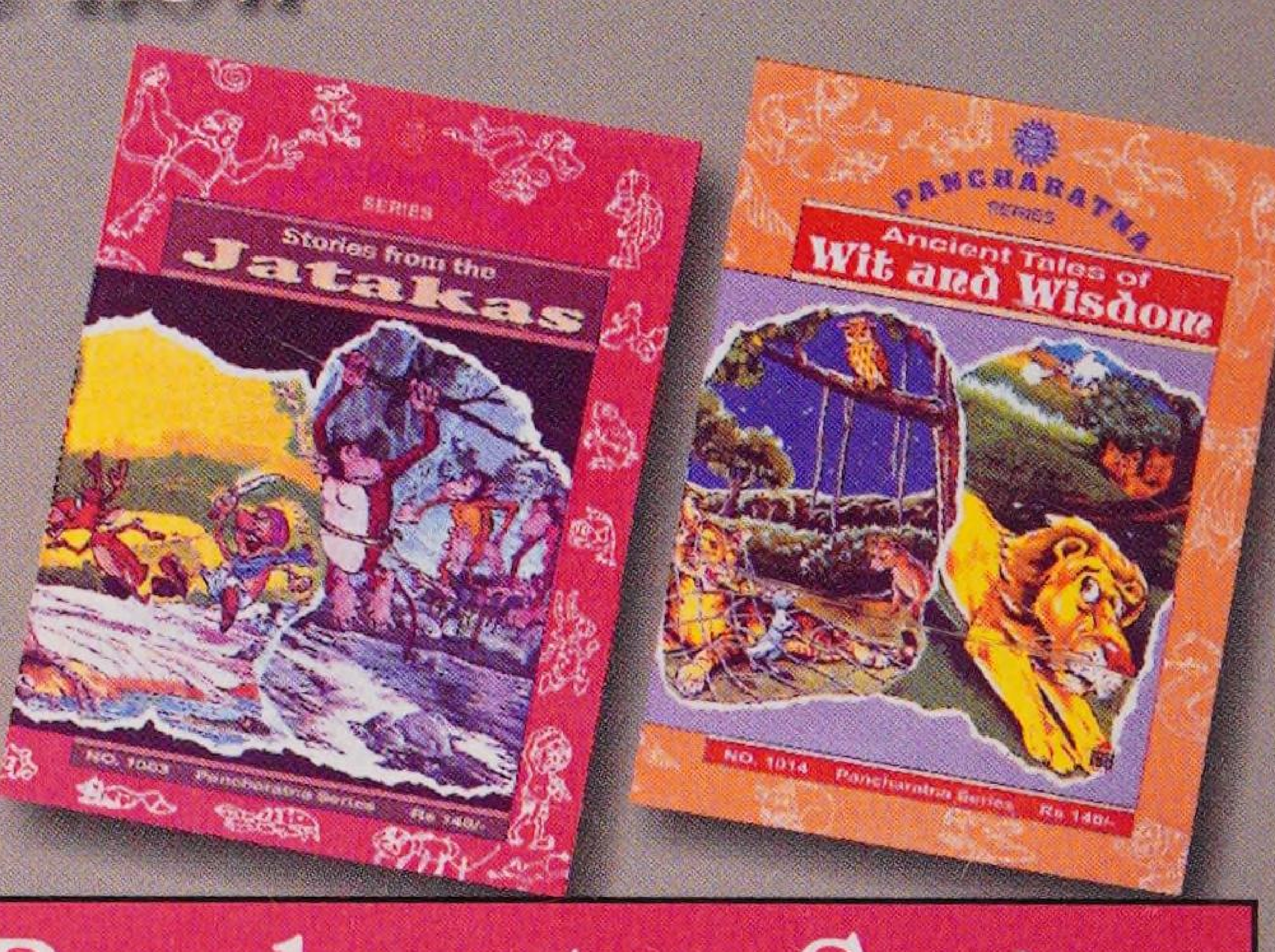
THE TINKLE COLLECTION OF WORLD FOLKTALES

Price Rs 45

Published by
IBH
INDIA BOOK HOUSE PVT. LIMITED
Mahalaxmi Chambers, 5th Floor, Bhulabhai Desai Road, Mahalaxmi, Mumbai - 400 026.
Tel. No. 4923409 / 4935636, E-mail : tinkle@ibhworld.com

Special Issues and Pancharatna Series are available now


SPECIAL ISSUE
TALES FROM THE PANCHATANTRA
SPECIAL ISSUE
Tales of Hanuman
Amar Chitra Katha : The Glorious Heritage of India


SERIES
Stories from the Jatakas
NO. 1003 Pancharatna Series Rs 140/-
PANCHARATNA SERIES
Ancient Tales of Wit and Wisdom
NO. 1014 Pancharatna Series Rs 140/-

Special Issues

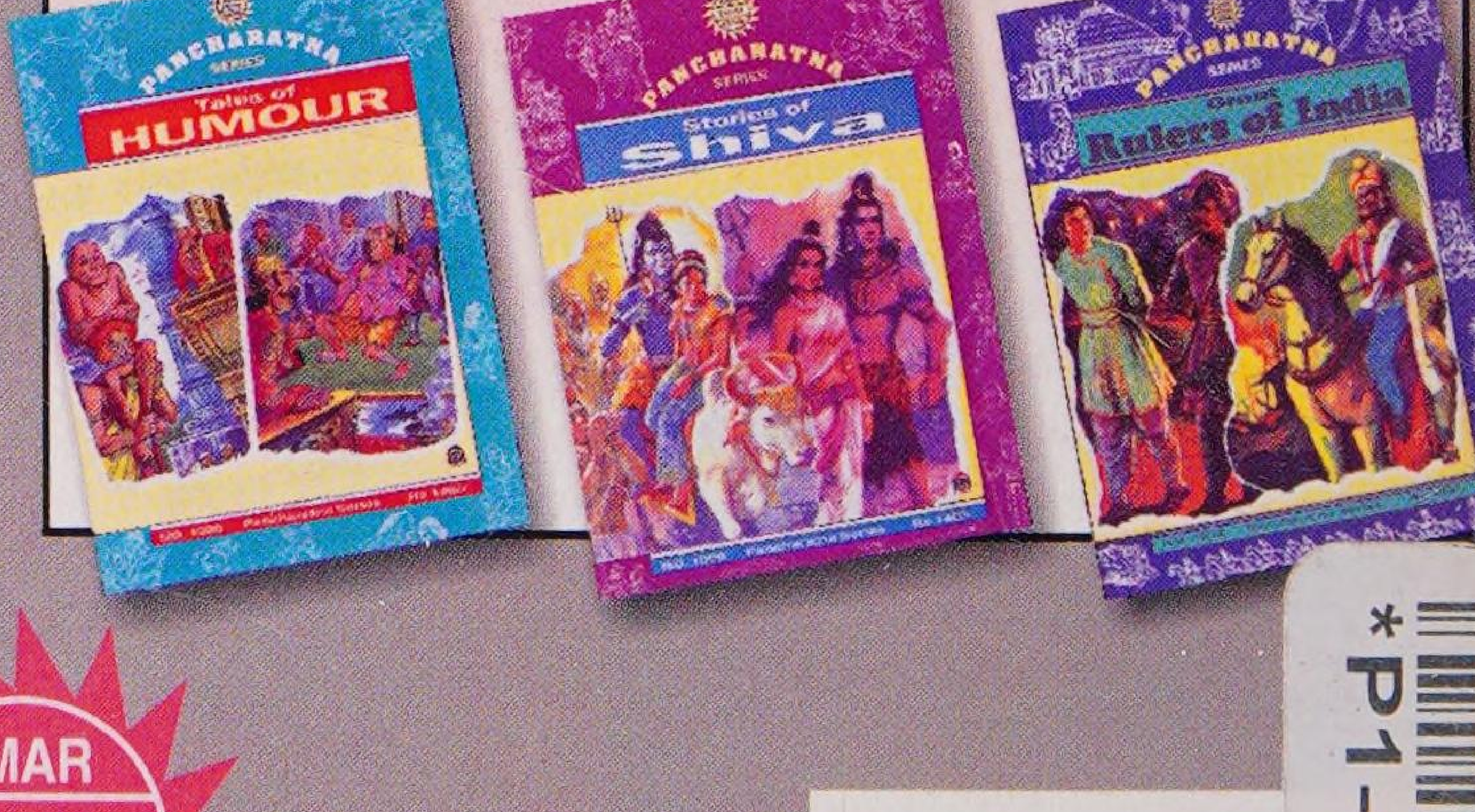
Laminated art card cover, superior paper, 96 pages. Rs 70 each

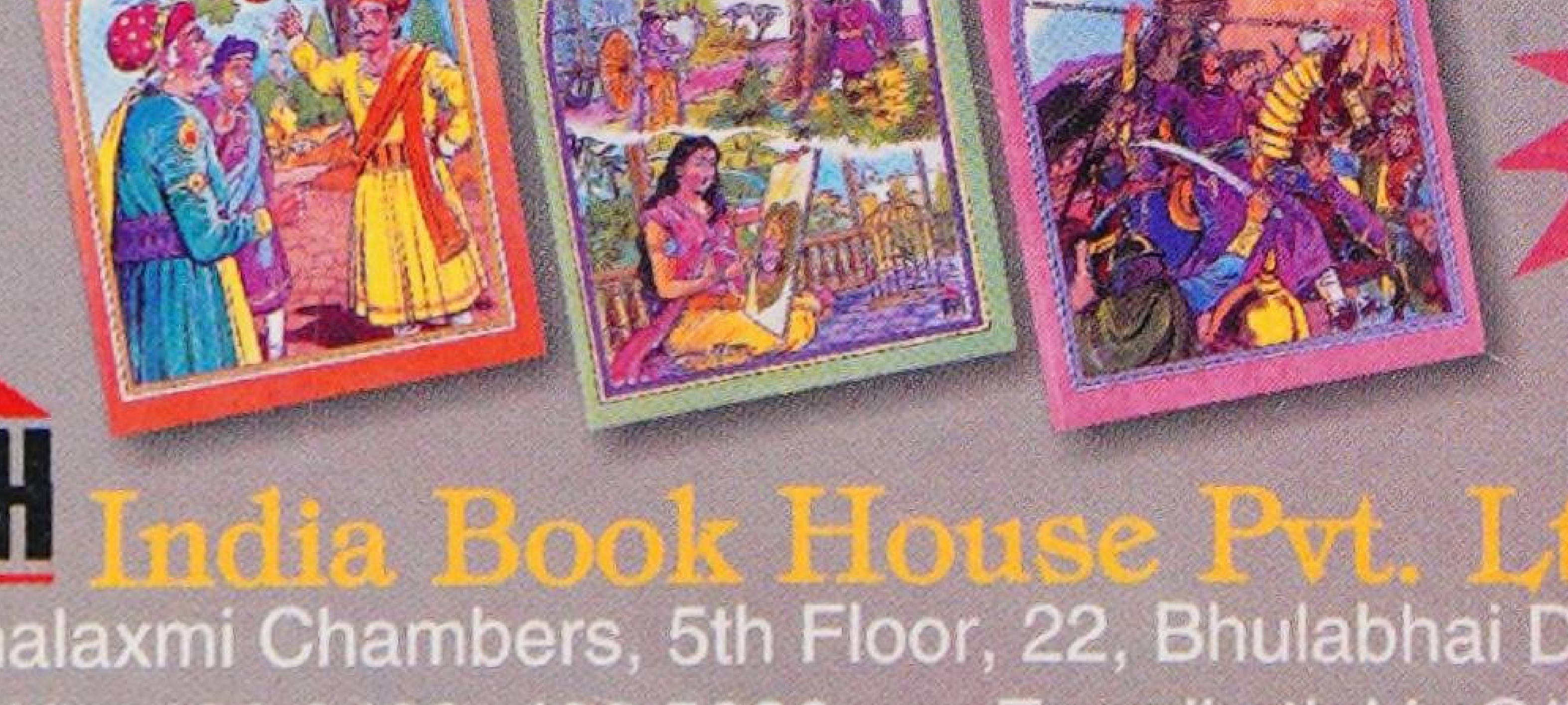
10,001	The Ramayana
10,002	Dash Avatar
10,003	Jesus Christ
10,004	Tales from the Panchatantra
10,005	Tales from the Jatakas
10,006	Tales of Hanuman
10,007	Tales of Birbal
10,008	More Tales of Birbal
10,009	Tales of Krishna
10,010	Great Plays of Kalidasa
10,011	Great Sanskrit Plays
10,012	Great Indian Emperors
10,013	Vishnu the Saviour
10,014	Ranas of Mewar
10,015	Tales from the Hitopadesha
10,016	Matchless Wits - Tenali Raman and Gopal
10,017	More Tales from the Jatakas
10,018	Adventures of Krishna
10,019	Tales of the Mother Goddess
10,020	Vishnu to the Rescue
10,021	More Tales from the Panchatantra
10,022	Buddhist Tales
10,023	More Buddhist Tales
10,024	The Sons of Shiva
10,025	Tales told by Sri Ramakrishna
10,026	Further Tales from the Jatakas
10,027	The Sons of the Pandavas
10,028	Bengali Classics
10,029	The Three Gurus
10,030	Funny Folktales
10,031	Yet more Tales from the Jatakas
10,032	The Great Hindi Poets
10,033	Shivaji - The Great Maratha

Pancharatna Series

Hard-bound laminated cover. Five deluxe editions in each for just Rs 140 each

1001	Stories of Krishna
1002	Stories of Birbal
1003	Stories from the Jatakas
1004	Stories from the Panchatantra
1005	Stories of Rama
1006	Tales of Humour
1007	More Stories from the Jatakas
1008	Stories of Shiva
1009	Devotees of Vishnu
1010	Heroes from the Mahabharata
1011	Stories from Sanskrit Drama
1012	Great Rulers of India
1013	Brave Rajputs
1014	Ancient Tales of Wit and Wisdom
1015	Further Stories from the Jatakas
1016	Stories from the Bhagawat
1017	Buddhist Stories


PANCHARATNA SERIES
Tales of HUMOUR
PANCHARATNA SERIES
Stories of Shiva
PANCHARATNA SERIES
Great Rulers of India


MORE TALES OF BIRBAL
GREAT SANSKRIT PLAYS
RANAS OF MEWAR

AMAR
CHITRA
KATHA

ISBN 81-7508-3
9 788175 083

P1-BQT-[illegible]52

IBH India Book House Pvt. Ltd.
Mahalaxmi Chambers, 5th Floor, 22, Bhulabhai Desai Road, Mumbai - 400 026.
Tel. No. 492 3409, 493 5636 E-mail : tinkle@ibhworld.com